

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售叁毫

西德決定與華國鋒會談方案

增加貸款北京

協助實現四化

盡量避免討論反對蘇聯稱霸

北京與法國簽訂

文經及領事協定

北京計劃購買西德空中巴士

（路透社西德二十日電）西德空巴公司（Airbus Industrie）與中國政府簽訂一項為期五年的合約，該公司將為中國生產一百架空中巴士客機。此項合約的簽訂，標誌著中國在航空工業方面邁出了重要一步。空中巴士公司表示，他們很高興能與中國建立長期合作關係，並為中國的經濟發展做出貢獻。

（中央社華盛頓二十日電）美國國務院發言人表示，美國政府正考慮向中國提供貸款，以支持其經濟發展。發言人強調，美國政府將根據中國政府的具體需求，提供適當的貸款方案。此舉旨在加強中美兩國之間的經貿往來，並促進中國的經濟增長。

產油國家再加油價

石油供應將更短缺

卡特呼籲美國人民節約用油

（中央社華盛頓二十日電）美國總統卡特今日呼籲美國人民節約用油，以應對日益緊張的石油供應。卡特表示，由於國際形勢的不確定性，美國政府必須採取措施，確保國內的能源安全。他呼籲廣大市民減少開車，並使用公共交通工具，以減少石油消耗。

號三二九八壹第
毫叁幣港舊零份每
報日僑華印承及行發
司公限有報日僑華印承及行發
張大五紙出日今
休維考理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二三六三
地址：台北中山路
電話：二二三六三

本月廿一日
林平加率領
代表團訪日
（中央社東京二十日電）由林平加率領的代表團，將於本月廿一日抵達日本，展開為期三天的訪問。代表團成員包括政府官員、學者及商界人士。此次訪問旨在加強中日兩國之間的友好關係，並探討在經貿、文化等領域的合作機會。

如亞洲發生戰爭

駐歐美軍即東調

美國承擔維護亞洲安全任務

（路透社華盛頓二十日電）美國國防部官員表示，如果亞洲發生戰爭，駐歐美的美國軍隊將立即東調，以應對可能的威脅。官員強調，美國將承擔維護亞洲安全的主要任務，並確保盟國的安全。此舉旨在向盟國展示美國的堅定決心，並維護其在亞洲的利益。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

（中央社華盛頓二十日電）美國政府正密切關注亞洲局勢的發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的變局。政府發言人表示，美國將與盟國密切合作，共同維護地區的和平與穩定。此舉旨在向公眾傳達政府的信心，並確保國家安全。

聯發洋樓

元朗市中心區
建業街275地段

地下旺舖15間 • 樓高20呎
一樓商場全層 • 寬敞實用
二樓住宅連平台 • 伙伙向南
三面向街 • 年底完成

準於本月
22日預售

聯昇地產有限公司
香港干諾道中55號維康大廈13樓
電話：5-450003 5-431391-3
地盤：12-777023（假日照常）

此區將為元朗夜市中心



聘請

材料計算員(QS)

置業公司聘男性建築材料計算員數名，工專或中學程度，須三年實際QS工作經驗，詳履歷及要求待遇，附近照電話函香港郵政總局信箱7397號

華利樓

旺舖廉售

面積3462呎
另通天114呎
電話：229162 253003

伍卓琪

內兒婦科

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
刊登廣告
收效最大

裕華國貨公司 開業20週年 大減價、大贈送、大抽獎

大減價
一般貨品九折
(特價品除外)

大贈送
凡購滿30元，或50元、100元、300元、500元、1000元，均按等級奉送精美禮品一份。即買即送，多買多送。
除送禮品外再按金額送抽獎券，滿廿元送一張，多買多送，依數類推。

精印彩色「地下鐵路交通圖」及「八〇年年曆表」
免費贈送，送完為止。

獎品豐富
第三期抽獎：一九七九年十月卅日（星期二）
抽獎地點：無線電視「歡樂今宵」
(最後一期抽獎，請勿失機會)

頭獎：黃金十兩價值式萬叁仟元
貳獎：飛利浦電視錄影機壹架
叁獎：裕華國貨公司禮券壹仟元
四獎：迎賓旅遊公司禮券壹仟元
五獎：樂聲牌20吋彩色電視機壹架
入圍獎共95位：獎品計有寶樹牌收錄音兩用機、22件頭等茶具、國產毛毯。

凡年滿廿歲係1959年6月出生者，可憑出生紙獲贈：裕公司「同年同月生」門市購買優待證一張

裕華國貨公司
總公司：彌敦道301-309號 電話：3-840084
新滿閣分店：彩虹道30-34號 電話：3-208271

新華社記者警告

侵入泰境越共軍數十人被拘捕

【特訊】據泰國曼谷消息，泰國政府軍隊，於本月十八日，在泰國與緬甸邊境，拘捕越共軍數十人。據悉，這些越共軍，係由泰國境內，向緬甸境內進發，企圖在緬甸境內，建立一個新的根據地。泰國政府軍隊，在緬甸境內，與這些越共軍發生衝突，並將其拘捕。泰國政府表示，將對這些越共軍進行嚴厲懲處，以維護泰國領土完整。

泰國提高警備

【特訊】泰國曼谷消息，泰國政府已下令，全國各地，提高警備，以應付可能發生的安全威脅。泰國政府表示，由於越共軍在泰國境內活動頻繁，泰國政府必須採取嚴厲措施，以確保國家安全。泰國政府已下令，全國各地，加強巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

東國空前劫難

【特訊】據日本東京消息，日本東部地區，近日發生空前劫難。據悉，由於連日暴雨，導致多處山體滑坡，造成多人傷亡。此外，由於暴雨導致河流水位暴漲，多處房屋被淹，財產損失慘重。日本政府已下令，災區居民，應立即撤離，並加強對災區的救濟工作。

人民半數死亡

【特訊】據日本東京消息，日本東部地區，近日發生空前劫難，造成人民半數死亡。據悉，由於連日暴雨，導致多處山體滑坡，造成多人傷亡。此外，由於暴雨導致河流水位暴漲，多處房屋被淹，財產損失慘重。日本政府已下令，災區居民，應立即撤離，並加強對災區的救濟工作。

公開發價毛澤東

【特訊】據北京消息，中國政府已決定，公開發價毛澤東。據悉，中國政府將對毛澤東的著作，進行公開定價，以方便廣大讀者購買。中國政府表示，毛澤東的著作，是中國革命和建設的寶貴財富，公開定價，將有助於推廣毛澤東思想。

香港人決定命運

【特訊】據香港消息，香港人決定命運。據悉，香港人將通過投票，決定香港的未來。香港政府表示，將尊重香港人的意願，並確保投票過程的公平、公正。香港人表示，將根據自己的利益，做出明智的選擇。

再談不要過境旅客

【特訊】據香港消息，再談不要過境旅客。據悉，香港政府已下令，嚴禁任何過境旅客進入香港。香港政府表示，由於安全原因，嚴禁過境旅客進入香港。香港政府已下令，嚴禁任何過境旅客進入香港，並加強對邊境地區的巡邏。



此為東莞縣政府，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前。

北京可能採取

【特訊】據北京消息，北京可能採取。據悉，北京政府已決定，採取一系列措施，以應對目前的局勢。北京政府表示，將根據實際情況，採取必要的措施，以維護國家安全。北京政府已下令，加強對邊境地區的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

強大軍事行動

【特訊】據北京消息，強大軍事行動。據悉，中國政府已下令，在東部地區，展開一場強大的軍事行動。中國政府表示，這場軍事行動，旨在維護國家領土完整，並展示中國軍事的實力。中國政府已下令，加強對東部地區的軍事部署，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

日本派出船隻

【特訊】據日本東京消息，日本派出船隻。據悉，日本政府已下令，派出多艘船隻，前往東部地區，以應付可能發生的安全威脅。日本政府表示，將加強對東部地區的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。日本政府已下令，加強對東部地區的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

救回全部船隻

【特訊】據日本東京消息，救回全部船隻。據悉，日本政府已下令，救回在東部地區，被扣押的全部船隻。日本政府表示，將加強對東部地區的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。日本政府已下令，加強對東部地區的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

越共恐懼

【特訊】據北京消息，越共恐懼。據悉，越共軍在泰國境內活動頻繁，泰國政府軍隊，已對越共軍展開了嚴厲的打擊。越共軍表示，將加強對泰國境內的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。越共軍已下令，加強對泰國境內的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

中共大軍

【特訊】據北京消息，中共大軍。據悉，中國政府已下令，在東部地區，展開一場強大的軍事行動。中國政府表示，這場軍事行動，旨在維護國家領土完整，並展示中國軍事的實力。中國政府已下令，加強對東部地區的軍事部署，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

香港雖然面對許多困難

但對外貿易繼續好轉

反映經濟正逐步改善

當前急務仍然是降低內部消費水平

建築廠房提前完成

老布致電祝賀

表示尚未死亡

丹麥三架客機

發現顯著裂痕

西朝聖者汽車失事

銀行存款三千多萬元

被控販毒逃稅等十罪

張愛玲被殺三人

案情複雜影響大

就業人數增加

【特訊】據香港消息，就業人數增加。據悉，香港政府已下令，加強對就業市場的調查，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。香港政府已下令，加強對就業市場的調查，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

金融業務蓬勃

【特訊】據香港消息，金融業務蓬勃。據悉，香港金融市場，近日表現活躍，多項金融業務，均取得顯著進展。香港政府表示，將加強對金融市場的監管，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。香港政府已下令，加強對金融市場的監管，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

丹麥三架客機

【特訊】據丹麥消息，丹麥三架客機。據悉，丹麥政府已下令，加強對丹麥境內的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。丹麥政府已下令，加強對丹麥境內的巡邏，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

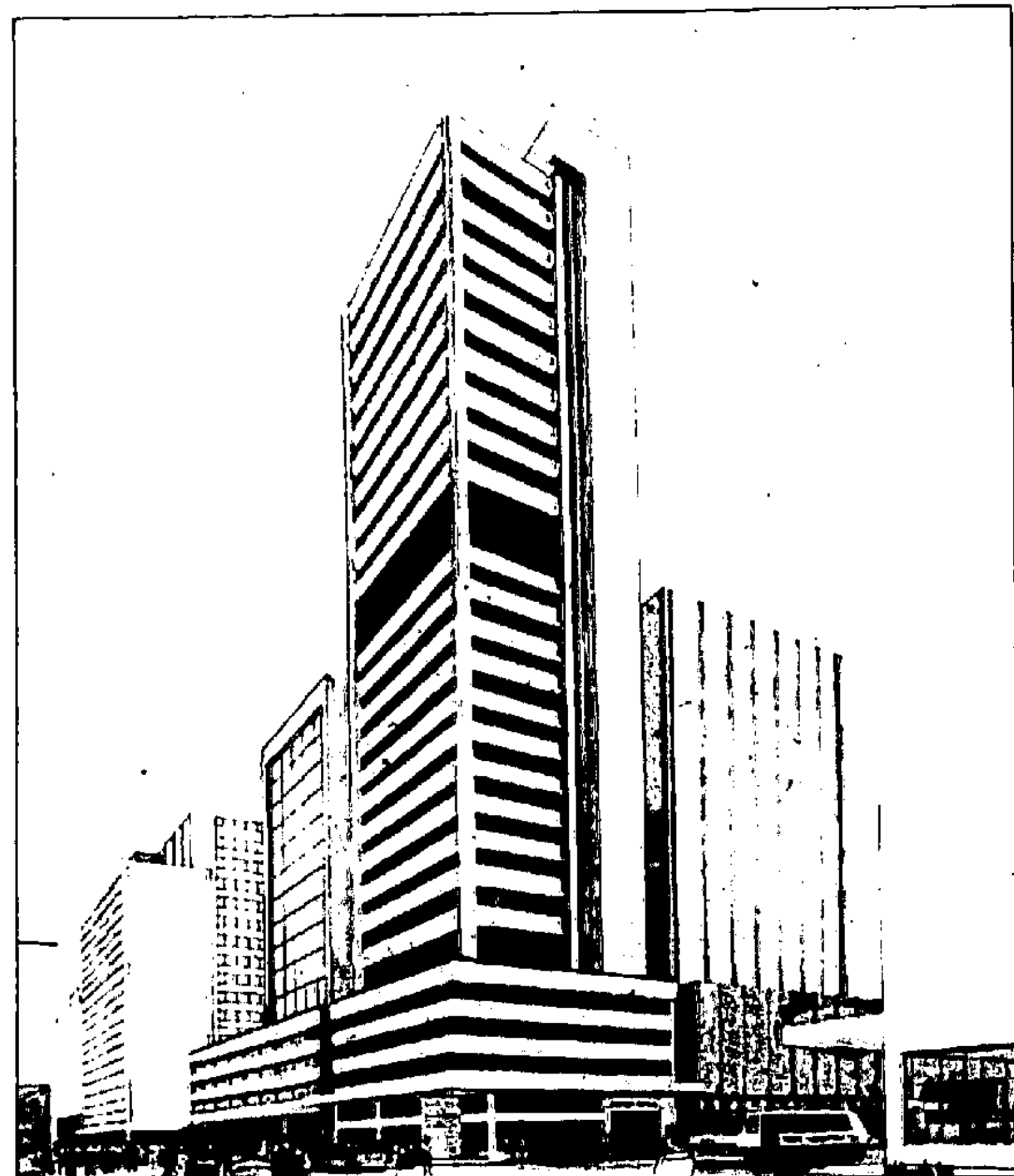
張愛玲被殺三人

【特訊】據香港消息，張愛玲被殺三人。據悉，張愛玲被殺三人，案情複雜，影響大。香港政府已下令，加強對張愛玲被殺三人的調查，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。香港政府已下令，加強對張愛玲被殺三人的調查，並嚴禁任何可能威脅國家安全的活動。

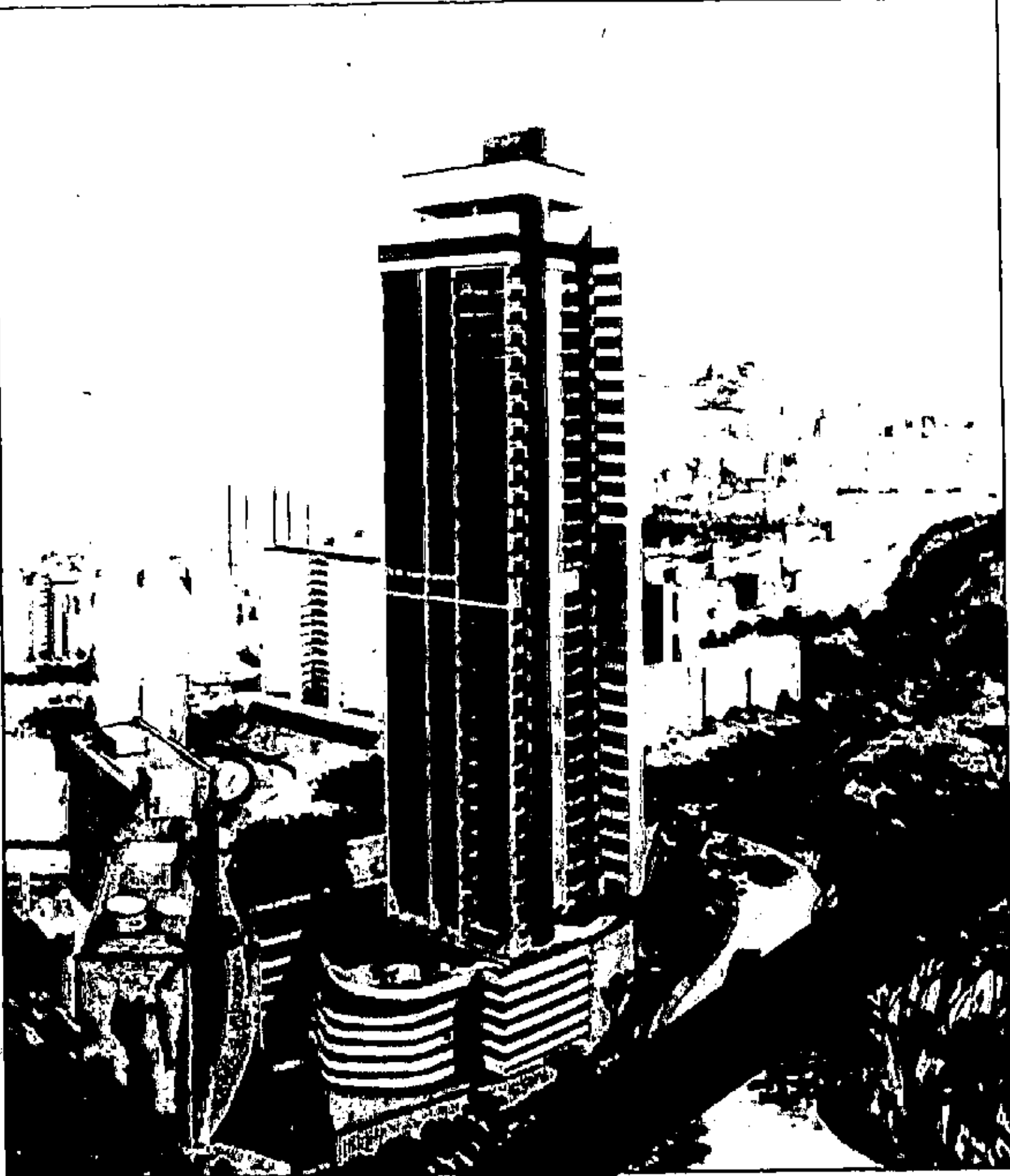


此為東莞縣政府，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前，有一隊巨大的槍械，在東莞縣政府大樓前。

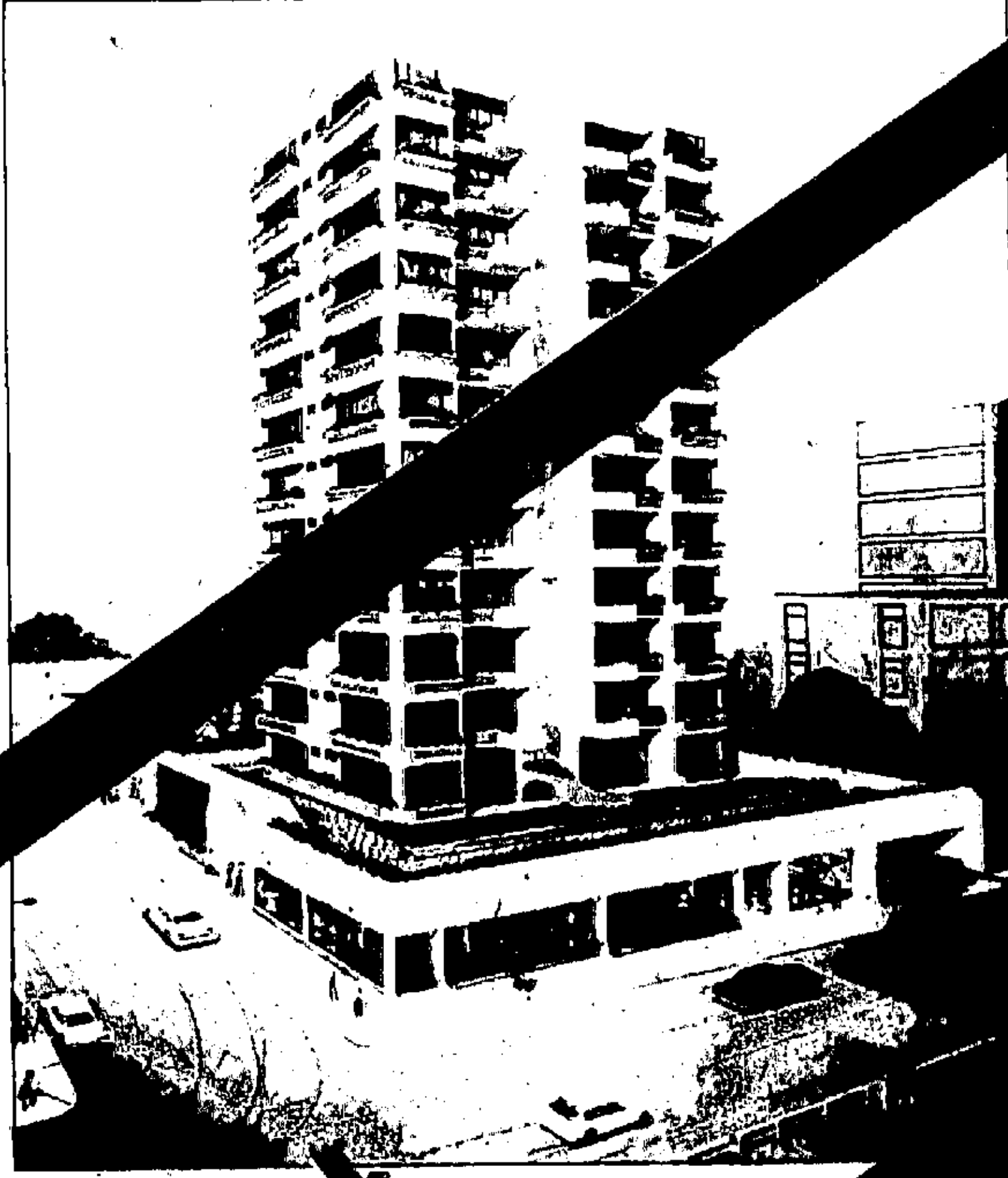
騰龍、富麗、多銀隆 質優豪華設計新



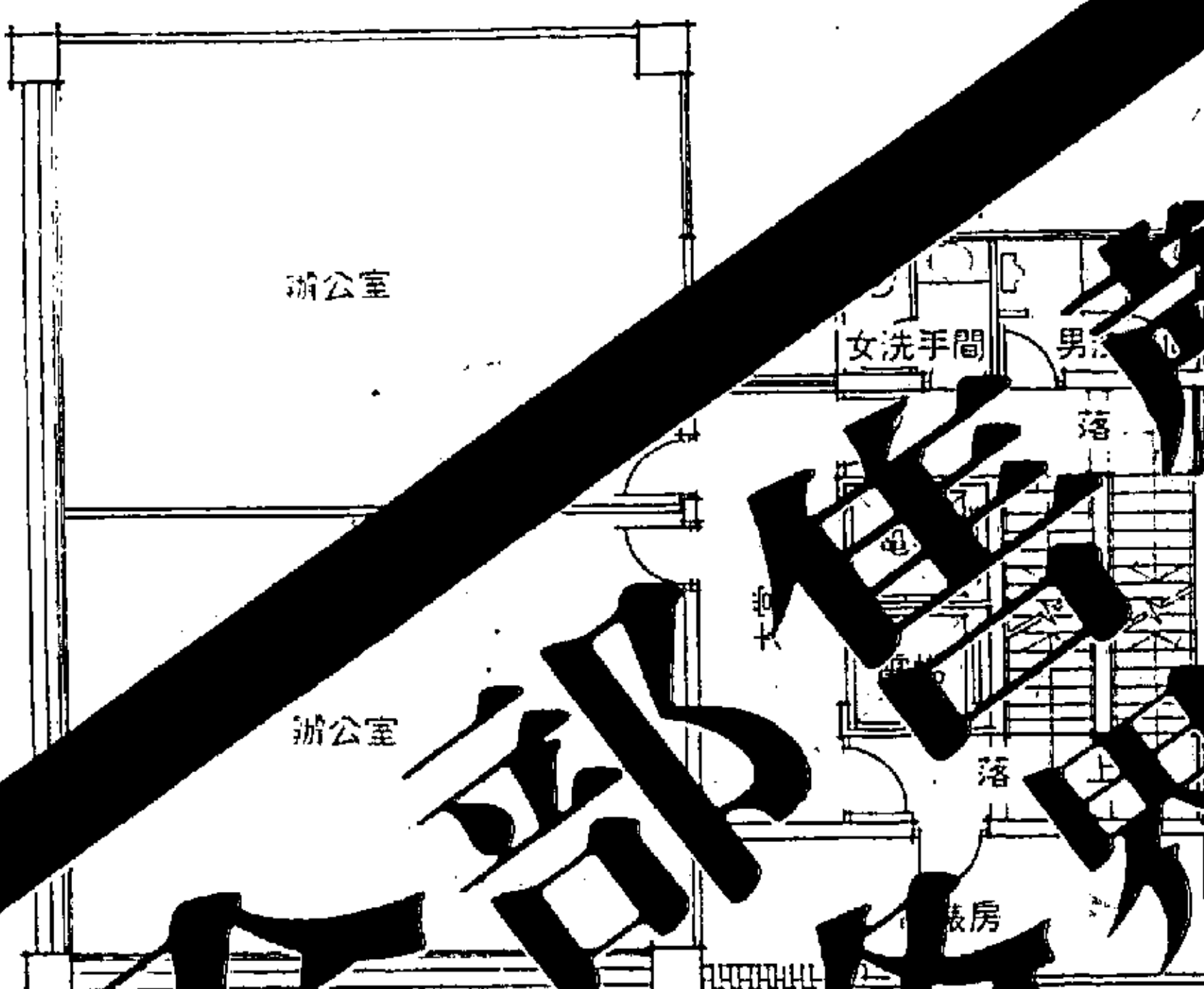
多銀隆商業大廈
香港灣仔洛克道88-92
每方呎只售\$1,280



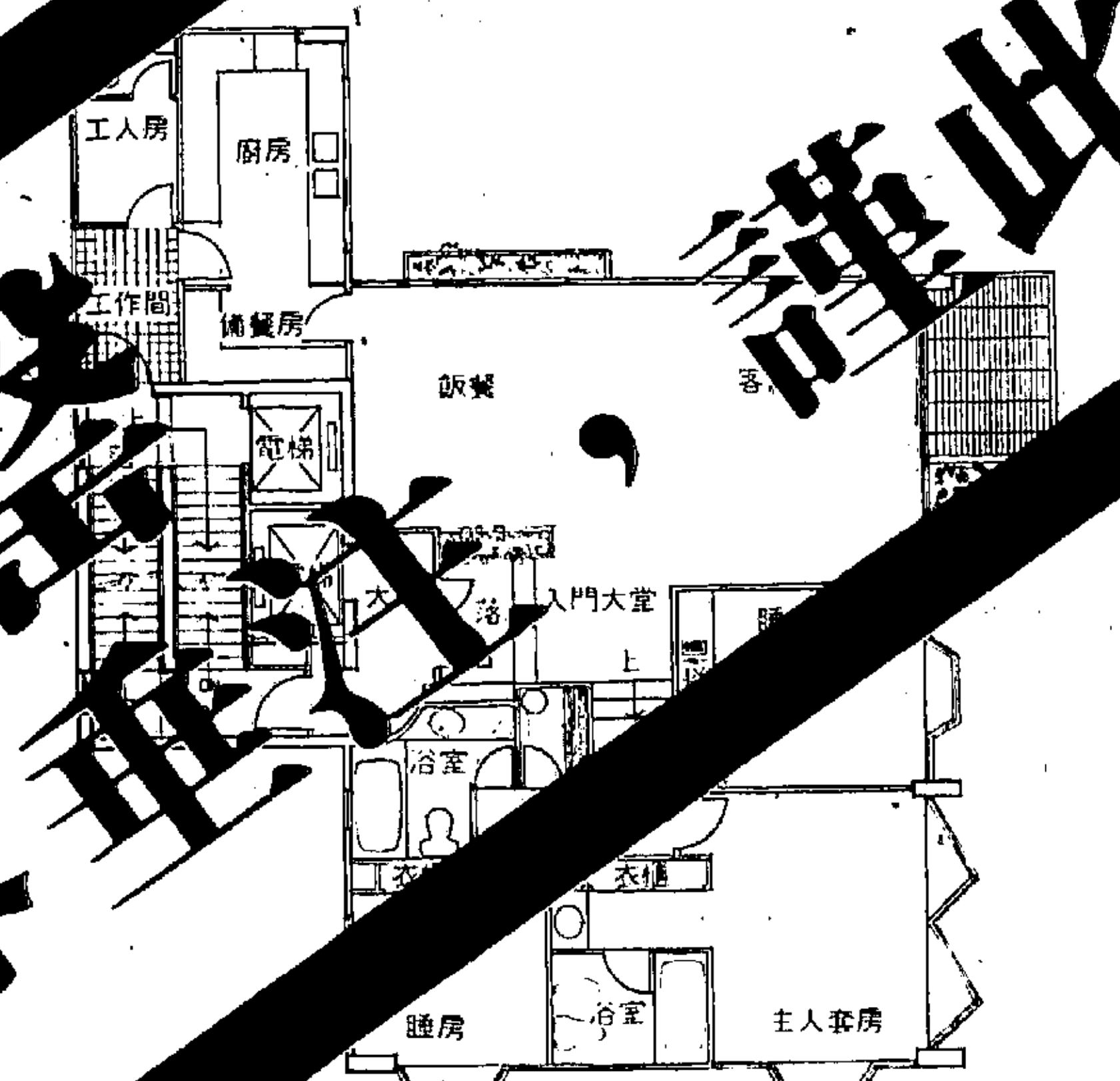
富麗台
香港堅尼地城29-31
每方呎只售\$1,680



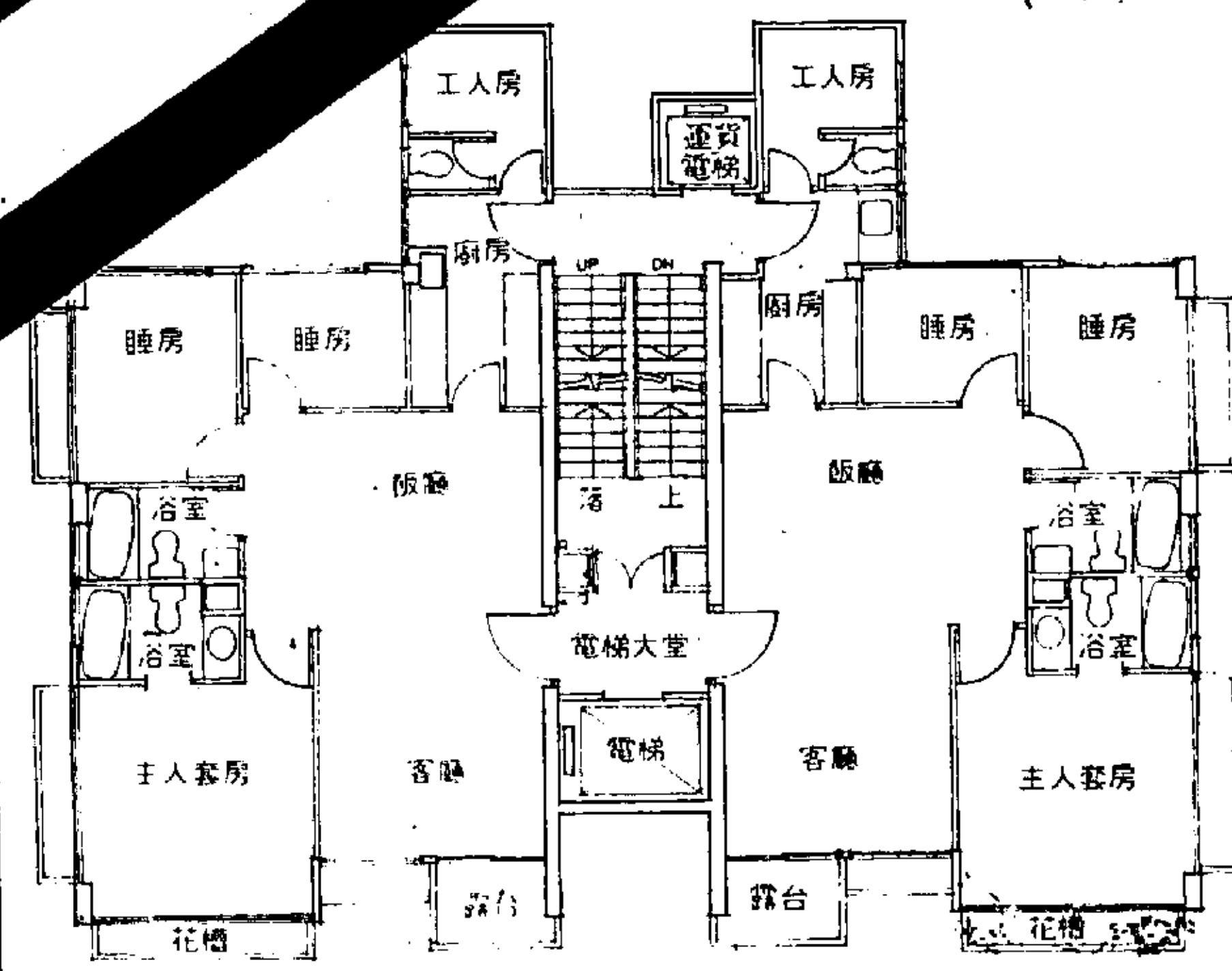
騰龍閣
九龍界限街161-163
每方呎只售\$1,380



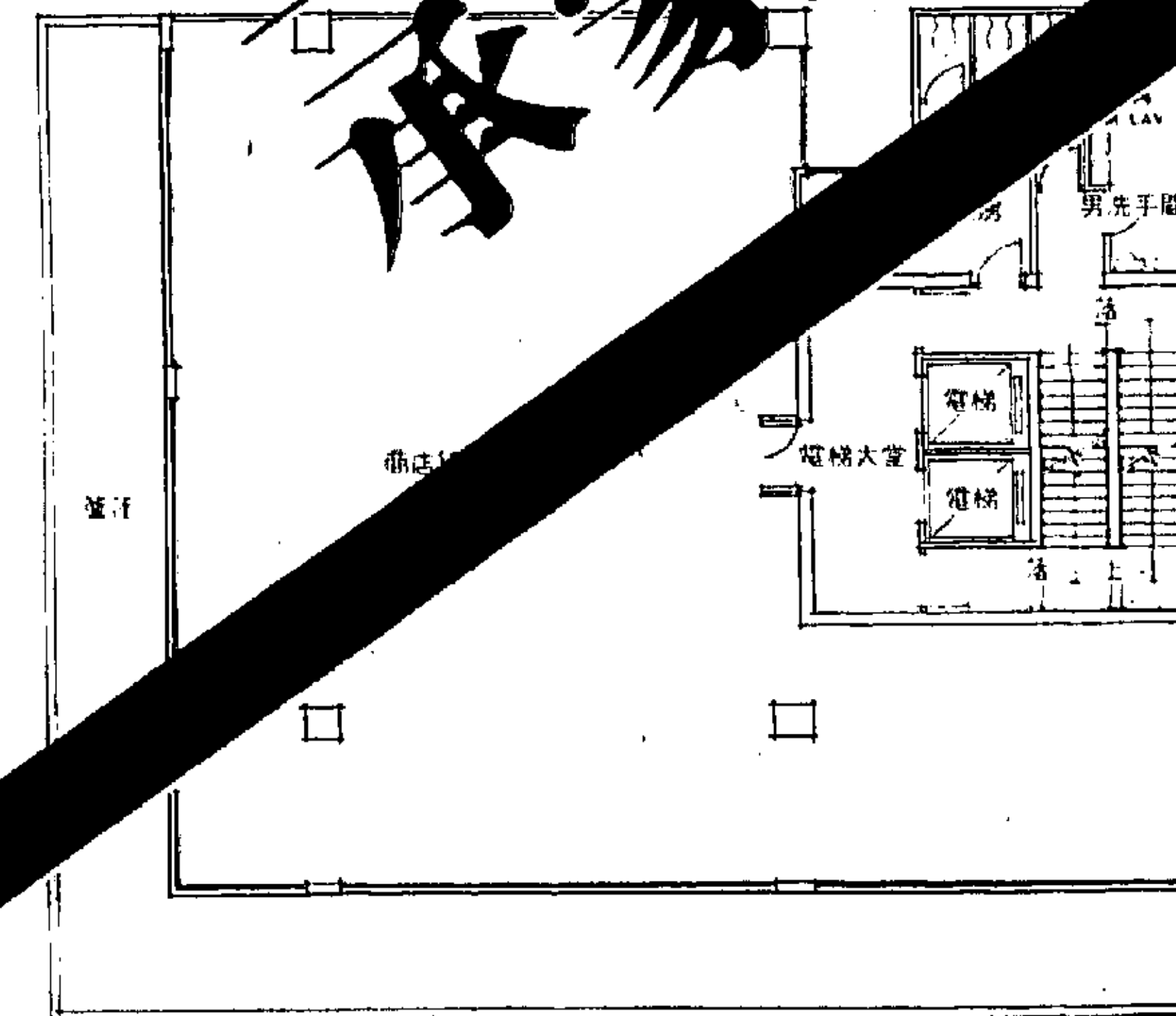
辦公室平面圖(建築面積: 1,200方呎)



單位平面圖(建築面積: 2,380方呎)



單位平面圖(建築面積: 1,328方呎)



二樓至四樓舖位平面圖(建築面積: 3,288方呎)



佳寧集團-佳寧發展有限公司
香港中環皇后大道中
連卡佛大廈1601-1605室
電話: 5-266277



新力發展有限公司
香港中環皇后大道中
連卡佛大廈1809-1810室
電話: 5-266288

洽 購 處 :

六基有限公司	呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號	香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話: 5-252497	電話: 5-438640
地盤辦事處電話:	12-812929

本港新聞

符箕灣周生生金行被賊劫

兩鐵騎士閃電搶劫 價值十六萬元金飾

旺角反吸毒運動 兒童攤位遊戲日

本港小提琴家 國際比賽獲獎

香港日報編印 香港年報 補查港九工商各業啟事

1980 香港年報 調查表

姓名	地址	電話

任主係關民警區西 會坊仔港香問訪 見應換交安治內區就

1980 年報 訂約預 單書訂約預

地址：

一九七九年 月 日

Movie listings and advertisements for various theaters including 華大, 新華, 華南, 華北, etc. featuring films like 阿瑪詩, 虎老, 出老, 阿詩瑪, etc.

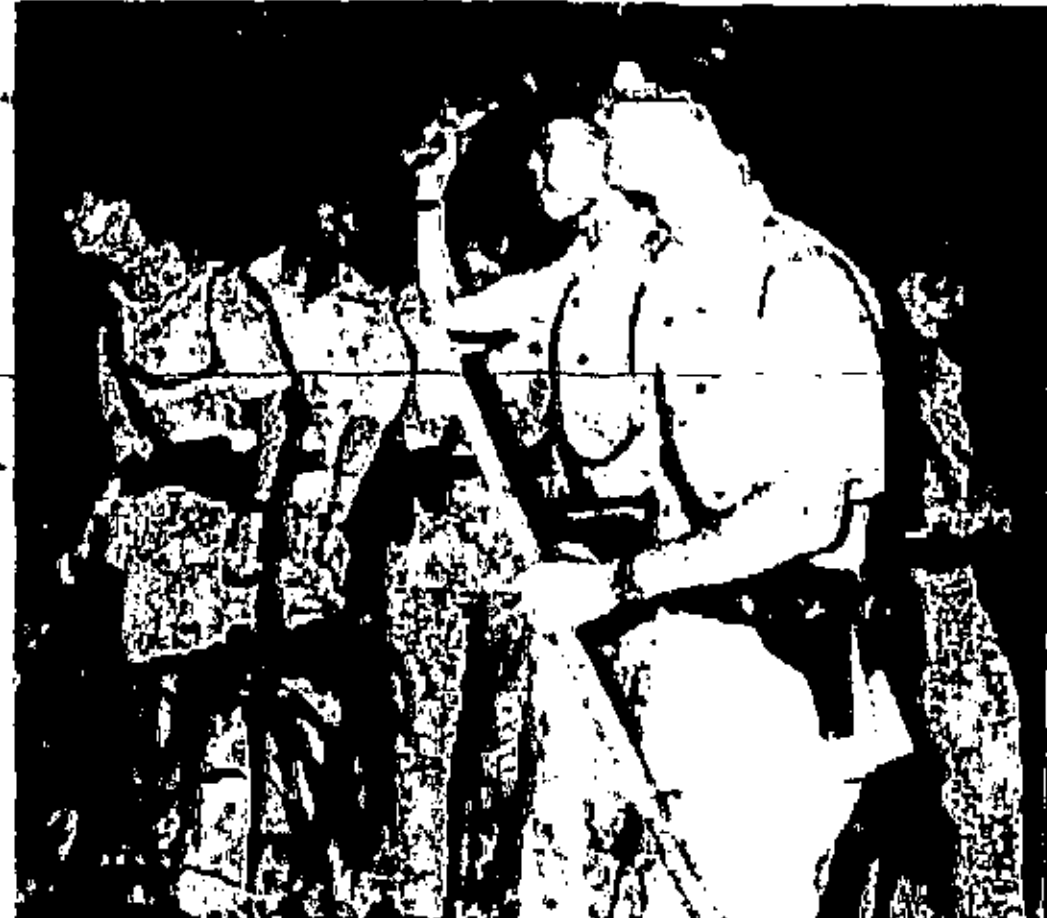
五〇〇〇〇〇〇五〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇八〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇三〇〇〇〇〇一〇〇〇〇〇八〇〇〇〇七〇〇〇〇〇〇五〇〇六七八九〇三四七〇〇〇〇〇〇〇〇八〇五〇〇七〇〇八〇二〇〇

本 港 新 聞

蛇船過水警搜查直駛華富邨 逾百人蛇搶灘登岸 警方拘獲八十餘人 搜捕行動仍在附近進行

【本報訊】昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。



警方在華富邨附近進行搜捕行動。

澳門黑社會爭毒品市場 斬傷五名黨羽 水房報復斬一名十四K人馬

【本報訊】澳門黑社會爭毒品市場，斬傷五名黨羽，水房報復斬一名十四K人馬。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

輔導中年失聰人士 解除孤寂隔膜感

【本報訊】輔導中年失聰人士，解除孤寂隔膜感。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

水務署解釋 水費計算法

【本報訊】水務署解釋水費計算法。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

龍總鄧氏宗親會 全港華埠小姐訪

【本報訊】龍總鄧氏宗親會，全港華埠小姐訪。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

青年協助擒匪 反被女賊刺傷

【本報訊】青年協助擒匪，反被女賊刺傷。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

香港興業有限公司 昨與金門禮頓簽署 億六千萬工程合約

【本報訊】香港興業有限公司，昨與金門禮頓簽署億六千萬工程合約。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

廉署插手徹底查究 一廉署偵查員被毆後獲發身份證

【本報訊】廉署插手徹底查究，一廉署偵查員被毆後獲發身份證。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

少婦手抱幼女 被五小時被警攔截

【本報訊】少婦手抱幼女，被五小時被警攔截。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

飲酒過量惡果多多 過去廿年本港酗酒者不斷增加 華人多不認酒鬼戒酒社會員少

【本報訊】飲酒過量惡果多多，過去廿年本港酗酒者不斷增加，華人多不認酒鬼戒酒社會員少。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

讀者論壇

【本報訊】讀者論壇。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

市民在中文報投訴同獲政府重視

【本報訊】市民在中文報投訴同獲政府重視。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

擴大學生對文學領域接觸 朗誦工作應予推廣 更應列為文藝活動

【本報訊】擴大學生對文學領域接觸，朗誦工作應予推廣，更應列為文藝活動。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

提高學生美術興趣 增進各校聯繫合作精神

【本報訊】提高學生美術興趣，增進各校聯繫合作精神。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。

對小六文字推理練習題有所解釋

【本報訊】對小六文字推理練習題有所解釋。

昨晚九時許，由蛇船過水警搜查直駛華富邨，逾百人蛇搶灘登岸，警方拘獲八十餘人，搜捕行動仍在附近進行。



航空訊

英美計劃攜手合作 發展新超音速飛機

【本報訊】英美兩國政府，最近宣佈一項合作計劃，共同發展一種新式超音速飛機。此種飛機，將比目前之超音速飛機，速度更快，且能飛越音障，而不產生過大的噪音。此種飛機，將由英美兩國政府，共同投資，共同開發。此種飛機，將由英美兩國政府，共同投資，共同開發。此種飛機，將由英美兩國政府，共同投資，共同開發。

本港亟需設立 永久展覽場所

【本報訊】據民航局消息，本港目前缺乏一個永久性的展覽場所，以展示本港的航空發展。民航局建議，政府應撥款興建一個永久性的航空博物館，以展示本港的航空發展。此博物館，將由民航局管理，並向公眾開放。此博物館，將由民航局管理，並向公眾開放。此博物館，將由民航局管理，並向公眾開放。

先達快非金山南來 利來安將訪問歐洲

【本報訊】利來安公司，最近宣佈一項計劃，將派遣一名代表，前往歐洲訪問。此名代表，將向歐洲各國政府，介紹利來安公司的業務，並尋求合作機會。此名代表，將向歐洲各國政府，介紹利來安公司的業務，並尋求合作機會。此名代表，將向歐洲各國政府，介紹利來安公司的業務，並尋求合作機會。

橫濱太平洋航綫 第五艘新船加入

【本報訊】橫濱太平洋航線，最近宣佈一項計劃，將派遣一艘新船，加入該航線。此艘新船，將由橫濱太平洋航線公司，負責營運。此艘新船，將由橫濱太平洋航線公司，負責營運。此艘新船，將由橫濱太平洋航線公司，負責營運。

澳洲製鋁質船艇 結構安全易操縱

【本報訊】澳洲政府，最近宣佈一項計劃，將建造一艘鋁質船艇。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。

本港新聞

本港新聞，包括本港的最新消息、事件、人物等。本港新聞，包括本港的最新消息、事件、人物等。本港新聞，包括本港的最新消息、事件、人物等。

新紐約週三美國到 芝加哥將往東非

【本報訊】芝加哥航空公司，最近宣佈一項計劃，將派遣一架飛機，前往紐約。此架飛機，將由芝加哥航空公司，負責營運。此架飛機，將由芝加哥航空公司，負責營運。此架飛機，將由芝加哥航空公司，負責營運。

敬老揚孝萬歲宴 敬待三百四十老人

【本報訊】敬老揚孝萬歲宴，最近宣佈一項計劃，將舉辦一場敬老宴。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。

紫荊聯青社 舉行創社禮

【本報訊】紫荊聯青社，最近宣佈一項計劃，將舉辦一場創社禮。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。

恭賀新春

恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。

澳洲製鋁質船艇 結構安全易操縱

【本報訊】澳洲政府，最近宣佈一項計劃，將建造一艘鋁質船艇。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。此艘船艇，將由澳洲政府，負責建造。

敬老揚孝萬歲宴 敬待三百四十老人

【本報訊】敬老揚孝萬歲宴，最近宣佈一項計劃，將舉辦一場敬老宴。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。此場敬老宴，將由敬老揚孝萬歲宴，負責舉辦。

紫荊聯青社 舉行創社禮

【本報訊】紫荊聯青社，最近宣佈一項計劃，將舉辦一場創社禮。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。此場創社禮，將由紫荊聯青社，負責舉辦。

恭賀新春

恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。恭賀新春，包括本港的最新消息、事件、人物等。

出口船期表

船名	往	開	船名	往	開
EVER SUPERB	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PORT EXECUTIVE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
DIAMOND PHOENIX	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BARBER TAIF	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SL. MCLEAN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SIENA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
VELMA LYKES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HL. HOBART	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
YOHKO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRINCE OF WALES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PORTOROZ	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SLIPSCOMB LYKES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FROTARIO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ZIM NEW YORK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KHOU ROMAS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
NL. NAGASAKI	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRAVDINSK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ANGLO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
AM. APOLLO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ALVA MAERSK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRES. TRUMAN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SHAN LUIS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CHAR AN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
JAG DHARMA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ORT. CHAMPION	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TEMPO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MANESTHEU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ALLTRANS EXPRESS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MOSEL EXPRESS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SL. TRADE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRES. TAFT	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SEA. LEXINGTON	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
LLOYD BAKKE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EVER VIGOR	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EVER HARVEST	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MANANT	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CHARLOTTE MAERSK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PIERRE CORAL	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TOKIO EXPRESS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BARCELONA MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FINNIMBER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
NK. ZHUKOV	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GRADOKOVO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
NL. HOORN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KOREAN JACEIN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MONT BLANC MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TAN. OCSOZYNSKI	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GREEN BLESSING	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
UNION NEW YORK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
RHINE MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TRADO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CENTAUR	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PEARL ISLAND	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SINKING	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ASIAN PEARL	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EMMA BAKKE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BUNGA ANGANA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CATHERINE MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TRADO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SL. MCLEAN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
APENNINES MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MAN TAT	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KAROTUA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
NEPTUNE BERYL	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRES. FILLMORE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BARCELONA MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
AL. MUBARAKIAH	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CHAR LO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BRISTOL MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
STRATHFIRE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TSING YI ISLAND	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ZIM ELAT	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EASTERN ALPHA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SL. TRADE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
MARCHEN MAERSK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
IBN KHALLIKAN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
IBN SINA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GREEN BLESSING	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TAIFOOKSHAN	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SAPUDI	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GANDA PRAWIRA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EMERALD	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HORNED OWL	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BONKROONG	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRINCEFIELD	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PRES. FILLMORE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
AM. COMMACHE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
BENRINNES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
DYNAMIC ACE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HORO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EIZO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
JEERSEY	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
WORLD TIGER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EASTERN MINICON	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GLOBAL VENTURE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
DONE II	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
DAITO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KAMODO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
TEMA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
VENUS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ALVA MAERSK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ANDHKA PUSPITA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FORMOSA CONTAINER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
YOHKO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
EMERALD	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
PATEVERETT	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HAI KUNO	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
ZIM BANGKOK	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FIDES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HUI LAI 3	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KIEN HWA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HSING HWA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
JOTHA RAJATA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
STRAIT CONTAINER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SILVER STAR	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
HWARYUNG	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SPES	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
KING HWA	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FORMOSA CONTAINER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
JUPITER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
VENUS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CROWN CHERRY	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
POPPI	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
FJORDLINER	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
RIVER ANDONI	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
NL. SCHIE	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
GOLDEN LAGOS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
SAN LUIS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CAPTAIN LYGNOS	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
CHICAGO MARU	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一
OCEAN HARVEST	檳榔嶼	廿一	利來安	歐洲	廿一

入口船期表

(船名)	(船名)	(由來)	(日期)	(公司)
阿平寧丸	AFENNINES MARU	日本	廿一	三豐
大島貨運	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿一	大和
大信	FIDES	新加坡	廿一	三豐
長一	EVER HARVEST	高雄	廿一	三豐
百勝	BARBER TAIF	新加坡	廿一	三豐
鳳凰丸	DIAMOND PHOENIX	美國	廿一	三豐
山	TOYAMA	歐洲	廿一	三豐
山	NL.HOBART	新加坡	廿一	三豐
本由	PRINCE FIELD	日本	廿一	三豐
亞馬士	VELMA LYKES	澳洲	廿一	三豐
麻	HORNED OWL	日本	廿一	三豐
海一	HAI.CHUN	台灣	廿一	三豐
海一	POPPI	台灣	廿一	三豐
海一	PRINCETON	美國	廿一	三豐
海一	EMERALD	日本	廿一	三豐
海一	FROTARIO	新加坡	廿一	三豐
海一	ASEAN LIBERTY	歐洲	廿一	三豐
海一	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	三豐
海一	AUST-EXPLORER	澳洲	廿一	三豐
海一	PRES.FILLMORE	美國	廿一	三豐
海一	ALLTRANS EXPRESS	美國	廿一	三豐
海一	JUTHA RAJATA	曼谷	廿一	三豐
海一	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿一	三豐
海一	YOHKOH MARU	基隆	廿一	三豐
海一	PATEVERETT	日本	廿一	三豐
海一	GANDA PRAWIRA	台灣	廿一	三豐
海一	PIONER NAKHOOKI	印度	廿一	三豐
海一	PORTOROZ	印度	廿一	三豐
海一	HAI KUO	中國	廿一	三豐
海一	HAI WANG	中國	廿一	三豐
海一	HOSO MARU	日本	廿一	三豐
海一	EIZAN MARU	日本	廿一	三豐
海一	CROWN CERRY	日本	廿一	三豐
海一	SLIPSCOMB LYKES	台灣	廿一	三豐
海一	FAMILY ACE	台灣	廿一	三豐
海一	AL.MUBARAKIAH	台灣	廿一	三豐
海一	MARY STAR	釜山	廿一	三豐
海一	BARCELONA MARU	日本	廿一	三豐
海一	STRATHGLEN	波蘭	廿一	三豐
海一	ANGLO	日本	廿一	三豐
海一	JEERSEY	日本	廿一	三豐
海一	LICA MAERSK	日本	廿一	三豐
海一	TOKIO EXPRESS	高雄	廿一	三豐
海一	EVER HANDSSOME	地中海	廿一	三豐
海一	ASIAN PEARL	澳洲	廿一	三豐
海一	FJORELINER	日本	廿一	三豐
海一	ALISA	南非	廿一	三豐
海一	EMMA BAKKE	三藩市	廿一	三豐
海一	ZIM BANGKOK	釜山	廿一	三豐
海一	DINNTIMBER	高雄	廿一	三豐
海一	PRINSENLAM	上海	廿一	三豐
海一	ZIM NEW YORK	美國	廿一	三豐
海一	WORLD TIGER	曼谷	廿一	三豐
海一	RIVER ANDONI	釜山	廿一	三豐
海一	BRISTOL MARU	日本	廿一	三豐
海一	NEDLOYD SCHIE	南非	廿一	三豐
海一	DONAM 2	釜山	廿一	三豐
海一	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿一	三豐
海一	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿一	三豐
海一	DONG IL	釜山	廿一	三豐
海一	BENRINNES	馬尼拉	廿一	三豐
海一	CHAR LO	台灣	廿一	三豐
海一	KHOU ROMAS	日本	廿一	三豐
海一	MANESTHEU	美國	廿一	三豐
海一	STRATHFIRE	釜山	廿一	三豐
海一	NEPTUNE CORAL	高雄	廿一	三豐
海一	MEDITERRANEA	歐洲	廿一	三豐
海一	JAGD HARM	台灣	廿一	三豐
海一	DAITO MARU	日本	廿一	三豐
海一	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿一	三豐
海一	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	廿一	三豐
海一	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿一	三豐
海一	GOLDEN LAGOS	台灣	廿一	三豐
海一	TAISEI-MARU 65	日本	廿一	三豐
海一	JANNA MAERSK	美國	廿一	三豐
海一	GREAT ISLAND	西非	廿一	三豐
海一	TSING YI CONCENT	高雄	廿一	三豐
海一	GRODEKOVO	波羅的海	廿一	三豐
海一	TIMMAR PIONEER	日本	廿一	三豐
海一	RAVDINSK	日本	廿一	三豐
海一	BULSOOK	曼谷	廿一	三豐
海一	NEW HYSAN	印尼	廿一	三豐
海一	KING HWA	高雄	廿一	三豐
海一	TUNG HAI 6	高雄	廿一	三豐
海一	AI LAI	高雄	廿一	三豐
海一	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿一	三豐
海一	DON NAM	釜山	廿一	三豐
海一	SAN LOUIS	歐洲	廿一	三豐
海一	SHINKI MARU	歐洲	廿一	三豐
海一	ALVA MAERSK	新加坡	廿一	三豐
海一	SRES	新加坡	廿一	三豐
海一	BOGRIN	日本	廿一	三豐
海一	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿一	三豐
海一	PRES.TUNAN	美國	廿一	三豐
海一	CHARAN	台灣	廿一	三豐
海一	ZIM ELAT	新加坡	廿一	三豐
海一	HWA YUNG ACE	新加坡	廿一	三豐
海一	TEMA	日本	廿一	三豐
海一	AKASAKI-MARU 17	日本	廿一	三豐
海一	SAM DONG	釜山	廿一	三豐
海一	NL.FUJI	新加坡	廿一	三豐
海一	NL.NAGASAKI	高雄	廿一	三豐
海一	HAF LONG	台灣	廿一	三豐
海一	HAI YONG	高雄	廿一	三豐
海一	GRYSTAL STAR	日本	廿一	三豐
海一	NEDLOYD NAVOY	美國	廿一	三豐
海一	NEW HYDE	日本	廿一	三豐
海一	PRES.TAFTE	美國	廿一	三豐
海一	IGUSO MARU 45	日本	廿一	三豐
海一	NUSANTARA 1	日本	廿一	三豐
海一	VENUS	日本	廿一	三豐
海一	MING LI	台灣	廿一	三豐
海一	PACIFIC DESPATCHER	曼谷	廿一	三豐
海一	EVER LOYAL	高雄	廿一	三豐
海一	EASTERN ALPHA	日本	廿一	三豐
海一	KOREAN LEADER	美國	廿一	三豐
海一	FORTUNE RUNNER	日本	廿一	三豐
海一	OCEAN HARVEST	日本	廿一	三豐
海一	CHICAGO MARU	日本	廿一	三豐
海一	MAXIM ASPIRATION	日本	廿一	三豐
海一	CAPTAIN LYGNOS	日本	廿一	三豐
海一	SILVER LAKE	日本	廿一	三豐
海一	HAI MING	高雄	廿一	三豐
海一	MANOLOVERETT	日本	廿一	三豐
海一	GLORY ACE	台灣	廿一	三豐
海一	NL.FORCADOS	澳洲	廿一	三豐
海一	ORIENTAL EXPERT	澳洲	廿一	三豐
海一	SOKAI MARU	西非	廿一	三豐
海一	HAI YUN	台灣	廿一	三豐

明日空郵 (星期日)	截郵時間
東京、神戶、大阪	上午十一時
新加坡、馬尼拉、沙撈越、印尼	上午十二時
沙撈越	下午二時
檳城、曼谷	下午三時
倫敦	下午四時
巴黎	下午六時

來源充足售價平宜

吃大閘蟹是時候矣

大閘蟹已不再只是外人的高級食品，而為香港人所喜食。此種蟹類，大抵產於上海、浙江、廣東、福建等省。其蟹肉豐腴，蟹黃鮮美，且其蟹殼堅硬，能禦寒暑，故在夏季食之，最為適宜。據悉，目前市場上之蟹，多係由上海運來，其蟹肉之鮮美，實非他處所產之蟹所能及。且其售價亦極平宜，每斤僅售一元二角，實為食蟹之佳期。凡欲食蟹者，宜早為之，以免向隅。

越野賽車驚險刺激 格資種三分劃賽參

備籌極積正賽野越途長澳港省 明周

香港越野賽車，多係由外國運來，其車之性能，實非他處所產之車所能及。且其售價亦極平宜，每輛僅售一萬元，實為賽車之佳期。凡欲賽車者，宜早為之，以免向隅。



正在作戶外的攝影活動

中國貿易指南 內容充實簡明 凡欲貿易者，宜早為之，以免向隅。

投注站內 大專學生兼職忙 賺錢又體驗人生

如果說，一本今日大專學生的生活，那麼，投注站內，則是一個充滿了挑戰與機遇的地方。在這裡，大專學生們不僅可以兼職賺錢，還可以體驗人生。他們在這裡學習如何與人交往，如何處理壓力，如何面對失敗。這是一個讓他們成長的地方，一個讓他們體驗人生的地方。

利時大 作品設計 展覽

利時大設計公司，將於本月在利時大設計中心舉行作品設計展覽。展覽內容豐富，包括室內設計、室外設計、景觀設計等。歡迎各界人士前往參觀。

中國貿易指南 內容充實簡明

中國貿易指南，內容充實簡明，是貿易者必備之參考資料。該指南詳細介紹了中國貿易的現狀、趨勢及相關政策，為貿易者提供了極大的便利。

八和慶祝師傅誕 舉行紅伶大會串

八和慶祝師傅誕，將於本月舉行紅伶大會串。大會串內容豐富，包括京劇、粵劇、越劇等。歡迎各界人士前往觀看。

許冠文飛米蘭參加影展 鄭少秋過勞沈殿霞心痛

許冠文飛米蘭參加影展，鄭少秋過勞沈殿霞心痛。許冠文將於本月飛往米蘭參加影展，而鄭少秋則因過勞而心痛，沈殿霞對此表示關心。

九龍城區警民同樂日 今假何文田警署舉行

九龍城區警民同樂日，將於今日假何文田警署舉行。活動內容豐富，包括警民聯誼、體育比賽等。歡迎市民參加。

余安安生日 組織影迷會

余安安生日，組織影迷會。余安安將於本月舉行生日慶祝活動，並組織影迷會。歡迎影迷參加。

無線電視決定添食六集

無線電視決定添食六集。無線電視將於本月增加六集節目，以滿足觀眾的需求。

余安安生日 組織影迷會

余安安生日，組織影迷會。余安安將於本月舉行生日慶祝活動，並組織影迷會。歡迎影迷參加。

京劇野豬林 趁熱開推出

京劇野豬林，趁熱開推出。京劇野豬林將於本月開推出，歡迎觀眾前往觀看。

每事問講火車頭 明日世界談新發明

每事問講火車頭，明日世界談新發明。每事問將於明日舉行火車頭講座，談論世界新發明。

新聯秘密武器誓不兩立 余倫入虎穴誓報仇

新聯秘密武器誓不兩立，余倫入虎穴誓報仇。新聯將於本月舉行秘密武器展覽，而余倫則入虎穴誓報仇。

收費附送出版印刷多註十僑歡迎訂閱向戶
訂閱電話：5-229081內線3號
許導有富實久

彩色華僑

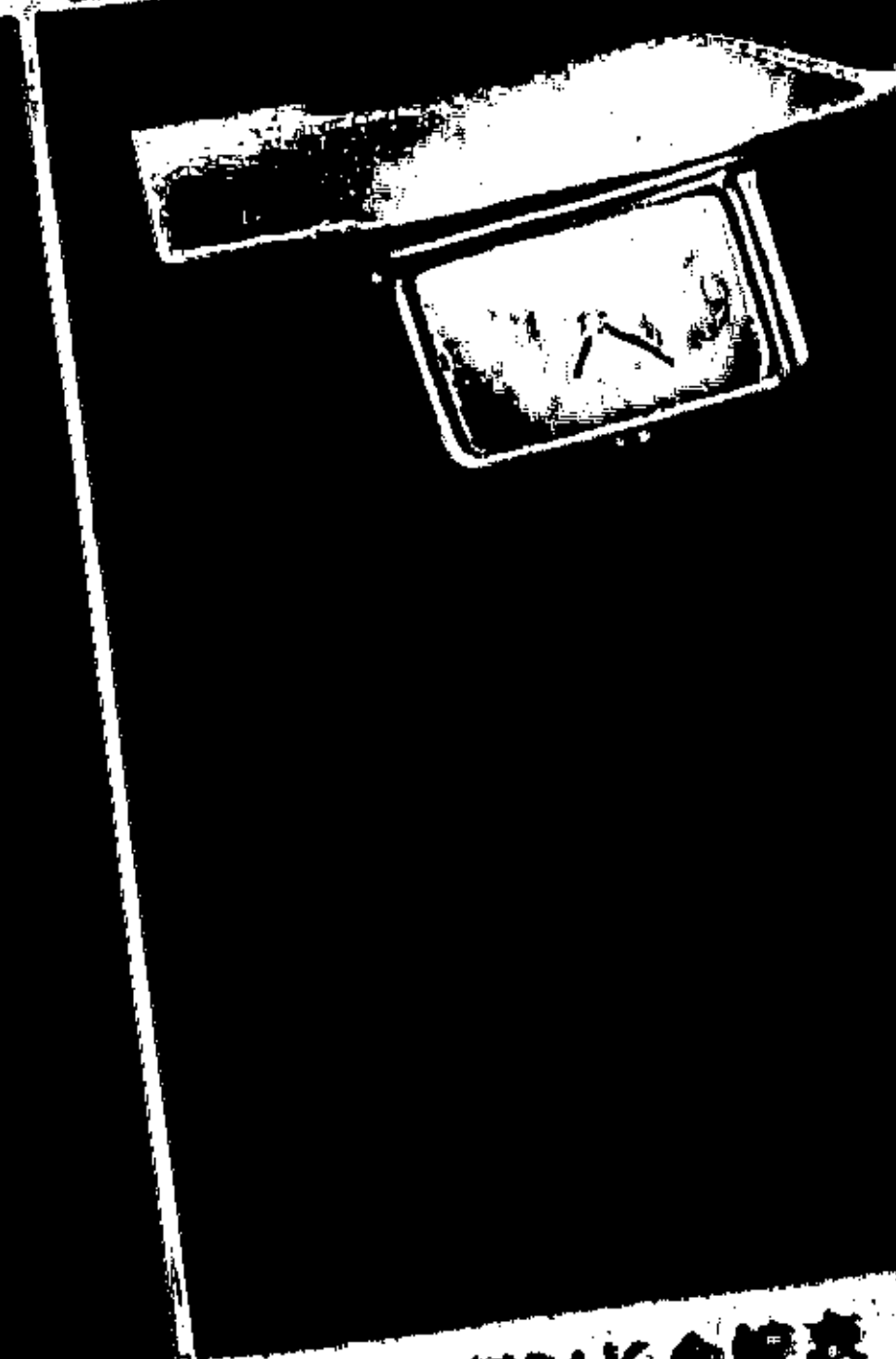
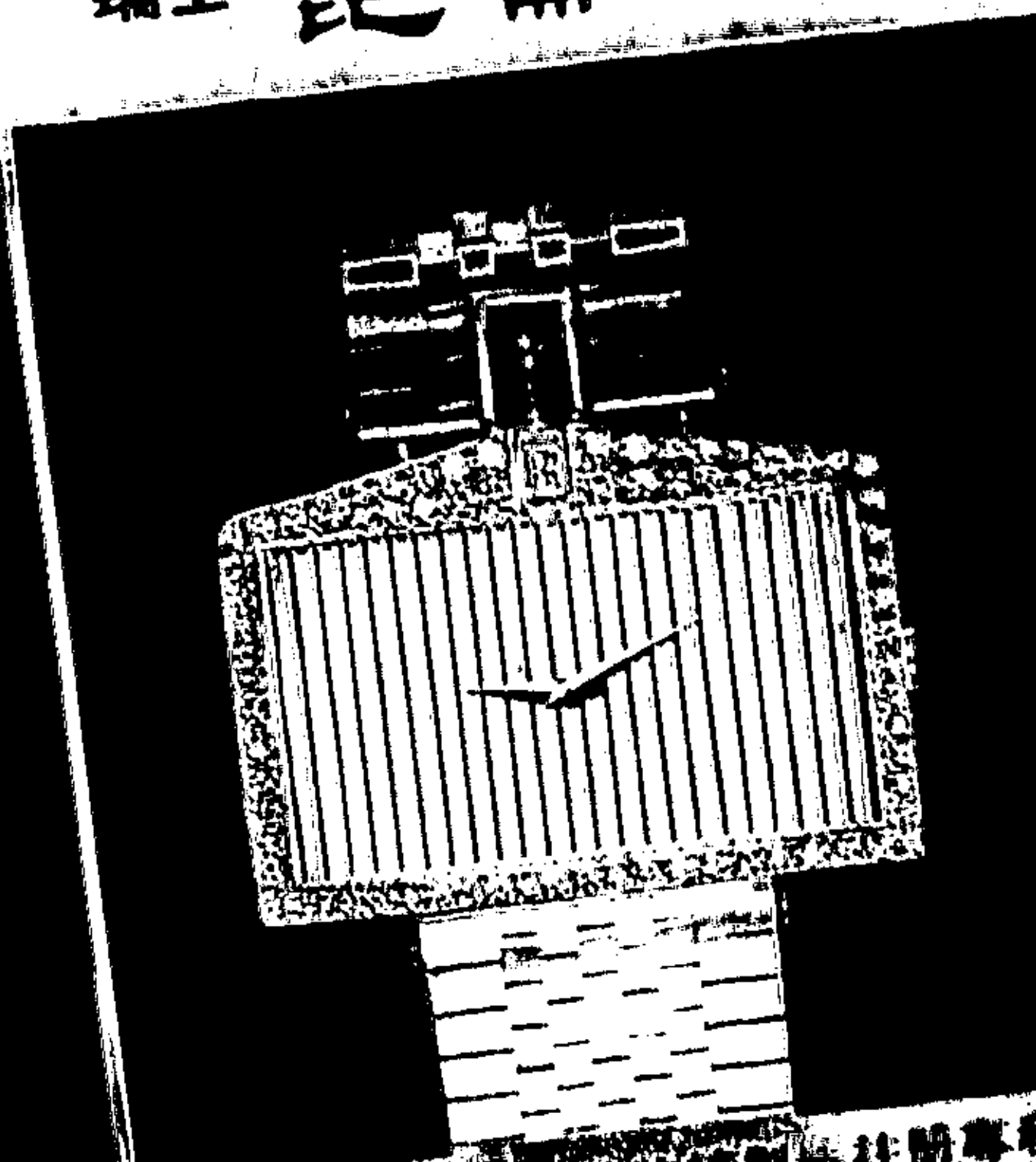
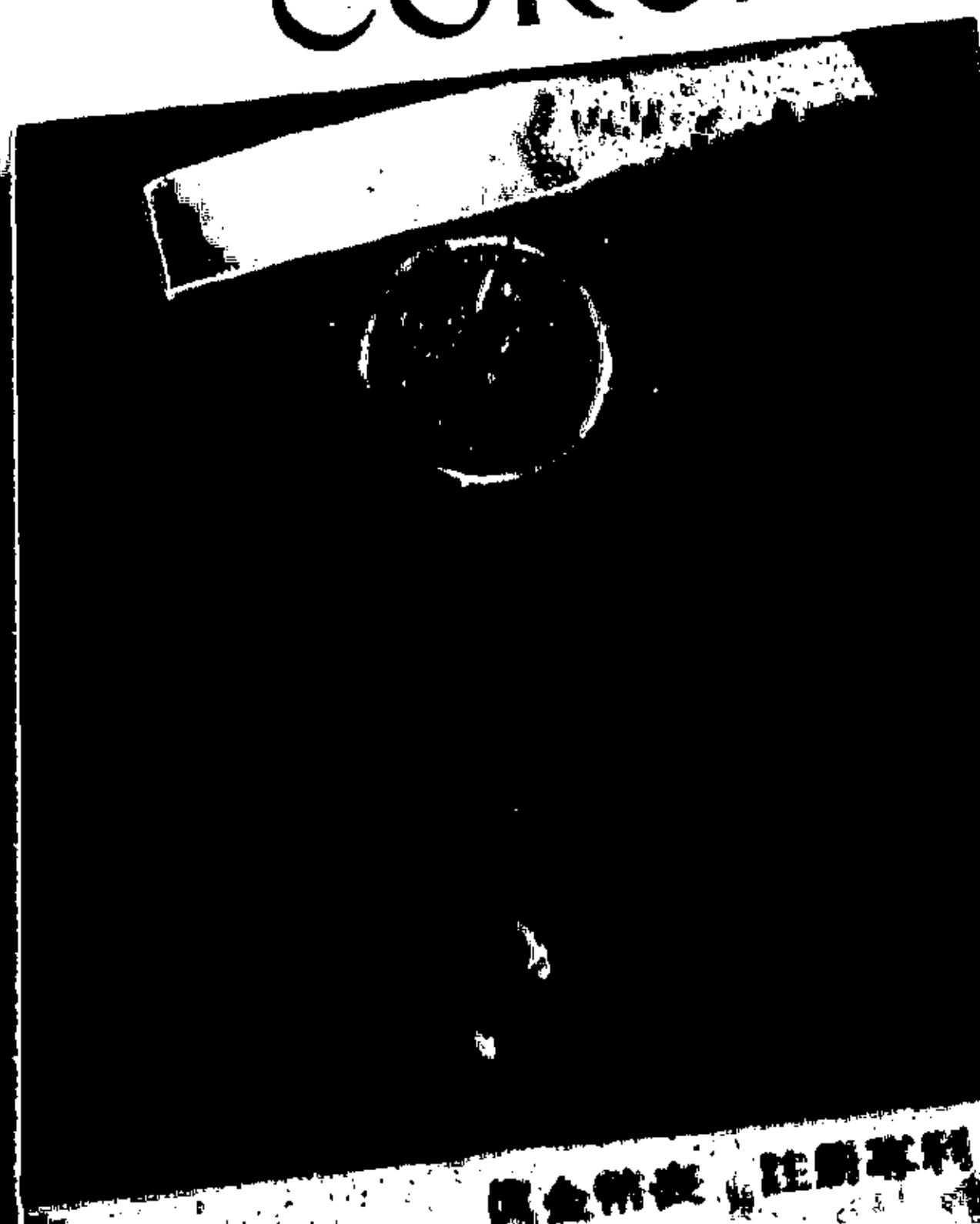
隨華僑日報附送
一九七九年十月廿一日
本期印送：125,500本



封面專題：純羊毛織品今冬大流行


CORUM

瑞士 崑崙表 崑崙三寶



風金帶表 註冊專利

勞斯萊斯車廠代為精製 註冊專利
總代理：瑞華表行有限公司

瑞士銀行24K金腕表 註冊專利
香港總行：中環皇后大道中九號 電話：6-23647
九龍尖沙咀金龍商場9-11號 電話：28-680632

新力最新盒帶
獨有 **SP** MECHANISM 創新設計
走帶特別暢順
音色更完美
新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分五類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 鎳帶
Ferri-Chrome 鐵鎳帶
有30、46、60、90、120分鐘五種



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome鎳帶



Ferri-Chrome鐵鎳帶



Micro微型帶

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

請運用你的偵探頭腦
偵查下圖
哪座山較年輕...

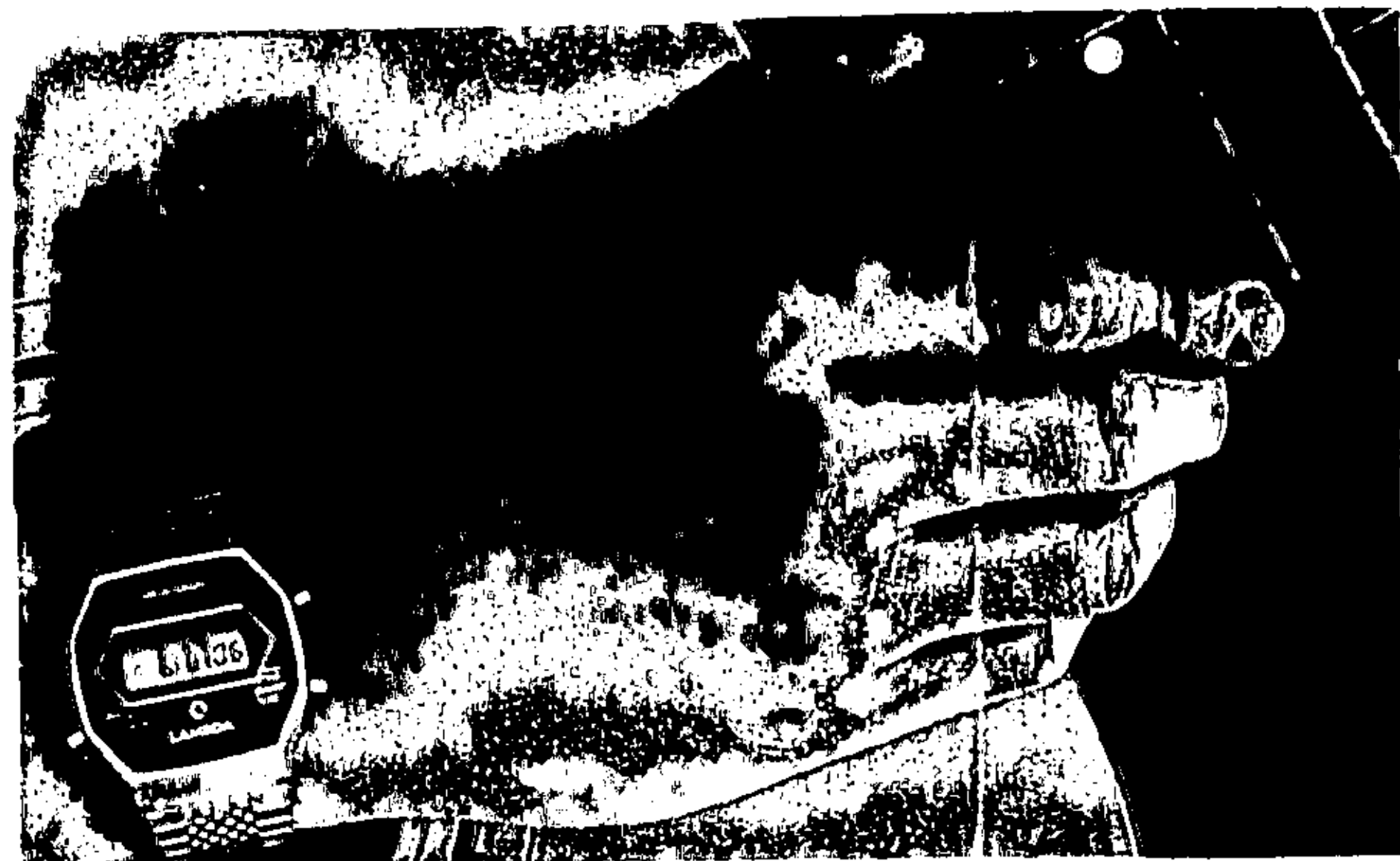


答案：左圖的山，山頂成鋸齒形，顯然受侵蝕的時間較短；換言之是較年輕的山。右圖的山，山頭露出紅色黏土，表示整座山已變成土山，顯然經過了不知多少世代的風化作用，不但山的輪廓變為圓錐山，連山巖也都變成黏土；這座山無疑是座年齡極高的老山。

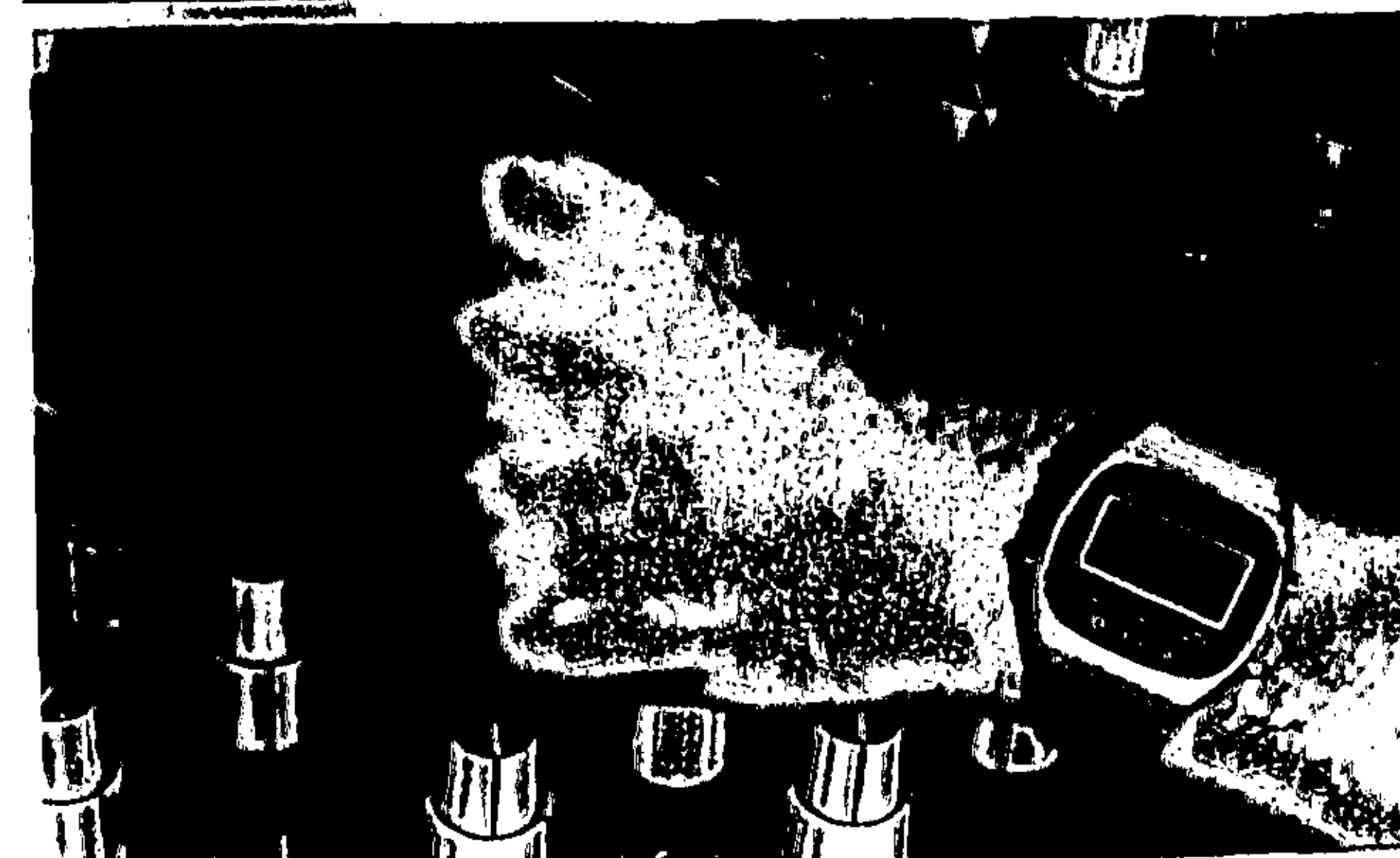
◀大自然裏，奇案處處。請即翻閱此卡另一部分！



L18-2R
\$160



L17-1R
\$110



L3-15R
\$100



值得香港人 驕傲的...

「能達」享有石英錶之卓絕功能，跳字顯示星期、日、月、時、分、秒，走馬式計時，準確可靠，响鬧裝備，萬無一失，多種款式，新穎趨時，任君選擇。

「能達」在本港及海外多處均設有服務中心，並有兩年免費保養服務，全球通用。

LAMBDA



能達錶

能達電子有限公司

為甚麼越來越多人飲君度？



君度加冰，就是原因之一。

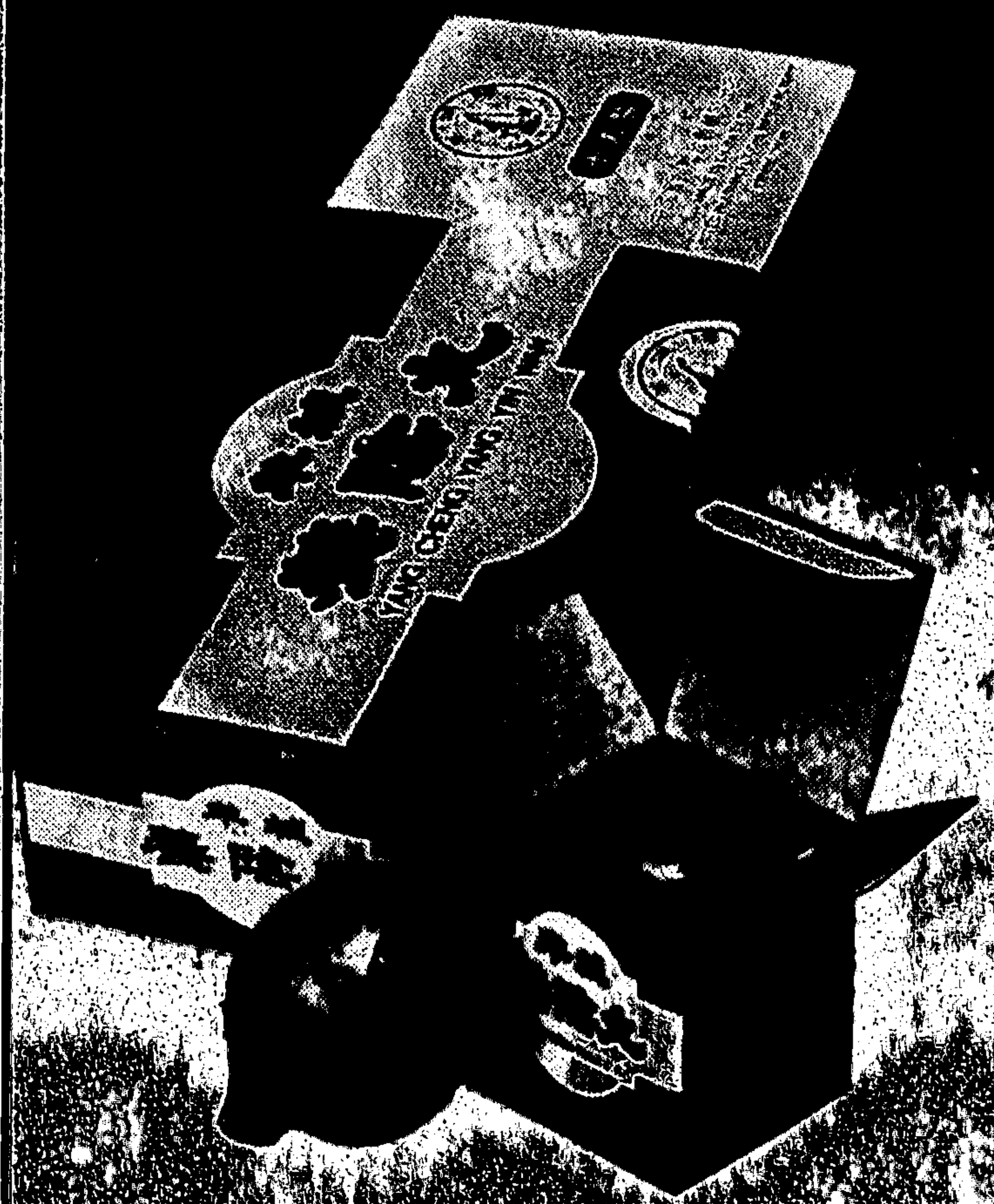
很多人喜歡君度加冰，因為最能嘗到法國君度香橙拔蘭地的獨有特色——鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香。



君度有其他多種飲法，加七喜、橙汁、湯力或淨飲，令人口味一新，厭倦了舊口味？就要試試君度。



羊城 養陰丸



國貨公司、藥行有售

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4 (四線)

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第160期

一九七九年十月廿一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

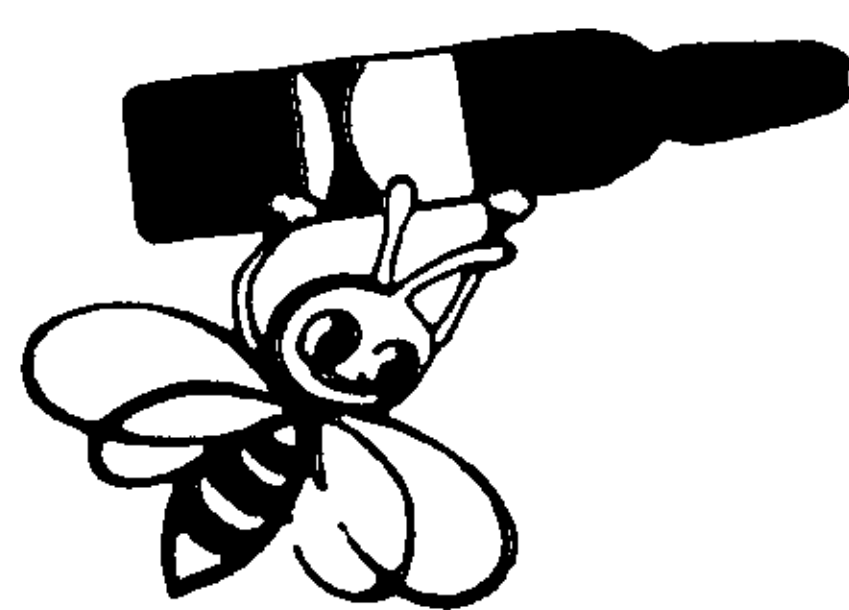
目錄

封面專題

純羊毛織品今冬大流行.....	9
百貨公司的小黑箱.....	2
汽車維修有辦法.....	2
四維"性"商店"說連記".....	3
你係否一個心理生埋.....	4
平衡發展的人.....	4
民權伸屈百合色澤.....	4
聯誼會與舞臺、咖啡館.....	6
女性比男性早熟.....	7
李香琴得天獨厚，魅力不遜後生女.....	10
西班牙女鬥牛勇士.....	12
電影節目表.....	13-19
聯誼會與先生.....	22
聯誼會與千.....	23
非華賓歌歌合唱團歌歌演唱.....	24
兒童週刊.....	25-31
鈴木吉甫車.....	32
十二星座本週運程.....	34

高級強力口服補劑

北京蜂王精



北京蜂王精含有
鮮王漿、黨參、
枸杞子及各種
維他命，能供
給你特種天然
營養。每日一支
，工作更有效率，
讀書更好記性。常服
開胃、好訓、夠精神。



購物袋

盒或10支庄參盒
購物袋一個



百貨公司的小黑箱

它有神功妙效使人不敢妄萌貪念

在一間百貨公司裏，一個顧客拿了一條頸巾鬼鬼祟祟地圍圍望，跟着把它揉成一團，塞進她的口袋裏去。後來，她再想一想，再把那條頸巾掏出來，把它弄回平平滑滑放回它原來的位上。究竟這是不誠實之心戰勝了竊盜的貪念？那也不見得。她忽然改變主意，是法於這間百貨公司的一個「小黑箱」。

一種電子良心提醒器。

基本上，這個箱子是個聲音混合器，就像「的士高」的唱片機用的。它把柔和音樂同下意識的反偷竊語句「我是老實人，決不會偷東西。」混合起來。這些說話迅速重複地說着，每小時說九千次，用很低的音量說着，僅可給顧客和百貨公司的職員聽到。但這些說話深深烙印入腦海的深處，顯然會影響到人的行為，戰勝竊盜的念頭。

在美國與加拿大，已經大約有五十間百貨公司裝有這種「小黑箱」，用以減少高價和公司職員的自盜行為。據說美國東岸一間連鎖百貨公司在九個月試驗期間，已減少盜竊數目百分之三十七，節省了六十萬美元。這種裝置看來亦適合於別的行業用，會幫助業務的發展。

在加拿大的多倫多市，一間置業公司用一個「小黑箱」鼓舞售員努力找買家。這個黑箱不斷地說着的話是：「我愛地產行業，我一定天天努力找尋買家。」

這種黑箱的發明人員克說：「我覺得，既然有空氣調節器以改變室內溫度，為什麼不可以有聽覺調節器以影響人的潛意識呢？這是沒有道理的。」

汽車「慳」油「有」辦法

(本報專用新聞週刊中文版版權)

汽車在行駛中，連冷氣機一併開動，會多耗汽油。

把汽車的速度慢慢加快，達到游戈兜風的速度，能夠節省汽油。

開動一部汽車時所耗的汽油多過讓發動機空轉幾分鐘所用的汽油。

一個暖的發動機最有效能，所以在開車之前，首先要有一段時間讓發動機熱起來，這才合化算的。

以上所說的，全都是真的，對嗎？

據美國能源部和道格拉斯飛機公司運輸部各自進行的範圍廣闊的研究所得出的資料顯示，跟人們一向自作聰明所設想出來的感受剛好相反，上面所列的幾個自以為是的想法，全部都是錯誤的。

美國第七大石油公司「大西洋里奇菲爾公司」在今年九月上旬發出一個為車「慳」油運動，並且消除人們對燃料問題的錯誤見解，以下是它提供的部份與「貼士」。

——最明顯的汽車中所見到的效率高的冷氣機能夠令汽車節省用油，因為汽車以時速四十哩或者以更高的速度去行駛的話，由打開的車窗吹進來的風，燒去的燃料讓車廂清涼所用的燃料為多。

——大野負式的開車的確浪費燃料，但汽車更快達到游戈的速度，就會慳油。最理想的燃料消耗油汽車，以時速四十哩至五十哩之間行駛。

被一個印第安納州少年控制，要求賠償損失，因為他在看這部電影當中暈倒，頸骨骨折，跌斷了好幾隻牙。他的律師強調，這個突然閃現來的死亡面目，是這宗索償案件的主要問題之一。這少年就是這樣因此被嚇壞了。

貝克和他的以前夥伴朗堡認為，這種黑箱在體育方面特別有用。朗堡說，他用潛意識的說話來刺激運動員，使他們在比賽進行中處於顛峰狀態。貝克用這種黑箱替一枝國家足球隊打氣。這種黑箱也受到心理學家利用，替人們減肥，戒煙和克服恐懼病，例如害怕飛行及畏高症等。

貝克不用擔心他這個發明會受到濫用。他解釋說，他的黑箱有防範措施，只會播他預先編排好的句子，買得這個黑箱的人，無論如何怎樣也不會把這些句子抹掉而換上其他句子，以達到其不可告人之目的。

讓一部汽車發動機空轉超過六十秒鐘，其所耗的汽油量較諸於它再開動所耗的汽油為多。

暖的發動機工作得最好，但高速轉動機幾乎是沒有用的。因為需要二十分鐘才能達到最大效能。倒不如讓發動機慢慢轉三十秒鐘左右，把汽車開動，讓這車在行駛中，發動起來。

當汽車以時速四十哩以上行駛中，進入逆風的時候，應該把速度減低，因為空氣阻力會令汽車更慳汽油。

汽車駛上五時，不要增加速度，把不必要的重量減掉，如果能夠令一部汽車減輕一百磅的話，每一加侖可以多走一哩半路。

汽車走短途，會很浪費汽油。每次行駛五哩或者更短途的，佔美國汽車行駛數大約百分之十五，但耗去的汽油佔美國汽車耗油總數百分之三十。原因是在於發動機還未以最高效能操作之前，路程已經走完了。

西德「一性商店」

比蒂·烏絲是西德一位女企業家，論年紀，她是個祖母，但交際應酬之圓滑，嬌年玉貌時交際花也甘拜下風。她深懂得做生意的宣傳戰術，經常在西德的電視上亮相，談笑風生。她曾在今年法蘭克福的圖書展覽會上大出風頭。她在美國的麻省做了一次別開生面的宣傳，由三千呎的高空跳傘而下，藉此介紹美國人認識她的公司產品。

她經營的是甚麼行業呢？是份「一性」有關的一切東西。俗語有道「一行行出狀元」。她是西德「鹹濕」事業的狀元。對於她的大名，西德的成年男女是「如雷貫耳」的。她的公司產品在西德來說，是幾乎無人不曉，猶如「可口可樂」汽水之在美國那樣為人們所熟知。她

做這門生意，一點也不多是傷風敗俗，而堂堂正正來經營。着她的聰明和技巧，她建立起一系列的西德最大規模性商店，一共是三十六間，全部都是裝飾線美侖美奐的。

這些商店所賣的東西離不開一個「性」字，從黃色雜誌以至預防性病的東西，一應俱全。這些商店不止做門市生意，更做郵購，生意滔滔，她更經營電影公司，專拍「鹹濕」小電影，控制了西德的色情電影市場，估計她的色情電影的今年營業額，超過三千五百萬美元。西德商場中人，一面罵她，一面又佩服她。

現年五十九歲，金髮碧眼的比蒂·烏絲說：「我要竭力使到社會不排斥我。」

性愛既然我們大家都幹着，大家都享受着的东西，那麼與性有關的東西，就不應該偷偷摸摸在街頭巷尾擺賣，也不應該只靠郵政寄給買家。

她真正做到堂堂而皇哉地公開出售色情產品，買家不乏上流社會人物。在漢堡，她的一間「性商店」開在市內最大的，最新的購物林蔭大道上，而且像區內的其他精品店一般，營業時間是朝九晚六。在法蘭克福的三間「性商店」，開設在現代化商場周圍。

三十五年前，比蒂·烏絲是一名年青的前納粹空軍的試驗飛行員，她的丈夫死於戰火中，她最初的生意是賣賣受孕手冊，解釋一個婦女在每次月經週期的甚麼時候最難受孕。她笑得很合時說：「我們女人對這方面往往是一知半通，得一個懷孕。一些女人認為甚至接吻也會使她們受孕。」受孕手冊稍路很好，顧客要求她擴大經營範圍，多賣一些與性有關的東西。她的最初拍攝夥伴有一個醫生，一個藥劑師和一個律師

多年來，這個律師替她打過不少官司。她前後受調查和控告大約三千次，罪名一般是「違反自然的裝置」，但她均能逢凶化吉，從來沒有被判過罪名成立。不問而知是這位律師的辯護功夫了得，使到法庭無法入之以罪。

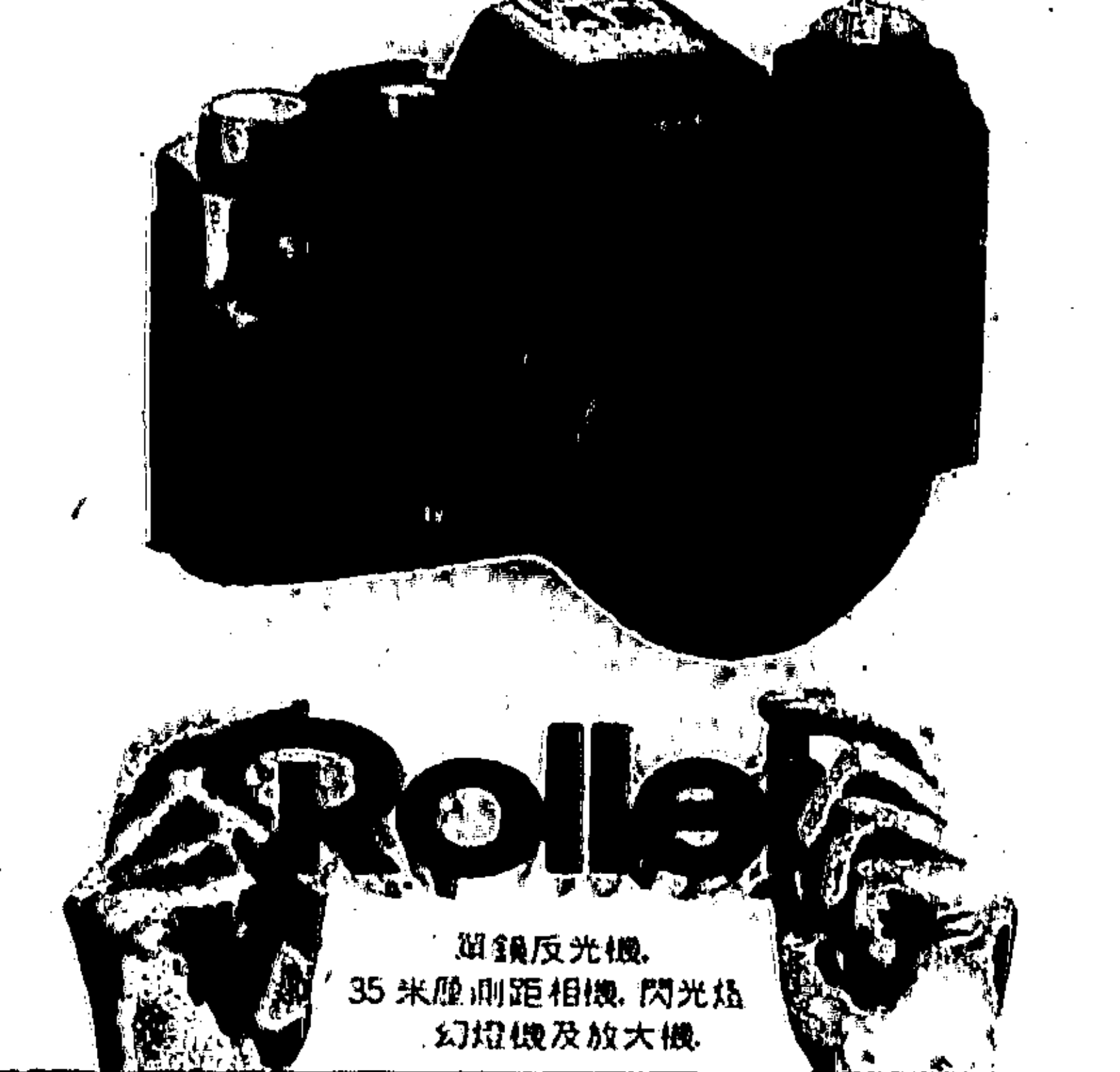
今天，比蒂·烏絲的帝國，是由接近丹麥邊境的法蘭斯堡市一座宏偉的六角形大廈管理。它是一個家庭式企業，由她和三個兒子經營。由於黃色電影市場最近大受打擊，生意滔滔，在過去八年間，她的公司的營業額增加四倍。她的一個兒子說：「自從一九六七年以來，我們已經支配黃色電影的市場。」她的公司每次放映一部新片，照例舉行隆重首映禮，開香檳酒會招待嘉賓。在兩年間，該公司推出四十六部色情電影，賺了逾五千萬美元。她的兒子還說：「這只是一個開端。」

比蒂·烏絲用大魚吃細魚的手段，吞了一些對手的「性商店」，她的色情帝國地盤，已越來越大。

「捕風」「捉影」非難事
用祿來 Rolleiflex SL35E
份外得心應手

拍攝照片，以能捕捉景物的神韻為佳；風吹草動，精采鏡頭每在千鈞一髮。所以無論是拍攝緊張之動作照片，如單車競賽，或富於詩意的秋日黃昏，只有設計精密完善的祿來 SL 35E 單鏡反光機才可讓閣下控制自如，「捕風」「捉影」，淋漓盡致。祿來 SL 35E，操作容易，拍攝照片，美妙絕倫。校好光圈，瞄準主體，相機即自行決定快門度數，保證曝光準確。觀景器顯示詳盡拍攝資料，包括所選用之光圈及由紅色 LED 指示之快門度數，清楚玲瓏。清澈明亮的觀景畫面，使對焦倍覺容易，雖在暗淡光線下，亦能一目了然。當閣下熟習該機後，更可作全自動操作。選用快門由 1/16 至 1/1000 秒，並設有自動曝光增減掣及記憶鎖掣，以便在明暗反差強的環境下使用。閃光燈同步 1/125 秒，電源短缺時亦可手動用 1/125 秒。其他設計如多重曝光，自拍掣等，一一俱全。祿來 SL 35E 配 Planar 50mm f1.4 或 f1.8 高度傳真鏡頭。如欲獲得更佳表現和發揮，祿來並備有 Zeiss 組合及 Rolleinar 兩系列鏡頭，電動捲片器和其他附件可供選擇。秉承祿來優良傳統，融會精湛科技，祿來 SL 35E 出類拔萃，卓越非凡。請即到就近攝影器材公司參觀選購。

祿來(遠東)有限公司
香港業發街1號金寶大廈
電話:5-540202



單鏡反光機
35 厘米焦距相機 閃光燈
幻燈機及放大機

你是否一個心理生理 達到平衡發展的人？

據心理學家指出：健康應該包括生理的和心理兩方面，只有生理的健康，不能算是真正的健康。可是怎樣的心理才算健康？怎樣的心理又是不健康？它的標準，自然不及身體的健康來得具體與客觀。但有幾點是心理正常者必有的反應：

△愉快的情緒——快樂是身心活動很和諧的表現，快樂表示心理的健康正確和體溫表示身體健康的一樣準確，一個態度樂觀的人，做事積極，對任何困難，都能竭力克服它，這樣的人，他的心理是健康的，反之，一個人常常被失望及灰心的鐵鍊鎖着，囚禁在悵悵的「地獄」中，心理上就有了毛病，快樂的程度低，心理不健康的程度也就愈高。一個人有不幸的遭遇，但一個心理健康的人能重新適應，不致常常處於悵悵之中，但是有些人一旦受了傷感與慘痛的襲擊，因此而一蹶不振，永陷悵悵的深淵，那就不正常的歡樂。

△適度的反應——一個人開始變態不能適應的時候，反應的強度上常起了變化，或者容易興奮，或者是過於冷淡，這種情緒過於兩極端的人，心理是不健全的。在另一極端，沒有反應或反應過於微弱，也是心理不健康的表示，聽見父母死去的消息，毫不悲傷，若無其事，或僅僅輕啞來結束這個悲慘的事件，好像死者和他之間僅有極淺的關係，這種反應的不適當，也是心理不健全的人才會有的。

△統一的話語——心理健全的人，行為是一致的，完整的，反之，心理不健全的人行為是分裂矛盾的，互相衝突的。一個心理健康的人無論做什麼事，常是按部就班，有條不紊，聚精會神，專心一致，決不三心兩意有頭無尾的，若是時常在緊張態度中做事，而且沒有一定的計劃，一會兒做這樣，一會兒做那樣，這就是心理不健全的開始，這種人的思想也紛亂到不可分析，他們的語言，支離破碎，毫無組織，常會在談論一件事的時候忽然又轉到另一件事上去，這樣的語無倫次，分裂激移的現象，決不是健全者所應有的現象。

△合羣的生活——交際的能力也是心理健康的一種重要標準，許多在監獄中，過了很久孤獨生活的人，一旦釋放出來，其行為顯得和常人兩樣，甚至變為瘋狂，更談不上適應人家與人為友了。當一個人漸漸離開了朋友，他會把大部份的時間沉淪在幻想中，他從想像中滿足現實中所得不到的一切，久之，不自覺地養成了逃避現實而仇視社會，變成一種嚴重的精神病。

居室佈置配合色澤

在談居室佈置的問題時，我們先要講究住居的顏色。不論是明亮或暗淡，都會影響我們的舒適，所以有人說顏色是人類情緒的主宰。

顏色影響我們的居室實在很大，假如顏色弄得好，它會使那房間變成一個非常令人喜歡的地方，連傢俱也會變得美麗起來，所以在佈置居室之前，對於顏色的選擇，還是主觀一點好，因為這一間房子是你自己居住，它會影響你的一切。

如果你不喜歡黃色，而別人提議你用黃色，為了顏色的影響太大，還是婉却了別人的美意好了。每種顏色所產生的每一種情緒都不同，現分述於後：

紅棕色，我們看過去會覺得它不夠鮮明，但它與灰色混在一起時，更覺黯淡，但如果與鮮明的顏色配起來，就好看得多，試在一張紅棕色的椅子上，配上藍色或翠綠色的椅墊或腰枕，那色調會很美，我們又不妨試用紅棕色與金黃、紅或橙色配合，而顏色也好看。因此，我們用紅棕色時，要選擇鮮艷的顏色來配合才好。

藍色是廚房最適宜的顏色，可以用深淺藍色來美化廚房，在深淺藍色之間

習慣性頭痛

有許多年終年頭痛，使到精神不振，這種普遍的毛病，一般人都會有。然而，頭痛在醫學上有時並非單指一種疾病，而是他種疾病的症狀之一，習慣性頭痛就是經常發生的疾患。

這種發作性的頭痛，其發痛部份沒有一定，有時在後腦部份，前額，甚至波及整個頭部。治理習慣性頭痛不能單靠藥物，有時並沒有效果的，只有在疼痛過甚時，可用濕布敷於頸部，或內服止痛藥，最主要還是找出發生習慣性頭痛的根本原因。例如頭痛是因貧血而引起，則應服用某種藥物的解毒劑。患有習慣性便秘的人，時感頭痛，雖然服止痛劑或麻醉劑，均無法使頭痛的現象消除，必須服用瀉劑，使大便通暢，才能治療頭痛。

冷水浴對於習慣性頭痛，有很好的效果，在預防方面也有相當功效。改善生活環境，使患者能得到充分的休息，是非常重要的事，此外，身體的營養，也不可忽略，因為全身的健康關係甚大，預防勝於治療，對於習慣性頭痛的患者來說，是十分適當。因為患此症實際上，並無特效藥物可以治療，預防頭痛症，應注意下列事項：

(一)不可過勞：過勞常能引起頭痛，不管是身體方面的疲勞，或是精神上的疲勞，均對腦神經有不良的影響。

(二)注意衛生：引起習慣性頭痛的原因非常複雜，包括多種疾病所引起，這些都於一般衛生有密切關係，故注意衛生，可以避免這些意外發生。

(三)不要受刺激：不少人的頭痛，與刺激有很大關係，例如聽到不幸的消息，或受到了某種打擊，均會影響腦部神經，故此保持平靜的心境，避免種種刺激，是預防頭痛的主要步驟。

紫色會使人覺得較暗色，我們在使用紫色時，也要用鮮明的顏色來配合，在一個白色牆面而有綠色的房裏，我們用紫色的墊枕或燈罩是很美觀的，或者我們用紫色的簾幕配合白色的牆，綠色的地毯，或傢俱布，也是很好看的，如果用紫色的傢俱布，白色的地毯配上深綠色的牆更美的。

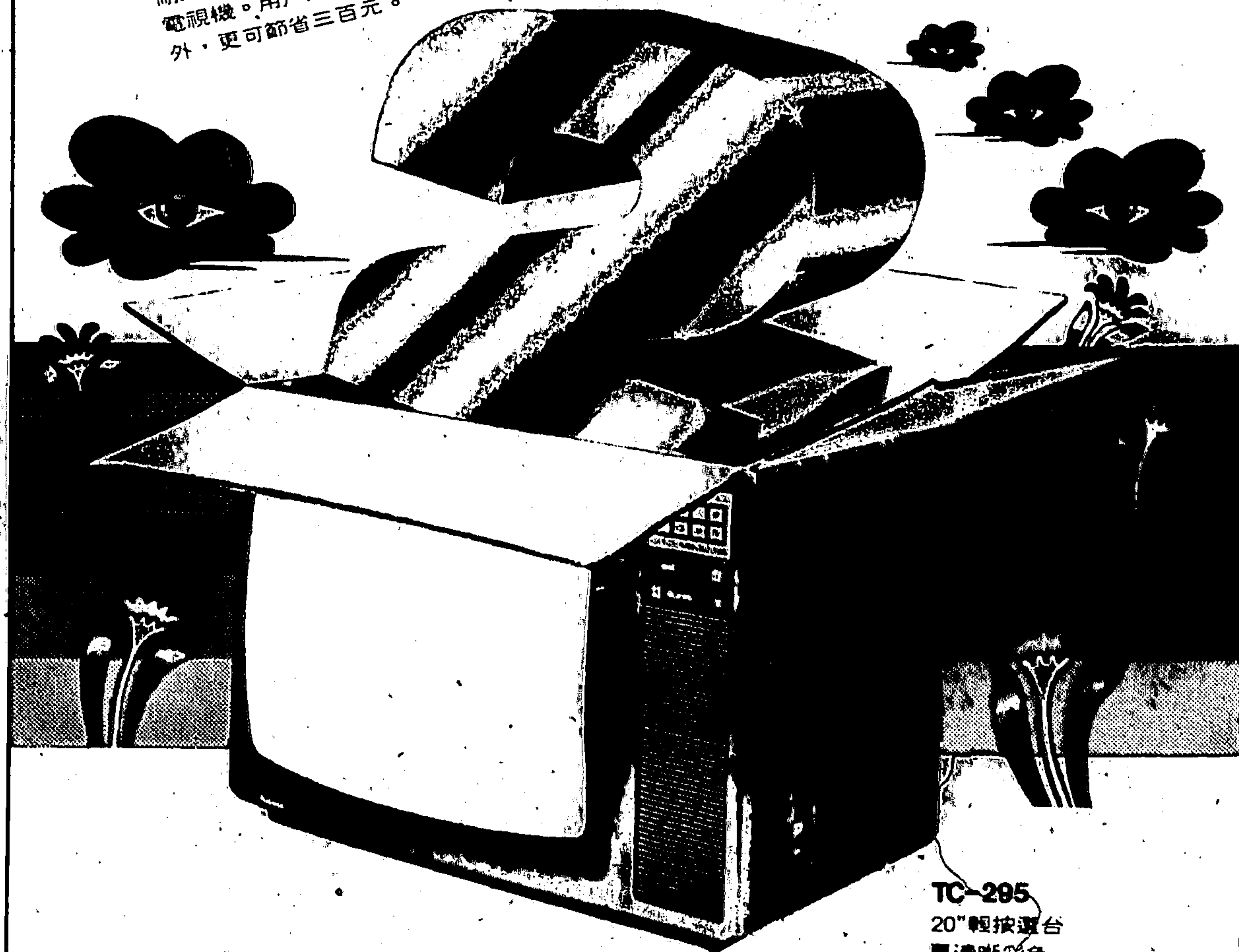
灰色和淺色或鮮明的顏色配合起來，使人產生快感，那些淺色和鮮明的顏色，就是檸檬色、珊瑚色、翠藍色、白色，可試用灰色的地毯，檸檬色的牆，白框而深灰的門，那些顏色配起來都很不錯的。

棕色與藍色，薄荷色和橄欖綠色混合起來，使人有新鮮的感覺，試用棕色的窗簾，地毯和燈罩，藍色的牆，薄荷色和綠色的枕墊，我們會覺得這地方的顏色配得很好。

如非品質特佳，豈敢 提供兩年免費保養

更清晰彩色電視機，優點特多：
• Quintrix 更清晰成列電子槍顯像管，即開快現，色彩艷麗，畫面逼真。
• 神奇綠色電子線，選台快捷準確。
• 自動電壓調節器 (AVR)，畫面接收穩定。
• 大小尺寸，式樣俱備。

樂聲牌更清晰彩色電視機，品質優良，可靠耐用，是本港唯一提供兩年免費保養服務的電視機。用戶除了時刻有完美的視覺享受之外，更可節省三百元。



TC-295
20"輕便型
更清晰彩色

樂聲牌

信興電器貿易有限公司

大馬路電話：2222 大馬路二樓：電話：3-31111
中區電話：1401 電話：2-256161-3

總經銷：大馬路電話：3333 大馬路二樓：電話：3-31111
電話：3-430181

廣烟肉馬鈴薯

材料——大馬鈴薯四個、牛油或人造牛油一安士、鹽與胡椒粉少許、芝士蓉一安士、烟肉條三塊、洋葱粒二湯羹、芫茜少許裝飾牛奶。

製法——

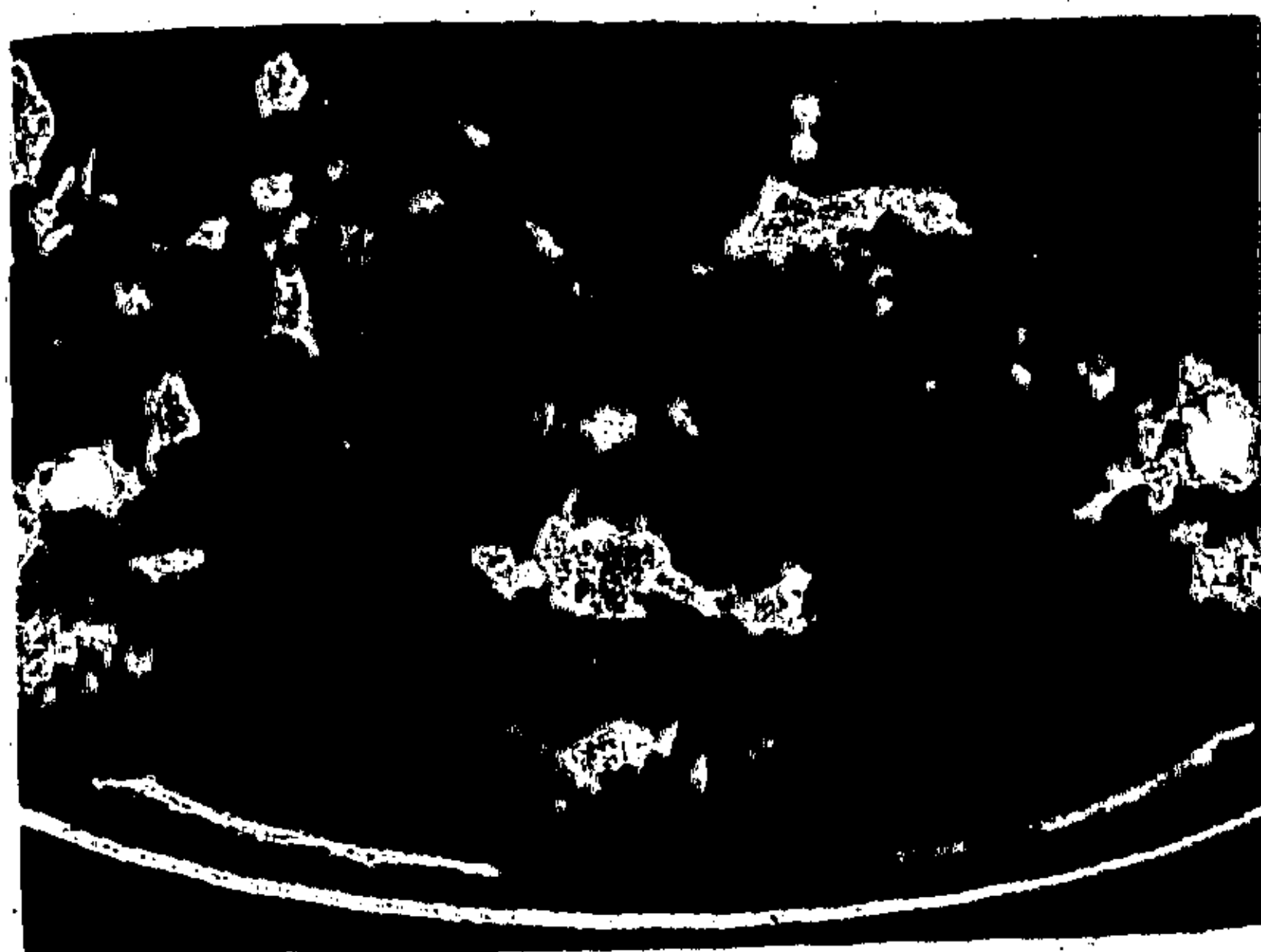
(一)馬鈴薯連皮放進焗爐內焗至軟熟，最好放於爐中央(煤氣三字，華氏三百四十五度，攝氏一百七十度)，焗大約一小時半，取出。

(二)把馬鈴薯的頂部切去一小塊，用匙羹刮出肉。

(三)將薯仔肉攪爛，加入調味、芝士蓉、牛油及少許牛奶。

(四)烟肉一塊切碎，煎過。與洋葱粒同加入薯蓉，攪勻，釀入薯仔殼內。

(五)剩下的烟肉切去外皮及脂肪，每條切為二條，捲成小卷，用牙簽刺着末端使固定，放於烤架上烤一會。然後放在每個馬鈴薯頂上裝飾。



咖啡蝦飯

材料——新鮮蝦肉八安士、咖啡汁、中洋蔥一個、小青椒一個、蘋果一個、牛油一安士、咖啡粉一平匙、濕咖啡一茶匙、鹽少許、鷹粟粉一平匙、清湯或清水半品脫、玉桂一甜匙、椰汁一匙羹、提子乾一甜匙、檸檬汁一茶匙、牛奶一至二匙羹。

製法——(一)洋蔥、青椒及蘋果切粒，放入牛油內爆一會；然後加入咖啡粉，濕咖啡、鹽及鷹粟粉，攪勻，煮數分鐘再傾入清湯，攪勻，煮至滾，邊煮邊攪。加入玉桂、椰汁及提子乾。用蓋文火煮一小時。攪入檸檬汁，調味及奶，即成咖啡汁。

(二)加入蝦肉文火煮一會，切勿煮得太久，以免蝦肉太熟。

(三)煮好的飯放於碟的周圍，咖啡汁與蝦肉於碟中央的飯面。

主婦如何消遣無聊時光 給你提供十項建議

無論任何階層的人，有時總會覺得無聊，但是，無論對太太們來說，却是一種危險的訊號。不過，我們並不贊成以打牌作爲消遣手法去祛除無聊，因此，這裏十項健康而可行的辦法，破除無聊，以供太太們參考：

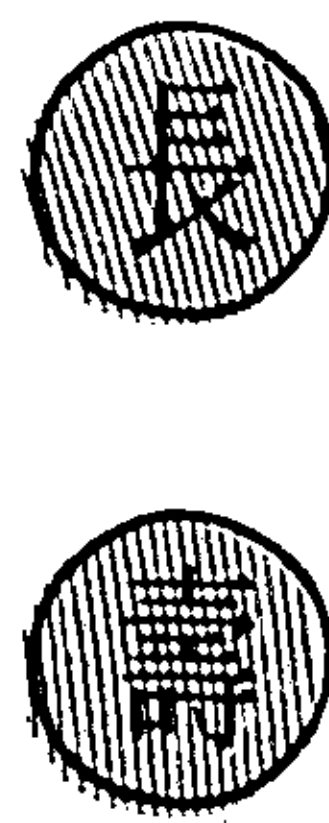
(一)把家庭的佈置陳設重新設計一下，搬動一下，即使沒有這種需要，也不妨做一試，這明明是有無聊感，但這樣可使家庭有耳目一新的觀感，即可作爲消遣，又可動腦筋，可說一舉兩得。

(二)親自動手種植一些花草，或養熱帶魚，也是很好的消遣辦法，即使沒有花，而種些熱帶常綠盆栽，擺在窗前，也是很好的案頭裝飾，還能養成每日自己動手栽種灌溉的習慣，精神會無形中寄托在上面，而無聊感也就消失了。

(三)探訪平日疏於往來的朋友，這也是打發時間的辦法，也是聯絡感情之道，平時多來往比有喜慶或有什麼事故才去拜訪，會感到格外親切與格外有人情味。

(四)完全無事可做，那不妨動動腦筋，親自下廚弄些新式菜餚，使丈夫在假日來一頓新的可口而豐富的週末大餐，丈夫一定心裏讚美你是一位賢能的太太呢！

(五)如果家中有藏書的，不妨替丈夫把書籍整理一下，天晴時搬出來曬曬，天氣不好時檢查一下，是否有虫蛀？有些舊本的釘裝破壞了，儘可能設法整理一下，你別看小這些工夫，它往往可花大半天時間，可是做完了，不對丈夫表功，讓他們自己去得一個新發現。



有健康的體魄，才可獲得長壽，同時生活過得幸福，不會被疾病纏身之苦，因爲強壯的體魄，對於疾病有極高的抵抗能力，減少病魔侵襲，加上適當的營養供給，就越來越壯健。

然而怎樣才算得是健康之道呢？首先我們要明瞭怎樣才是健康，然後始可從日常生活中加以適當的補救。具體地說：一個人的健康是有兩方面的，那是肉體和精神方面。

肉體方面，一個健康的人應有下列的情形和條件：(一)姿勢端正而安詳，(二)皮膚光滑，光潤，帶粉紅色，(三)體重適宜，肌肉在身體中合理的分佈，(四)胃口好，(五)在合理的工作和體力運動後，沒有過度疲勞的現象和感覺，(六)身體各部沒有痛苦的感覺，(七)沒有無端端的思慮，(八)對於工作和娛樂，同樣發生興趣。

精神方面：(一)心情愉快，(二)有幽默感，(三)情感均衡，多愁善感，易怒，易衝動，都是情感不均衡的象徵，(四)有人生觀，一對於人生有一套見解，而自己对這套見解有信心。

至於健康能否增進，小部份由先天條件決定，大部份則由後天的努力而決

七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經理：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室



需要的工作來做，假如沒有這種需要，那就索性將往年織成的毛衫拆下來，重新織造新款的花式。

(九)如果你是一個知識份子，主婦，那閱讀書籍小說是很好的方法，如果看書之後，不妨練習書法，是陶冶性情最有利的辦法。

(十)最後一個辦法，是以完全不購甚麼東西而逛百貨公司，我們的目的固然是消遣，這正可乘機去看一下今年秋冬衣料款式，還可以調查一下價錢，選定自己心中需要及喜愛的衣物，則真正購買時，已經胸有成竹了。

女性比男性早熟

女性的平均年齡要比男性爲高，男性六十二歲，而女性則高至六十九歲。女性比男性早熟，早懂世故，却也早衰老，上了四十的年紀，往往猶如老婦人，可是，一個快活不惑之年的女人，尤其生過幾個孩子，婦女，假如非日夜勤於裝飾修飾，則很難不令人認爲是個老婦了。

爲什麼女性比男性容易衰老呢？權威醫學家告訴我們，其原因有四種：

(一)孩子哺育糾纏的主要原因，例如，和嬰兒同睡，三更半夜，好夢正酣時，幼兒突然清醒吵着吃奶，這種打擊使母親精神和肉體上均受重大的損失。

(二)憂鬱症的侵襲——女人結婚後，無形中担起了料理安排家務的重任，尤其是孩子出世後，更增加了她們的負荷重擔。女人接受了這些重任

(一)衣服要能適應氣候的變化，禦寒、避暑、避熱，不只要注重式樣，還要注意舒適。

(二)體力運動：每天最少要有半小時的運動，最好在戶外舉行，要有恆而認真。

(三)休息：以一般人來說，每天約需八至九小時的睡眠，起床起床的時間最好能有一定，每天除了夜間的睡眠，白晝最少有十五分鐘的休息。使肉體和精神在這時間內充份發揮驅弛作用。

(四)娛樂和消遣：每天必須有一兩個鐘頭參加交際的娛樂活動，或獨自作消遣性的工作和活動，每星期必須有一兩晚擺脫經常的工作。

(五)經常檢查自己的健康情形，以便防止疾病。

(六)大便必須暢通，每天必須最少能藉體力而通便一次。

(七)飲食：習慣每日三餐，須有規律。

務後，就是性格再樂觀自足的人，也難免不會爲家務及孩子的將來低頭沉思，焦心苦慮，增加精神上的痛苦，因此，也就容易衰老了。

(三)營養不良使然——一個人對於營養不良，或食慾不振，以及自己所進食者均是些不喜愛的食物，缺少了營養份，很快引起營養不足現象，而造成衰老的因素。

(四)不運動少娛樂——女人終日呆在家裏爲瑣碎事務忙碌碌操心，沒有時間出外散步運動，同時幼兒纏身，更沒有心情欣賞電影，享受娛樂節目，也就難怪不比男人年青了。

明瞭以上這些衰老的原因後，主婦們便不難下手安排打出一個更合理有效的日常生活時間表，盡量擠出一些時間來鬆弛和緊張疲憊的肌肉與精神，也就是重要的養生之道。

(琪)

酒 頭 女 人

我很能喝酒，可以在一次宴會中喝三水杯的毡，或者四水杯拔蘭地，但我並不酗酒。

此刻我在朋友源遠的席上，除了我和另一個人，其他的十個人都是「水客」，只有我身旁的一位中年人，嘻嘻地搖着杯子裡的冰，讓它喀喀地作响，然後笑說：「韓兄，飲！」

我樂得有這位年紀比我大不了多少的「知己」。我與他碰杯呷一口酒，要不我也不會這麼有勁地喝下去了。

「知己」姓關名逸，在他給我的咭片中知道他是開設工廠的。

關逸很健談，話沒有停過，我只愛聽而不大說，但我沒有冷落他，用不同的方式：點頭、堆笑或開腔「哦」一聲。

「你兩位是酒客，猜拳吧！」同席的一位長者說。他這個提議是受另一些桌子的猜拳熱鬧聲所影響。

「不用猜！」知己睜了一線的眼說：「我是贏了也爭着喝的，輸了更不用說了。哈哈！如果是百年的佳釀，我更是拳拳都輸呢！」

我這一桌拳猜不成，酒還是知己與我對酌。

長者雖已不飲酒，據說他從前也能喝的，佳釀便成為我們的話題了。

「韓兄，我家有一箱遠年佳釀，散席後請來嚐嚐！」知己說。

聽說是佳釀我心動了，但嘴巴却客氣地說：「夜深了，打擾你的家人不好。」

「管他們，我們可以躲在櫃下喝！」知己說。

想到躲在櫃下這句，我又不想去了。可是散席後他硬拖了我上「士」，這一拖使我處在一個尷尬的境地之中。

知己請我來到他的家中，那是兩層樓打通了的住房。

大廳佈置相當豪華，地毯與家具都相當名貴，廳的一角設了個酒吧。我看見酒吧那張調酒櫃檯，便想起他說的躲在櫃下喝。

進屋時沒有人，他將外衣往梳化上一扔，扯下領帶笑說：「隨便啊！脫衣服吧，拘束什麼！」

我沒有依他吩咐，為的是一個生客怎可以如此無禮？

他走進吧檯裡，在架上拿出一枝

陳年舊酒，接着對我說：「老韓來看！這是一百五十年的舊酒我還有一箱，如果不是酒客，識飲之人，我是不請他喝的。」

我接過這瓶酒，細加欣賞，果然是一枝價值三百元以上的舊酒。他已拿出兩隻酒杯。

就這樣我在酒吧的櫃檯外，他在內一同喝起來。

「我那婆娘討厭我喝酒，同時討厭跟我回來喝……」他又滔滔地說起來。

「那我走了！」我說。

「不用怕她，你這小白臉，她會客氣一些的。」他一手抓着我，不讓我離開櫃檯。你歡喜整箱喝光了，我也不計較，知己說他的生意很賺錢，一天喝一箱酒也喝不窮他。話題一轉又說他的妻子如何花錢怎樣勾引漢子，我聽起來實在碍耳，如果不是我亦有些酒意，我會就此告辭，但我實在貪心想多喝他半瓶少有的醇酒。

喝着，喝着我們都醉了。是我先醉倒往梳化上一靠，便睡起來。

當我酒醒的時候，我聽得有人說話聲：「討厭，那酒鬼又帶了什麼臭男人來了。給我扯起來，用掃帚趕出門去！」

「喂！」這是另一個女人的聲音。我張開眼去看，見兩個女人，年老女傭打扮的站在梳化旁，另一個年約三十，站得遠一些，直瞪着我。

「少奶奶你走！」老人人說。

「早晨！這位是關太？」我掙扎起來，整整領帶說：「對不起，打擾了。昨晚我扶關先生回來。」

主婦的面色隨和了一些點點頭說：「你貴姓？」我報過姓名，她對女傭說：「帶韓先生去洗澡吧！我不知韓先生來，要不會請你睡客房的。對不起！」

「不打緊！」我說。

「先生來吧！」女傭說。

我洗澡過後，端正衣服梳好頭，刮了鬚。在鏡子前照照，果然恢復了英俊樣子。

當我走到廳上，只見女傭說：「少奶奶在飯廳等你吃早餐！」

既然關太等我，我就算不吃早餐也得去告辭。可是見了關太，她聽我說要走了，却留我吃了早餐才走。並說我既是她丈夫的朋友，還客氣什麼？我只好坐下，由她招呼一杯咖啡，一碟早餐：腸仔、蛋以及三文治。關太呢？他仍在酒吧的櫃後熟睡

後來我知道他常常這樣，在櫃後醒來再喝酒，喝完再醉，可以一連三五日這樣在醉中過日子。

吃過早餐。她說：「韓先生，如果你有空，今晚來吃頓便飯！」

「不必客氣了！」

她眉一揚用半是調侃的語調說：「我是想讓你來快點吃光了他的酒，好叫他返工廠去啊！」

我說：「那確是好酒，我喝了却没有頭刺，口乾！」

她說：「那請來！」

我點頭說：「好！關先生的酒實在太迷人！」

她嫣然一笑，伸出手與我握着說：「歡迎你！下班就來！」

在寫字間我腦海中一再湧現了這位年青貌美的關太，從她對我的招待，我覺得我們之間有什麼在發展。

關太在一個月之中，清醒的日子不多，他常常主動約我來他家中吃飯共醉。

我已喝了酒，要歇的時候便到客房。

關太要上街購物，便打電話給我，請我陪她。

有時她還叫我陪上夜總會。

我聽了關太許多訴苦的話，她怎樣嫁了關太以為他是個好丈夫，沒料到酒才是他的妻子。

「他愛的是酒，酒，酒！」她說：「韓，你也像他，所以我真替你耽心，你能戒酒嗎？」

「我想，我可以的。」我說。我晚上喝完酒，第二天便可如常返工，却不像他，一醉數天。」

「你來了，我才覺得恢復一點人生的樂趣！」她說。「為什麼不答我？」

其實我全身如炭，面紅耳熱，還怎會答話？

在跳舞時我們貼了面，熄燈時更熱烈地擁吻。

這晚我與她發生了關係，但我心中有點抱歉，我將這種心情告訴她。

她說：「韓，決不會！就算關太知道也不介意的，因為你彌補了他的過失。」

我說：「什麼過失？」

她說：「酒精已摧殘了他的性機能，他已三年沒有接近我，他曾經叫我找男人，他不介意。」

我苦笑了笑，雖然如此，但我仍然內疚。

有時，她要我留在她的房中渡宿，我是不願的，為的是關太在他的酒吧中喝醉了，我如果走近大廳會見到他的一雙腳露出在酒櫃之外，那情景使我想到有點噁心。

數次之後我拒絕了她在家中會而，我歡喜的是一間旅遊酒店的套房，日租五百元，在富有的關太來說又算得什麼？

(完)

純羊毛織品

今冬大流行

秋，靜悄悄的闖進來，使人一點也覺察不到。

可是，當早上洗臉時看到吹乾了的毛巾，感到咀唇乾裂的刺痛，或特別感到咽喉的乾渴時，深秋已經無聲無色地立在你面前了！

這個時候，最使人懷念的，相信只有一大窩滋潤的熱湯和一件能抵禦寒風的外套吧！

每年轉換季節，都令女性敏感的想到迎合潮流方面，去年的秋裝仍然合身，可是與潮流脫節，未必迎合心意，只好眼巴巴的放棄不穿了！

今年秋冬女性時裝，將會是毛織品的天下，雖然毛衣是冬日禦寒；衣服中不可缺少的一環，可是今年毛衣的地位，已不止保暖，更兼富潮流色彩，在時髦的女性服裝行列中，佔着一個重要地位。

不要小看毛織品的範圍，除了毛衫、外套外，還有純羊毛內衣、襪、手套、帽、套裝裙、扶及大衣等，應有盡有，發揮高度的禦寒作用。

事實上，純動物毛衣物的好處，早已深為人所知，亦廣泛獲得一般人士愛戴，積聚醫學界昔日的偉論和國際羊毛局今天的口號，緊密地聯結一起，兩者標榜的優點有異，但結論卻是歸一的。

純羊毛織品是其中較普遍的品種，在時裝界裏佔着重要地位，不過卻說不上潮流和時髦。

傳統的英國純羊毛衫或外套，多年來都沿着一貫的路線，夾直簡單的款式

和深沉的色調中，帶着典型英國純羊毛織品的味道，一看而知，那些是出自英國人的手筆。

這些重質不重欺的羊毛衫唯一可取之處，就是耐穿和不受潮流影響，款式既歷久如一，根本不用顧慮款式方面，因此只要保養得當，穿上七、八年是等閒之事；羊毛衫物有所值，大概是這方面。

不過，也有編織愛好者將羊毛衣物發揚光大，編織出各款色彩繽紛的毛衫，套裙或外套，每一個時款既迎合潮流，又特別禦寒耐穿，因此頗為一般新派太太小姐的垂愛。

根據統計顯示，編織人士之年歲分為二十五歲至三十四歲一組，四十五歲至六十四歲一組，而且百分之八十為已婚者；今年由於能源短缺及連鎖反應，羊毛冷需求估計比往年多。

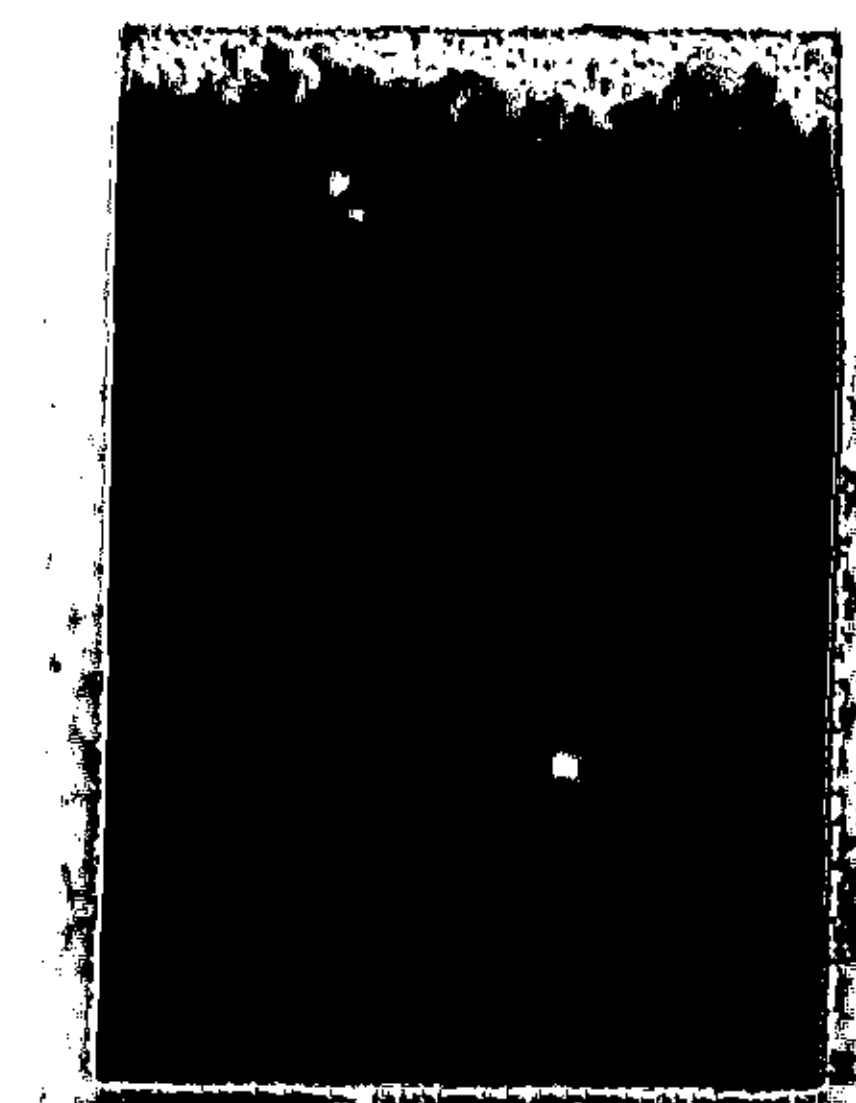
不少毛冷零售店都認為今年毛冷市況，前途樂觀，市面出售的毛冷中，純羊毛佔半數以上，特別當國際羊毛局新近介紹「超級防縮」方法處理毛冷的優點後，普遍引起婦女們的好奇，因為這些純羊毛織品或手織的毛衫除了可以人手洗濯之外，更可在洗衣機洗濯，不縮水及氈化，增加羊毛冷之好處，如溫暖

富彈力、耐磨等。

本港其中兩種銷量較好的蜂巢及架毛冷分別佔本港市場百分之七十及十七，而估計這兩種毛冷今後銷量會增加百分之十五。

一九七九年的秋冬時裝都不是平淡隨便的，其中毛衫的變化和重要性，使時裝界刮目相看。

特別在一片一的土高熱潮下，毛織服裝亦擺脫了木訥的款式，以一派華麗典雅及線條明朗的形象出現，顏色方面也摒棄傳統的深沉色調，轉而出現一系列濃厚色彩的混合，再配上一種獨特的顏色，如酒紅、墨綠、海軍藍等。使今冬時裝更多姿多采。



酒 與 女 人

我很能喝酒，可以在一次宴會中喝三酒杯的粘，或者四酒杯拔蘭地，但我並不酗酒。

此刻我在朋友源遠的席上，除了我和另一個人，其他的十個人都是「水客」，只有我身旁的一位中年人，嘻嘻地搖着杯子裡的冰，讓我咯咯地作響，然後笑說：「韓兄，飲！」

我樂得有這位年紀比我大不了多少的「知己」。我與他碰杯呷一口酒，要不我也不會這麼有勁地喝下去了。

「知己」姓關名逸，在他給我的咭片中知道他是開設工廠的。

關逸很健談，話沒有停過，我只愛聽而不大說，但我沒有冷落他，用不同的方式：點頭、堆笑或開腔「哦」一聲。

「你兩位是酒客，猜拳吧！」同席的一位長者說。他這個提議是受另一些桌子的猜拳熱鬧聲所影響。

「不用猜！」知己眨了一線的眼說：「我是贏了也爭着喝的，輸了更不用說了。哈哈！如果是百年的佳釀，我更是拳拳都輸呢！」

我這一桌拳猜不成，酒還是知己與我對酌。

長者雖已不飲酒，據說他從前也能喝的，佳釀便成為我們的話題了。

「韓兄，我家有一箱遠年佳釀，散席後請來嚐嚐！」知己說。

聽說是佳釀我心動了，但嘴巴却客氣地說：「夜深了，打擾你的家人不好。」

「管他們，我們可以躲在櫃下喝！」知己說。

想到躲在櫃下這句，我又不想去了。可是散席後他硬拖了我上「士」，這一拖使我處在一個尷尬的境地之中。

知己請我來到他的家中，那是兩層樓打通了的住房。

大廳佈置相當豪華，地氈與家具都相當名貴，廳的一角設了個酒吧。我看見酒吧那張調酒櫃檯，便想起他說的躲在櫃下喝。

進屋時沒有人，他將外衣往梳化上一扔，扯下領帶笑說：「隨便啊！脫衣服吧，拘束什麼！」

我沒有依他吩咐，為的是一個生客怎可以如此無禮？

他走進吧檯裡，在架上拿出一枝

陳年舊酒，接着對我說：「老韓來看！這是一百五十年的舊酒我還有一箱，如果不是酒客，識飲之人，我是不請他喝的。」

我接過這瓶酒，細加欣賞，果然是一枝價值三百元以上的舊酒。他已拿出兩隻酒杯。

就這樣我在酒吧的櫃檯外，他在內一同喝起來。

「我那婆娘討厭我喝酒，同時討厭跟我回來喝……」他又滔滔地說起來。

「那我走了！」我說。

「不用怕她，你這小白臉，她會客氣一些的。」他一手抓着我，不讓我離開櫃檯。「你歡喜整箱喝光了，我也不計較，」知己說他的生意很賺錢，一天喝一箱酒也喝不窮他。話題一轉又說他的妻子如何花錢怎樣勾引漢子，我聽起來實在碍耳，如果不是我亦有些酒意，我會就此告辭，但我實在貪心想多喝他半瓶少有的醇酒。

喝着，喝着我們都醉了。是我先醉倒往梳化上一靠，便睡起來。

當我酒醒的時候，我聽得有人說話聲：「討厭，那酒鬼又帶了什麼臭男人來了。給我扯起來，用掃帚趕出門去！」

「喂！」這是另一個女人的聲音。我張開眼去看，見兩個女人，年老女傭打扮的站在梳化旁，另一個年約三十，站得遠一些，直瞪着我。

「少奶奶你走！」老女人說。

「早晨！這位是關太？」我掙扎起來，整整領帶說：「對不起，打擾了。昨晚我扶關先生回來。」

主婦的面色隨和了一些點點頭說：「你貴姓？」我報過姓名，她對女傭說：「帶韓先生去洗澡吧！我不知韓先生來，要不會請你睡客房的。對不起！」

「不打緊！」我說。

「先生來吧！」女傭說。

我洗澡過後，端正衣服梳好頭，刮了鬚。在鏡子前照照，果然恢復了英俊樣子。

當我走到廳上，只見女傭說：「少奶奶在飯廳等你吃早餐！」

既然關太等我，我就算不吃早餐也得去告辭。可是見了關太，她聽我說要走了，却留我吃了早餐才走。並說我既是她丈夫的朋友，還客氣什麼？我只好坐下，由她招呼一杯咖啡，一碟早餐：腸仔、蛋以及三文治。

關逸呢？他仍在酒吧的櫃後熟睡

，後來我知道他常常這樣，在櫃後醒來再喝酒，喝完再醉，可以一連三五日這樣在醉中過日子。

吃過早餐。她說：「韓先生，如果你有空，今晚來吃頓便飯！」

「不必客氣了！」

她眉一揚用半是調侃的語調說：「我是想來快點吃光了他的酒，好叫他返工廠去啊！」

我說：「那確是好酒，我喝了却没有頭刺，口乾！」

她說：「那請來！」

我點頭說：「好！關先生的酒實在太迷人！」

她嫣然一笑，伸出手與我握着說：「歡迎你！下班就來！」

在寫字間我腦海中一再湧現了這位年青貌美的關太，從她對我的招待，我覺得我們之間有什麼在發展。

關逸在一個月之中，清醒的日子不多，他常常主動約我來他家中吃飯共醉。

我已喝了酒，要歇的時候便到客房。

關太要上街購物，便打電話給我，請我陪她。

有時她還叫我陪上夜總會。

我聽了關太許多訴苦的話，她怎樣嫁了關逸以為他是個好丈夫，沒料到酒才是他的妻子。

「他愛的是酒，酒，酒！」她說：「韓，你也像他，所以我真替你痛心，你能戒酒嗎？」

「我想，我可以的。」我說。我晚上喝完酒，第二天便可如常返工，却不像他，一醉數天。

「你來了，我才覺得恢復一點人生的樂趣！」她說。我為什麼不答我？

其實我全身如炭，面紅耳熱，還怎會答話？

在跳舞時我們貼了面，熄燈時更熱烈地擁吻。

這晚我與她發生了關係，但我心中有點抱歉，我將這種心情告訴她。

她說：「韓，決不會！就算關逸知道也不介意的，因為你彌補了他的過失。」

我說：「什麼過失？」

她說：「酒精已摧殘了他的性機能，他已三年沒有接近我，他曾經叫我找男人，他不介意。」

我苦笑了笑，雖然如此，但我仍然內疚。

有時，她要我留在她的房中渡宿，我是不願的，為的是關逸在他的酒吧中喝醉了，我如果走近大廳會見到他的一雙腳露出在酒櫃之外，那情景使我想到了有隱心。

數次之後我拒絕了她在房中會而，我歡喜的是一間旅遊酒店的套房，日租五百元，在富有的關太來說又算得什麼？

純羊毛織品

秋，靜悄悄的闖進來，使人一點也覺察不到。

可是，當早上洗臉時看到吹乾了的毛巾，感到咀嚼乾裂的刺痛，或特別感到咽喉的乾渴時，深秋已經無聲無色地立在你面前了！

這個時候，最使人懷念的，相信只有一大窩滋潤的熱湯和一件能抵禦微寒的外套吧！

每年轉換季節，都令女性敏感的想到迎合潮流方面，去年的秋裝仍然合身，可是與潮流脫節，未必迎合心意，只好眼巴巴的放棄不穿了！

今年秋冬女性時裝，將會是毛織品的天下，雖然毛衣是冬日禦寒：衣服中不可缺少的一環，可是今年毛衣的地位，已不止保暖，更兼富潮流色彩，在時髦的女性服裝行列中，佔着一個重要地位。

不要小看毛織品的範圍，除了毛衫、外套外，還有純羊毛內衣、襪、手套、帽、套裝裙、襪及大衣等，應有盡有，發揮高度的禦寒作用。

事實上，純動物毛衣物的好處，早已深為人所知，亦廣泛獲得一般人士愛戴，積架醫生昔日的偉論和國際羊毛局今天的口號，緊密地聯結一起，兩者標榜的優點有異，但結論卻是歸一的。

純羊毛織品是其中較普遍的品種，在時裝界裏佔着重要地位，不過卻說不上潮流和時髦。

傳統的英國純羊毛衫或外套，多年來都沿着一貫的路線，爽直簡單的款式

在毛織品云組合的服裝中，尤以百分百純羊毛質料為最佳極品之一，國際羊毛局標榜純羊毛有一超級防縮一的優點，而英國毛織品代表人物積架醫生亦因為推出了「衛生呢絨系統」，而使積架毛織品有今日輝煌的成果。

積架醫生的論點是：純動物毛對身體健康頗有幫助，如果人們能廢除植物纖維，如棉或麻，改穿動物品質做的衣服，便會有更健康的體格，因為動物品質是保護動物最天然品質，不會有防禦作用，相反更能協助身體的散發功能。

和深沉的色調中，帶着典型英國純羊毛織品的味道，一看而知，那些是出自英國人的手筆。

這些重質不重款的羊毛衫唯一可取之處，就是耐穿和不受潮流影響，款式既歷久如一，根本不用顧慮款式方面，因此只要保養得當，穿上七、八年是等閒之事，羊毛衫物有所值，大概是這方面。

不過，也有編織愛好者將羊毛衣物發揚光大，編織出各款色彩繽紛的毛衫，套裙或外套，每一個時款既迎合潮流，又特別禦寒耐穿，因此頗為一般新派太太小姐的垂愛。

根據統計顯示，編織人士之年歲分為二十五歲至三十四歲一組，四十五歲至六十四歲一組，而且百分之八十為已婚者；今年由於能源短缺及連鎖反應，羊毛冷需求估計比往年多。

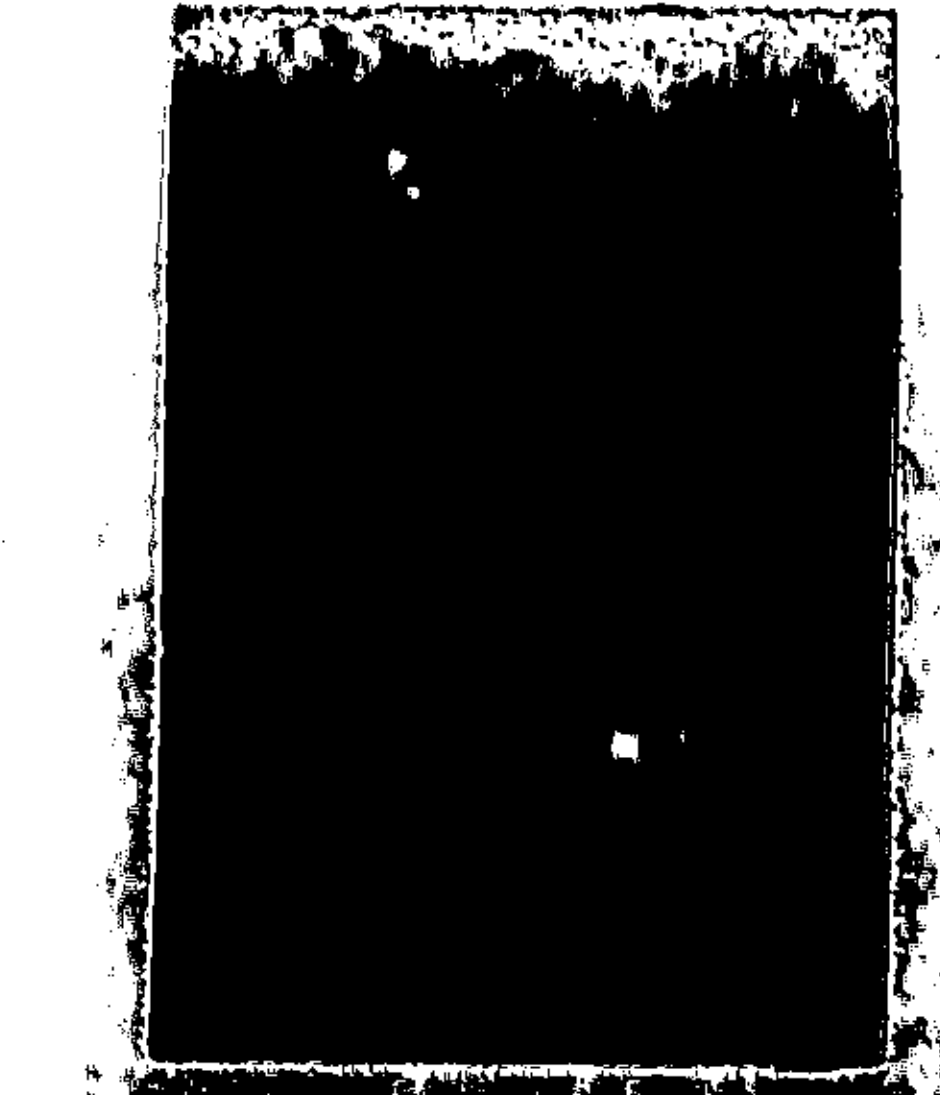
不少毛冷零售店都認為今年毛冷市況，前途樂觀，市面出售的毛冷中，純羊毛佔半數以上，特別當國際羊毛局新近介紹一超級防縮一方法處理毛冷的優點後，普遍引起婦女們的好奇，因為這些純羊毛織品或手織的毛衫除了可以人手洗濯之外，更可在洗衣機洗濯，不縮水及氈化，增加羊毛冷之好處，如溫暖



富彈力、耐磨等。本港其中兩種銷量較好的純羊毛冷分別佔本港市場百分之七十及百分之十五。

一九七九年的秋冬時裝都不乏平淡隨便的，其中毛衫的變化和重要性，便使時裝界刮目相看。

特別在「一片」的士高「熱潮」下，毛織服裝亦擺脫了木訥的款式，以一派瀟灑典雅及線條明朗的形象出現，顏色方面也摒棄傳統的深沉色調，轉而找出一系列濃厚色彩的混合，再配上一種獨特的顏色，如酒紅、墨綠、海軍藍等。使今冬時裝更多姿多采。



增廣知識 活學活用 參加家政中心十一月課程

香港家政中心為香港電燈集團成員，設備完善，師資優良，學員可選擇早、午、晚三班上課，修畢課程時將獲頒發證書。

家政中心十一月課程共卅三項，請即報名參加，增廣知識，活學活用。歡迎致電垂詢詳情。

請在所選課程之空格內填上☐號，連同填妥表格，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心索取「課程手冊」。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 中級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常宴客小菜(六)
- ☐ 合時煲仔菜速成班
- ☐ 燉品精選速成班
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選班(二)
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 蛇羹——二小時課程
- ☐ 聖誕烹飪精選班



家事管理科課程

- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 室內設計入門

特別興趣科課程

- ☐ 鉤織(一)
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 寶石知識
- ☐ 針織

- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花
- ☐ 新娘花球頭花班



- ☐ 聖誕節日裝飾
- ☐ 聖誕禮物包裝
- ☐ 生菓蔬菜切花班

兒童興趣科

- ☐ 兒童繪畫班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花



香港家政中心

香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)
電話：5-7906535

請沿此線剪下
寄回上列地址



李香琴是眾人的琴姐，在無線電視內，大家見到她固然叫她琴姐，在無線電視台以外，大家見到她，還是叫她一聲琴姐。

這位琴姐人緣極佳，人也爽快，說話與笑都自然，而且中氣甚足！她說到女兒時，說了一個笑話。她說女兒一直都叫她做媽咪的，不知什麼時候開始，也學大家一樣叫她做琴姐了。

大家叫她琴姐是一種尊敬的稱呼，並非指她的真實年齡，比如梁醒波，她比李香琴大許多，見了面，還是叫她琴姐的，這是個例子。

不過，她却得天獨厚，已經是祖母

李香琴得天獨厚 魅力不遜後生女

級的人了，穿上運動衣與一班十八廿二的後生女在一起，她的魅力還勝過不少後生女呢！

在「網中人」中，她是一個大富婆，喜歡聽諷刺，愛出風頭，愛戴高帽，在她的影響下，三個女兒也失去姐妹間的友愛，變得勾心鬥角，就是對琴姐也說話沒句真。這個角色在現實社會中，不難看到。因此，對於一些人，有警惕作用。

李香琴對這個角色的評語是：「如果我真變成佢咁樣就慘了，連一個真心的朋友都沒有啦！」一言為心聲，李香琴對友情看得很重。

(詹威)

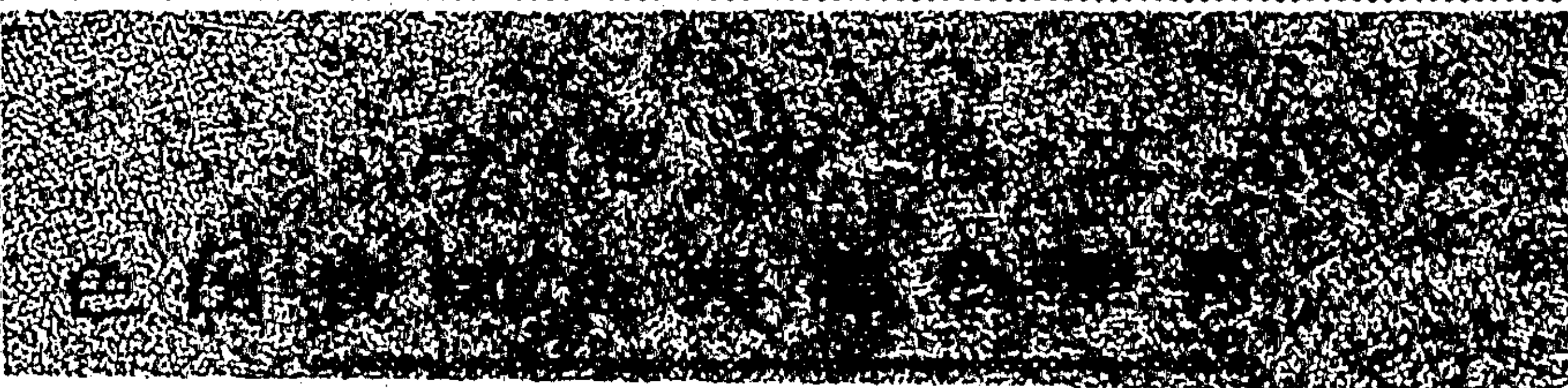
麗視的「新變色龍」，發展得愈來愈吸引觀眾了。馬敏兒與羅石青反目，潘志文被暗殺受傷入院，張英無法依期交出瓷磚，要賠償三十萬，都是高潮；林國雄要懲戒「台山婆」替嬌姐出氣，結果鬧出大禍，使得「台山婆」一氣，張英失了孩子，因而恨極劉國雄，最後，劉國雄拜了張英做義父；劉志榮與鄧碧梅掃清了一切障礙，正準備舉行婚禮，鄧碧梅的丈夫突然找上門來，與鄧碧梅、劉志榮展開談判；這一切，也是高潮。

潘志文在「新變色龍」的演出，比

在「變色龍」時更見成熟，演來也更自然。他同時又在「俠盜風流」中演俠盜一角，「新」片是時裝片，充滿現實感，「俠」片是古裝片，和現實社會完全脫節，一古一今，他演來都極有分寸，可惜他空有俠盜之名，却無俠義之實。他本身的性格限制了他的行動，只是一個有友情而無是非，重私人恩怨而漠視天下安危的人物而已，性格一點也不可愛。他無大志，也無大是大非，為了友情，就可以不顧其他的人。

潘志文演得真是不錯了，人物本身性格不可愛，與他無關。

(陳華)



珠江橋牌

創製

王抽生

SUPERIOR SOY

純豆製
營養高
調餚菜
味道好

經銷處：香港永樂公司有限公司 電話：12-264755 12-264745

星期日 SUNDAY 21 OCTOBER 十月廿一日

常飲 **田七補酒**

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 廣的中文 RTV 廣的英文

8.00 伏魔三劍俠	9.00 GUMBY ADVENTURE	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場
8.30 小甜甜	9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO	8.00 節目介紹	12.30 泰山
9.00 宇宙保衛隊	9.45 卡通運動大會	8.02 陰陽電磁俠	1.45 偵探家
9.30 神奇小丫頭	10.10 MERRIE MELODIES	8.30 巨靈神	2.10 實驗室
10.00 快活谷	10.30 超人歷險記	9.00 太空三俠	2.40 動物天地
10.30 海濱英豪	10.55 罪惡魅影	9.30 玲瓏三勇士	3.10 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH
11.30 太空堡壘	11.45 家	10.00 太空奇艦	3.35 三個反斗星
12.00 魔術奇談	12.30 SHA NA NA 樂隊	10.30 神奇六金剛	4.00 夏威夷之家
12.30 動物生態奇觀	12.55 開心果	11.00 荔園小天地	5.00 體育之家
12.55 少年警訊	1.20 ROBINS NEST	11.45 統一新聞一週	6.00 新聞摘要
1.10 午間新聞	1.45 一代文豪狄更斯	12.15 節目介紹	6.05 笑匠夏勞衣
1.25 吾妻十八歲	2.40 萬福之原	12.17 午間新聞	6.30 占士拉特特輯
1.55 粵語長片： 斷腸江南燕子歸	3.10 週日午間電影	12.30 賽馬結果	7.25 當年今日
3.30 英國足球大賽	4.40 A DAY AT THE RACES	1.25 德國足球賽	7.30 新聞及天氣報告
4.30 鐵騎巡警	5.25 新聞簡報	2.10 粵語長片： 神偷姊妹花	7.50 香港新貌
5.30 刺激運動大會串	5.40 SMOKEY ROBINSON SPECIAL	3.20 神秘之夜	8.00 雲伯來勒
6.00 時事問	6.30 泛美足球賽	3.35 蝙蝠俠	8.30 金邊巨劇場
6.30 新聞及天氣報導	7.00 新聞及天氣報導	5.00 鬼屋趣譚	9.30 超級巨劇場
7.00 新聞特寫	7.30 明日世界	5.30 少年警訊	反響
7.05 經濟集	8.00 布公子樂園	5.45 智勇雙全	11.05 新聞簡報
7.35 又會咁嘅	8.30 危險半車	6.13 節目介紹	11.15 700同樂會
8.00 家在香港	9.30 棋	6.15 新聞報導	12.15 全日播映完畢
8.30 BANG BANG	11.30 最後新聞簡報	6.30 家和萬事興	
咁嘅聲	11.40 巧婦持家	7.00 威威馬戲團	
9.00 獅子山下	12.05 LIFE AT STAKE	7.30 山村樂	
10.00 山村樂	1.00 全日播映完畢	8.00 麗的大電影： 羅馬之戀	
10.30 女探偵嬌娃	10.10 NUMBER NINE	10.00 當年今日	
11.00 新聞簡報	10.35 ADVENTURES OF SUPERMAN	10.03 新聞及天氣報告	
11.35 英語長片： 國語長片： 賊捉賊奇案	10.55 THE STREETS OF SAN FRANCISCO	10.25 康樂簡訊	
3.05 全日播映完畢	11.45 THE VALTINS	10.30 香港一二三	
	12.30 SEA NA NA	11.15 俠盜風流	
	12.55 LEAVE IT TO CHARLIE	12.15 神農七八	
	1.20 ROBINS NEST		
	1.45 DICKENS OF LONDON		
	2.40 AN HANNOY OF THE RIGLE		
	3.10 SUNDAY PICTURE SHOW		
	4.40 A DAY AT THE RACES		
	5.25 NEWSROOM		
	5.40 SMOKEY ROBINSON SPECIAL		
	6.30 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK		
	7.00 MAIN NEWS		
	7.30 TOWNHALL'S WHOLE		
	8.00 THE HUPPETS SHOW		
	8.30 THE RUNAWAYS		
	9.30 BRIDGES W/JO		
	11.30 LIFE NEWS		
	11.40 ALL IN THE FAMILY		
	12.05 LIFE AT STAKE		



一向以來，鬥牛表演只限於男性擔任，但西班牙婦女多年來欲爭取此項權利，至一九七二年時，婦女強令最高法院修改鬥牛法例，並讓她們參加演出。時至今日，西班牙及南美雖有女鬥牛士，但女性要進入鬥牛圈也要掙扎一番，並非易事。

所以，女鬥牛士的能力及表現實在出色，即如去年，西班牙有一位十八歲的女鬥牛士，瑪莉實·安蒂莎在過去的二百五十多場鬥牛中表現得比男性更為勇敢。她曾經在西班牙、墨西哥、波利維亞及其他南美國家巡迴演出，每場表演賺二萬多元港幣，酬金與男鬥牛士一樣。

據說，瑪莉實進入鬥牛界是很偶然的事，三年前當她攻讀宗教時，假日到友人的農場遊玩。同行的男孩子開玩笑式取衣物向牛犒。瑪莉實坐在一旁觀看，她認為自己也可能做得到，取一紅布，冷靜地向牛犒。從那時開始，她就要求成為鬥牛士，當時她只有十五歲。

瑪莉實的個子矮小，她只有五呎高，所以每當她到最後關頭的刺牛時，她要用足尖站起來，然後始清楚劍插之處。

每當出國表演，瑪莉實的長兄就擔任她的經理人，照顧妹妹。過去一年來，瑪莉實賺錢超過一百多萬港元，收入比男鬥牛士更高。

（琪）

圖為芳齡十八的女鬥牛士及其鬥牛場上英姿。



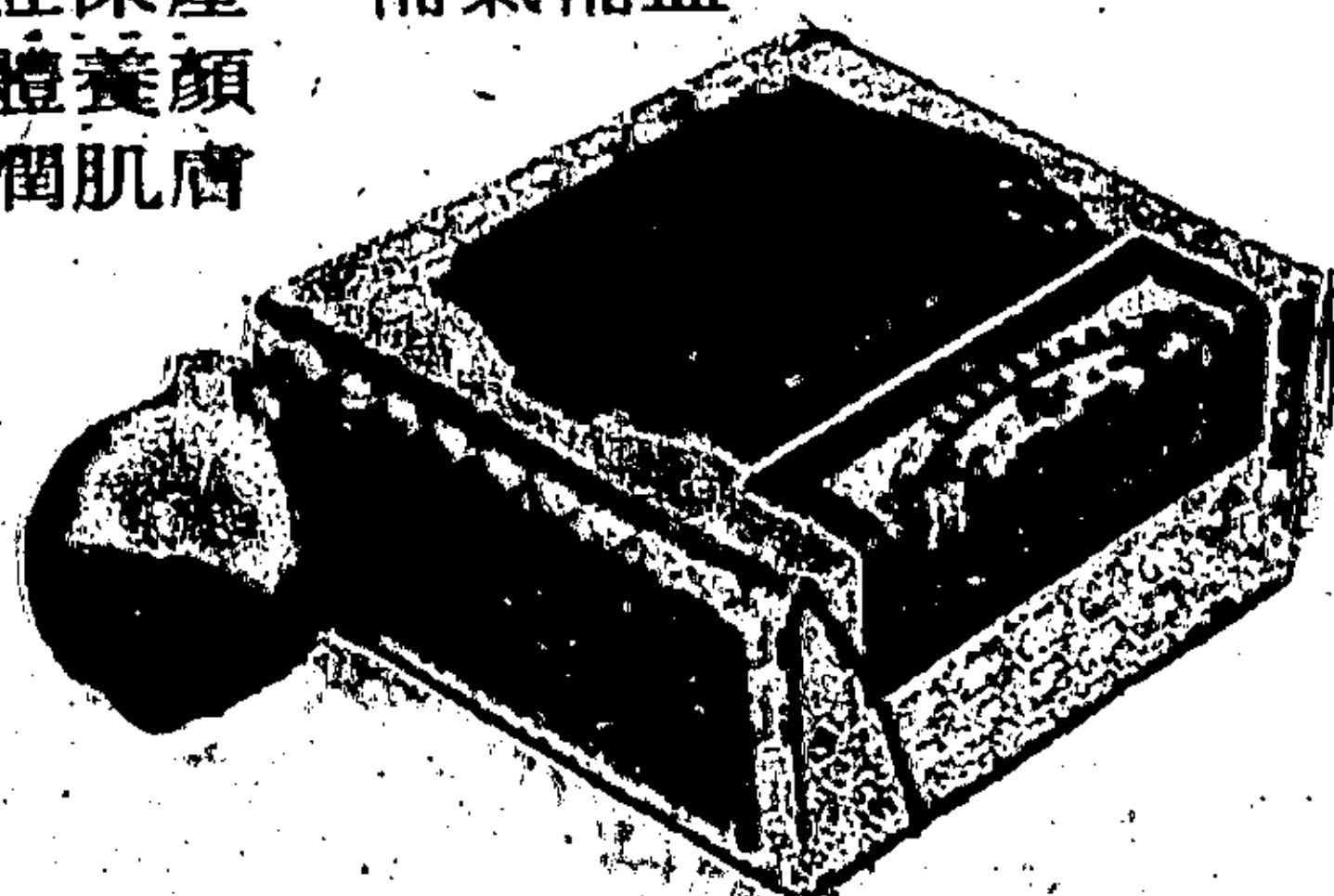
NEW! **Scott**
SOFT!
絲潔廁紙

全新紙漿 · 完全不含雜質
柔軟如絲 · 幼滑勝人一籌
包裝精美 · 四款顏色任擇
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行
5-225908 · 5-230470

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 23 OCTOBER 十月廿三日

星期一 MONDAY, 22 OCTOBER 十月廿二日

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
刺刺刺刺皇
9.30 粵語長片：
離巢燕
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 黃飛鴻
2.10 天涯俠士萬里追
3.20 粵語長片：
烽火恩仇十六年
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 豪門恩怨
12.40 國語長片：
淚的小花
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.05 FAT CAT AND
FRIDNDS
5.30 魚的故事
5.45 CHALLENGE OF
THE SUPERFRIENDS
6.10 動物世界
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.30 龍鳳神探
8.30 才智雙關
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 五對情冤家
12.35 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 洛福探案
1.05 動物世界
1.30 魔女紅玫瑰
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
鄉里夫人
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 節目介紹
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 節目預告時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 牛精良
12.00 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 節目預告時間
快樂家庭
七點小英雄
神奇六金剛
松風樹屋
小肥豬卡通片
6.00 新聞報導
6.05 生活的旋律
6.30 九聲笑聲
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 威風馬戲團
8.30 警探實錄
10.30 新聞及天氣報告
11.40 今晚午夜場
1.00 全日播映完畢

4.00 WHITE RIDE TIME
ELEPHANT COMPANY
HARVEY BOY
SUPER SIX
SECRET SQUIRREL
POKEY PIG SHOW
NEWS HEADLINES
DAYS OF OUR LIVES
CHOPPER SQUAD
ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 5 O'CLOCK HIGH
8.30 POLICE STORY
10.30 DREAM SOCCER
11.30 TONIGHT'S SHOW
11.40 JOE BAROTTA

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
戰國佳人
9.30 粵語長片：
義犬報恩
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 甜姐兒
1.40 大家庭
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
麗鬼緣
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 香煎船
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 流淚律師
12.40 國語長片：
一劍勾魂
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND
FRIENDS
5.30 THE ICE WLTC
5.45 愛登士家庭
6.10 EXPEDITION INTO
THE ANIMAL
KINGDOM
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 貨車走天涯
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 名劇知時
12.20 全日播映完畢

4.00 SISANE SIMERT
5.00 DREAMS IS HOUR
6.10 EXPEDITION INTO THE ANIMAL
KINGDOM
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 WAIA NEWS
7.30 R.J. & THE BEAN
8.30 THE LOVE BOAT
9.30 STUDIO 9.30
11.30 LATE NEWS
11.40 SOUNDS GOOD

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 九聲笑聲
1.05 大灰熊
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：
呆佬添丁
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 節目預告時間
6.55 動物屋
7.25 熊指兵兵
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 節目預告時間
快樂家庭
哈林小丑歌
大力水手
FABULOUS
FUNNIES
神龍
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 香港奇案
8.30 洛福探案
9.30 新聞簡報
10.30 大戰前後
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢

4.00 WHITE RIDE TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 DREAM MUNCH VARIETY SHOW
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 5 O'CLOCK HIGH
8.30 HOCKEY FILES
9.30 LOU RHANT SHOW
10.30 THE UNKNOWN WAR
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW
HINGO & HIS GOLDEN PISTOLS

勁

天龍音响精而勁
進入Hi Fi新里程

DENON Beat Series DENON Beat Serie

泰林無線電行

星期四 THURSDAY, 25 OCTOBER 十月廿五日

星期三 WEDNESDAY, 24 OCTOBER 十月廿四日

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
笑聲恨
9.30 粵語長片：
歌聲淚影
11.00 神奇女俠
12.00 幻影時光
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 的士司機
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
滿堂吉慶
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英雄的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 特聲神探
12.40 國語長片：
水為財
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 小龍通尼
5.45 動物生態奇觀
6.10 動物生態奇觀
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
8.30 網上神探
9.30 明珠半點半
11.00 最後新聞報導
11.10 TOMMY STEELE AND A SHOW
12.25 全日播映完畢
4.00 BRANNE STREET
5.00 NEWSBROOK
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.35 THE YING & THE HEARTIES
7.00 WITH NEWS
7.30 NEW ADVENTURE OF WONDER
8.30 THE DUKE
9.30 LATE NEWS
11.25 TOMMY STEELE & A SHOW

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 奇兵36
1.05 萬花筒
1.30 拳王亞里
2.00 粵語長片：
紅菱巧破無頭案
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
9.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
快樂家庭
神奇放風
彩色樂園
JOSIE & THE PUSSY CATS
小靈精
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 歡樂樂無窮
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 新聞
8.00 新聞論壇
8.30 週五晚特備節目：
9.30 戲園八面
10.30 洪流
11.30 新聞報導
11.40 威氏賽馬貼士
12.10 聯聯心算劇場
1.45 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
ELECTRIC COMPANY
TOP CAT
AQUAMAN
YOUNG SAMSON
HUMAN BEAST
HUGH HENRY NICK
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 QUIZZY JAMES
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 H. H. CLOUGH HIGH
8.30 HUMANS SENSATIONAL
9.30 PHILIPS THEATRE
11.05 NEWS
11.15 PANTAS TICO

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
爛頭河血戰三玄觀
9.30 粵語長片：
火葬爛頭河
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流淚記
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 父子樂
1.40 師姐出馬
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
鳳還巢
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 機場特警隊
12.40 國語長片：
真假濟公
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 PIXIE AND DIXIE
5.45 DVNOMUTT
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 彩色世界
8.30 體育足球大賽
9.30 明珠九點半
10.30 洪流
11.00 最後新聞報導
11.10 ROMANCE
12.00 BEDTIME THRILLER
12.30 全日播映完畢
4.00 NISAN'S STREET
5.00 NEWSBROOK
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SCIENCE INTERNATIONAL
6.35 THE YING & THE HEARTIES
7.00 HALL NEWS
7.30 WUNDERFUL WORLD OF DINAE
8.30 VIEWPOINT BIG LEAGUE SHOW
9.30 STUDIO 9.30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.10 HUMAICA
12.00 BEDTIME THRILLER

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞報導
12.15 雙網雄風
1.05 天地之大
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：
山盟海誓
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬結果
11.45 牛精良
12.15 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
快樂家庭
FANTASTIC FOUR
小白龍
THE BARKLEYS
尊尼華沙
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 咁又一日
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 世界政壇巨人錄
8.30 搶救者1號
9.30 週三名片：
11.10 新聞報導
11.20 賽馬結果
12.10 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
ELECTRIC COMPANY
FANTASTIC FOUR
MORT DICE & NIGHTY NIGHT
THE BARKLEYS
JOHNNY CYPRUS
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SALVAGE 1
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
THE FORTUNE
11.10 NEWS
11.20 FAMILY

永安旅行團

日本本州豪華八天\$3480
七天\$3280

10月13,27日 11月10,24日 12月8,22,23,24,25日
全日本九州,本州八天\$3680

10月6,20日 11月3,17日 12月1,15,19,21,22,25日
韓國日本本州九天\$4080

10月20日 11月17日 12月1,22,23,25日
韓國釜山,慶州六天\$2490

10月18日 12月23日
美加十天探親團\$5590

10月18日 11月15日 12月20日
美加十四天豪華團\$7990

10月20日 11月24日 12月22日

美加豪華十三天\$7290

10月18日 11月15日 12月20日

印度尼泊爾十一天\$5780

10月21日 11月25日 12月23日

台灣豪華九天\$1980

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1780

(全年逢星期六出發)

菲律賓豪華七天\$1590

(全年逢星期六出發,早機出發,晚機返港)

星加坡,聖淘沙島五天\$1980

(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3480

10月5,26日 11月23日 12月21,23,25日

泰馬星十二天渡假\$3080

10月16日 11月14日 12月15,21,23日

星馬泰十二天渡假\$3080

10月20日 11月18日 12月16,22,24日

馬星豪華六天\$2580

10月24日 11月21日

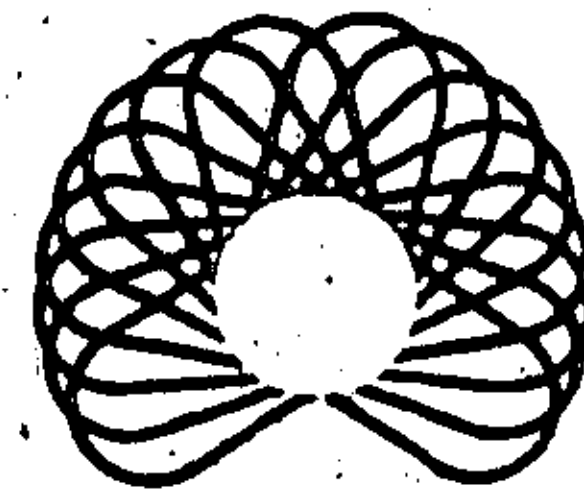
曼谷芭堤雅五天豪華\$1590

逢星期六早機出發,晚機返港

曼谷芭堤雅六天豪華\$1690

逢星期三出發

飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜

精美點心 名廚主理

午膳飯盒 日日供應

喜酌壽筵 豐儉隨意

電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期六 SATURDAY, 27 OCTOBER 十月廿七日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
花燈照玉郎
9.40 功夫迷
10.05 新威賽車手
10.30 勇戰星球人
11.00 生死關頭
12.00 威風神龍
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 小青蛙
3.10 神犬拉薩
4.30 彩色世界
5.30 寶犬阿卡
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉潔簡訊
7.05 第一次
8.00 K100
8.30 執法者
9.00 特備節目
10.30 至寶雙龍
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.05 國語長片:
民族英雄鄭成功
2.35 全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 萬能勇士
9.45 卡通運動大會
10.10 MERRIE
MELODIES
10.35 超人歷險記
11.00 俠義三傑
11.25 夢幻少年時
12.15 風聲鶴唳
12.40 週末電影
2.20 週末劇場
4.20 SATURDAY
MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 妙手神醫
6.05 頑皮小子
6.30 歌舞遊樂園
7.00 新聞及天氣報導
7.25 資訊
7.30 60 MINUTES
8.30 勁歌金曲
9.30 明珠九點半
11.35 最後新聞報導
11.40 三洋劇場
1.10 全日播映完畢
9.00 A GUNNY ADVENTURE
9.25 SUPERFRIENDS SERIES III
9.50 LAPP-A-LYMPICS
10.10 MERRIE MELODIES
10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 JAMES AT 15/16
12.15 THE NAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY MATINEE
3.25 NEWSROOM
3.40 RINGO
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
EUROPEAN ENTERTAINERS ON
TOUR
7.00 MAZE KIDS
7.25 POLICE REPORTS
7.30 60 MINUTES
8.30 ONCE AN EAGLE
9.30 STUDIO 5
11.25 LATE NEWS
11.35 SATURDAY THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片:
五擒刁妻
10.00 粵語長片:
烏龍偵探團
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 寶探實錄
1.05 大眼睛
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
4.10 粵語長片:
鮮花殘淚
5.50 隱形小品
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 猛獸勁舞
7.00 獅子山下
8.00 金刀情俠
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.25 港聞專題
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬結果
12.00 三船放炮劇
1.00 粵語長片:
黃飛鴻四大弟子
2.30 完播曲

3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
THE CAT
TOM FOOLERY
4.00 週末下午電影:
5.55 新聞簡報
6.05 歡樂家庭
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 資訊
8.00 金風飛舞
8.30 週末晚間電影:
10.15 威氏寶馬結果
10.45 新聞簡報
10.55 現代怪談
11.20 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢
3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
PHANKESTEIN JR & THE INK-POSS
4.00 SATURDAY MATINEE
4.00 LET'S DANCE
5.55 NEWS HEADLINES
6.00 THE GOOD LIFE
6.30 WIDE WORLD OF SPORTS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 POLICE REPORT
8.00 W HUGHES HIGH
8.30 SATURDAY NIGHT MOVIE
THE CANDY MAN
10.15 WEISS NACE CARD
10.45 NEWS
10.55 THE NEXT STEP BEYOND
11.20 TONIGHT'S SHOW
11.30 DI GIACCO

星期五 FRIDAY, 26 OCTOBER 十月廿六日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
武林三鳳
9.30 粵語長片:
武林三鳳
11.00 神奇女俠
12.00 幻影時光
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 奇謀妙計施公案
1.40 波叔
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片:
蘭蘭淚影
4.35 父子情情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 資訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 一劍鎮神州
11.35 新聞簡報
11.45 票房猛片之:
七百萬大劫案
1.15 小旋風紋次郎
2.15 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND
FRIENDS
5.30 CAPTAIN
CAVEMAN
5.50 GUYANA-LAND
OF WATER
6.15 今時今日
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 龍鳳與角位
7.35 特約節目
8.30 少年游記
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 其友名片精選
1.10 全日播映完畢
4.00 SHANE STRAIN
5.00 CHILDMAN'S HOUR
5.30 GUYANA-LAND OF WATER
6.15 HERE & NOW
7.00 MAZE KIDS
7.22 WHAT'S ON
8.30 THE PAPER CHASE
9.30 STUDIO 5
11.25 LATE NEWS
11.35 GOOD COMPANY THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 宇宙泰山
1.30 小島必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片:
龍虎風雲萬里紅
4.00 下午茶
4.30 足球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 根德公爵夫人兒
童醫院寶貴呼籲
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 龍目仔時間
6.55 動物屋
7.15 神探羅目女
7.35 玩具屋
7.40 資訊
8.00 龍龍談
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 牛精其
12.00 完播曲

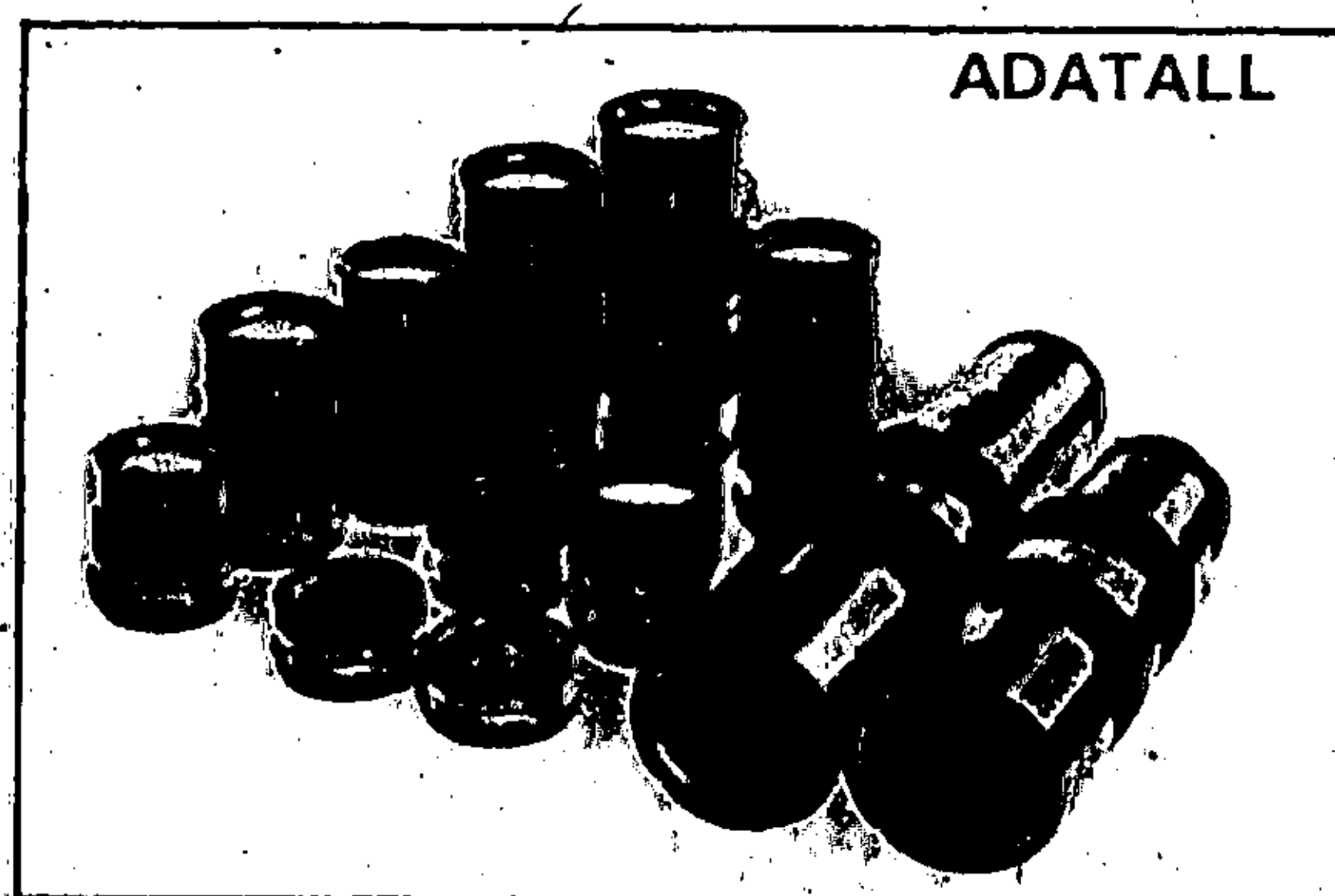
8.00-12.00 教育電視
4.00 龍目仔時間
快樂家庭
神龍卡通片
清水俠
YOUNG SAMSON
一家親卡通片
神龍卡通片
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 龍目之光
8.30 歡樂風雲
9.30 飛龍捕影院
11.05 新聞報導
11.15 巴西風采
12.05 全日播映完畢
4.00 WIRE KIDS' TALK
ELECTRIC COMPANY
MISSION MARIC
NATION
JUST & THE PUSSEYCATS
THE NEW CARTOON SHOW
6.40 NEWS HEADLINES
6.55 DAYS OF FOX LIVES
6.30 'AINLY FOR WOMEN WITH
JULIE
7.00 WHAT'S ON
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 WHAT'S ON
8.00 8 HUGGON HIGH
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
9.30 THE PROFESSIONALS
10.30 THE BEST OF FAMILIES
11.20 NEWS
11.40 WIRE KIDS' TALK
HUGHES THEATRE
THE PRICE OF FU MANCHU

騰龍 TAMRON 鏡系

聯合主辦

騰龍全自動袖珍鏡系 輕巧・精密・準確

- * 騰龍鏡系，款式特多，以供不同需求。
- * 獨創之百搭接合環，配合各名廠35米厘單鏡反光相機之最新測光系統。
- * 專業性設計，大眾化價錢。
- * 創新特點(一)連續對焦，F光圈數值保持不變(二)遠攝微距(三)全能變焦。
- * 若非騰龍廠出品絕不冠以騰龍商標。

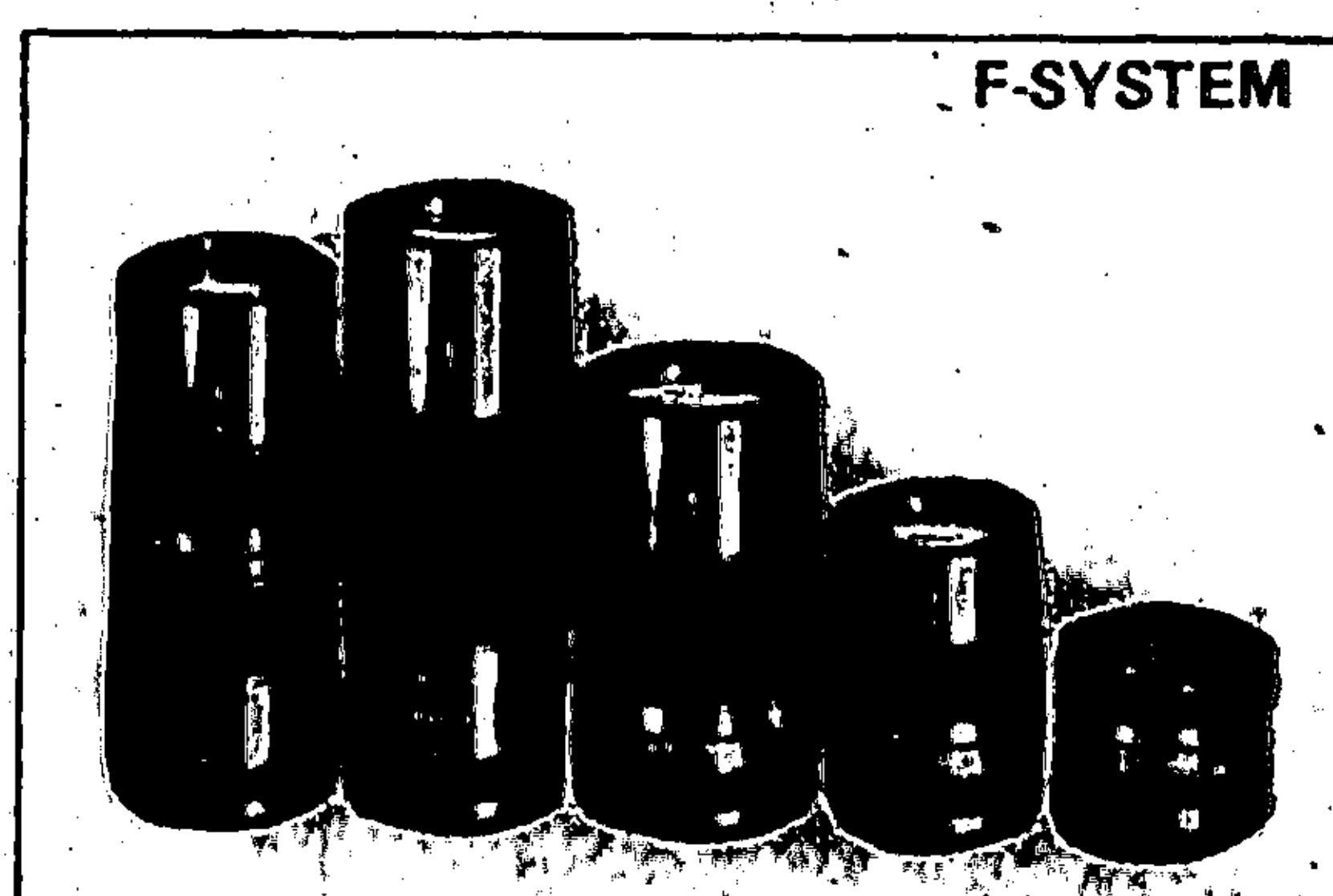


ADATALL

騰龍之 ADAPTALL 百搭型袖珍鏡系，ADAPTALL-2 百搭二型袖珍鏡系及 SP 超級性能鏡系，均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。

參加辦法：

1. 請剪下參加表格，填上答案，郵寄或呈送香港荷李活道華僑日報總社，參加表格須貼於信封背後。
2. 參加次數不限。
3. 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
4. 截止日期為一九七九年十一月十日，以郵戳為憑，逾期作廢。
5. 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、騰龍鏡頭代理商之職員及其家屬，均不得參加，以示公允。
6. 如有爭訟，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。



F-SYSTEM

騰龍 F-SYSTEM 固定接合環鏡系，除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最為大眾化之一款鏡系。

中獎辦法：

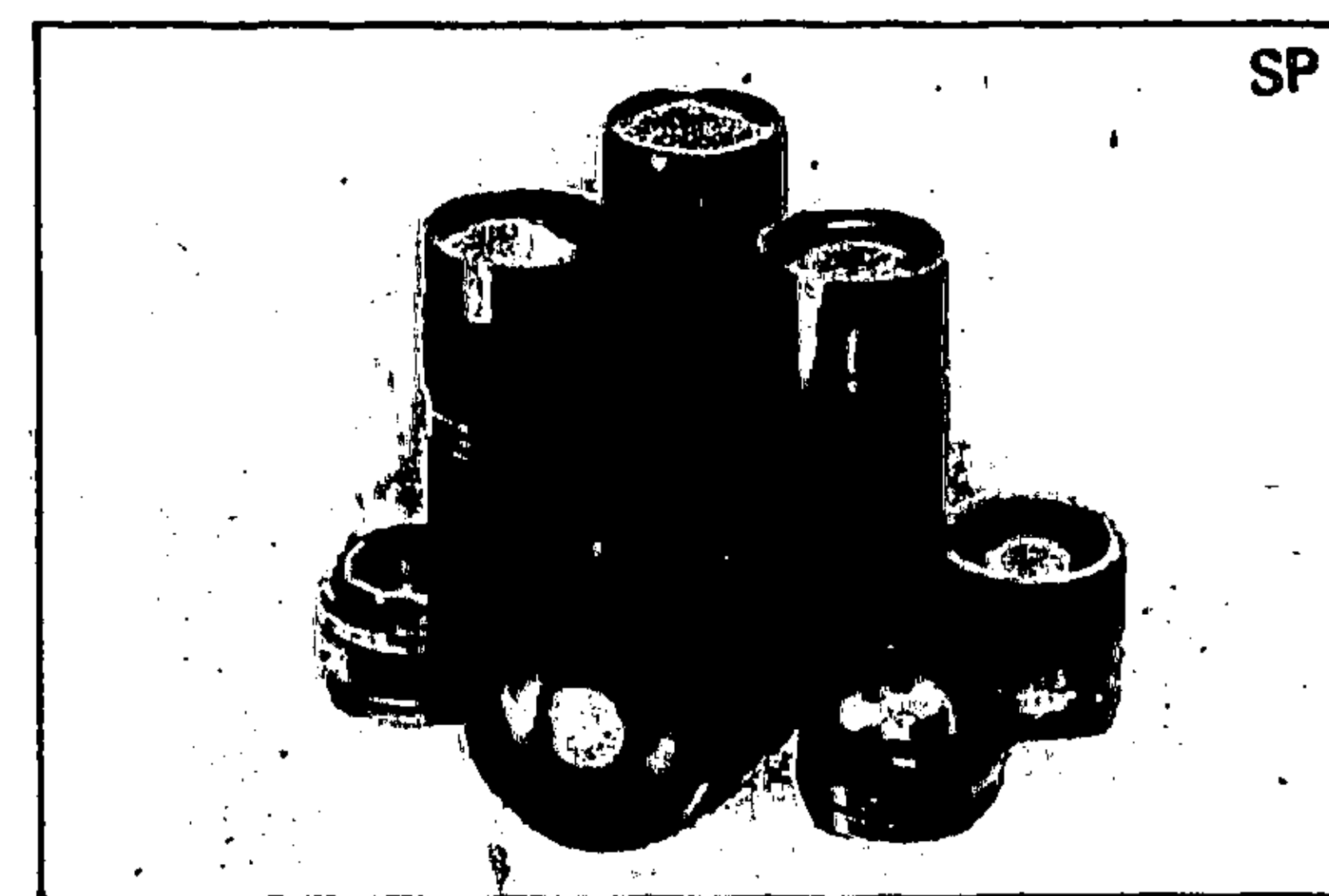
1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 敦請社會知名人士於一九七九年十一月十二日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：

頭獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 80-210mm F3.8/4 直推式連續對焦遠攝微距變焦神鏡，價值 HK\$1,168.00
 貳獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 70-150mm F3.5 快速變焦微距神鏡，價值 HK\$968.00
 參獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭型 24mm F2.5 超級角鏡，價值 HK\$788.00
 肆獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 28mm F2.5 廣角鏡，價值 HK\$608.00
 總獎金總額二十名，每名獲贈美國 SIMA 氣墊式防水旅行攝影包一個，價值 HK\$96.00

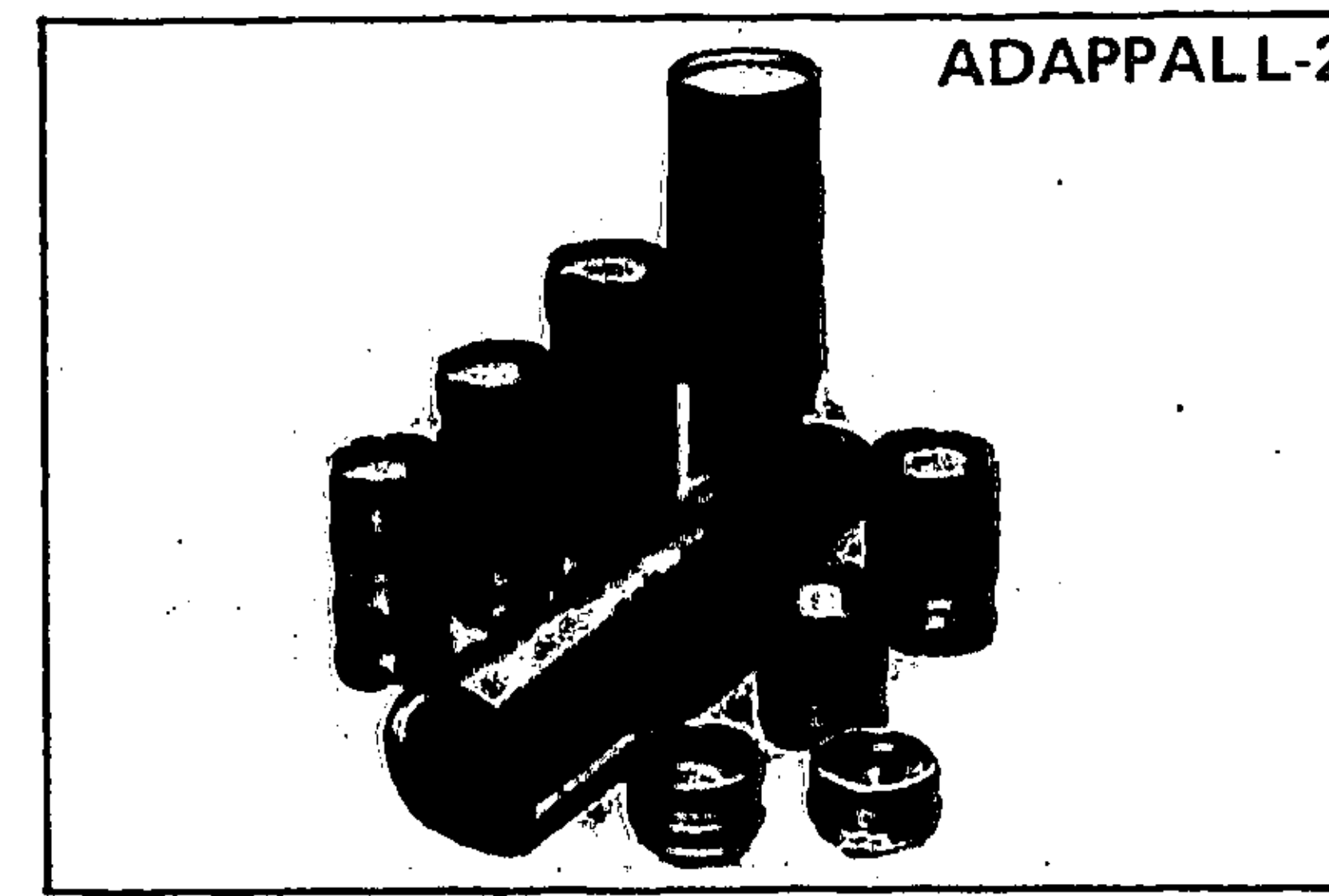
彩色華僑

有獎問答遊戲



SP

騰龍 SUPER PERFORMANCE 超級性能鏡系創新設計的特點為：連續對焦、光圈數值保持不變，遠攝微距及全能變焦等。



ADAPPALL-2

騰龍 ADAPTALL-2 80-210mm F3.8/4 直推式遠攝微距變焦神鏡，同時具備有 SP 超級性能鏡系的創新特點。

TAMRON

騰龍鏡頭・領導潮流

1. 騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型袖珍鏡系，SP 超級性能鏡系及何種鏡系？均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。
答案 ☐
2. 騰龍何種鏡系？除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最為大眾化之一款鏡系
答案 ☐
3. 騰龍何種鏡系？具有創新設計——連續對焦，光圈數值不變，遠攝微距及全能變焦等。
答案 ☐
4. 騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型鏡系中那一款鏡頭？同時具備有 SP 超級性能鏡系的創新特點。
答案 ☐

請在下列答案中，選擇正確的，將其英文字母填在每題問答的答案空格中。

- A. F-SYSTEM 固定接合環鏡系。
- B. ADAPTALL 百搭型袖珍鏡系。
- C. 80-210mm F3.8/4 直推式遠攝微距變焦神鏡。
- D. SP 超級性能鏡系。

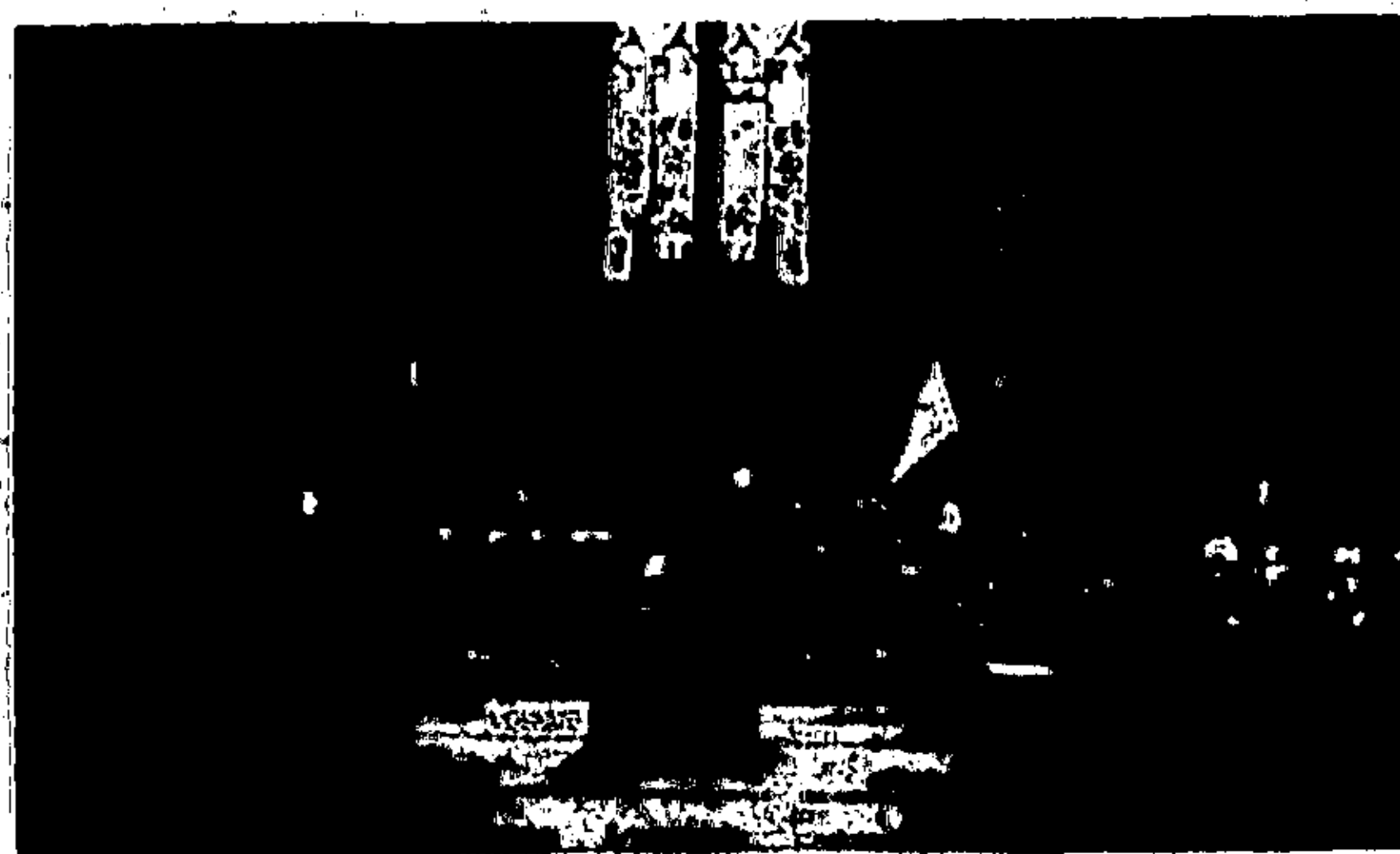
姓名：_____ 性別：_____

年齡：_____ 電話：_____

身份證號碼：_____

地址：_____

訪問蕭柱生先生



之外。計兩個樂團先後演出二十七場，聽眾達一萬五千人。該團代表香港參加在阿拔頓舉行的第十一屆國際青年管弦樂節，結識了來自歐、亞、北美的年青音樂家、舞蹈家，在切磋方面大有裨益。

「在管弦樂中，有兩隊國際管弦樂團。香港青年交響樂團之九十九位團員中，有四十八位被選入這兩隊國際管弦樂團之中，與歐美一流之指揮及音樂家們合作，在英國廣播電台之電視「世界青年管弦樂團」中合作演出。由此證明本港音樂技術已達到相當高的水平。英國快報、英國新聞刊物日報等英國報紙的樂評，都對本港青年音樂家的成就予以肯定。

「除了演奏，統籌處還為青年交響樂團安排了一個為期五天之特別訓練課程，邀請了十一位全英國最負盛名之音樂家擔任講授與訓練。在這些音樂家的訓練與薰陶之下，團員的音樂修養大大加深，水平有顯著的提高。統籌處音樂顧問施東寧(Scone)先生也認為這種訓練使我們的青年音樂家實在得益不少。十一位英國音樂家對本港青年們之謙虛及好學精神亦極為讚賞。

「與此同時，香港青年交響樂團亦得到極佳的成果。他們將中國音樂帶到海外，在外國聽眾心目中留下很深刻的印象。一些英國的樂評家稱贊中國音樂，認為是實在美妙。一些說「英國亦有好的青年樂隊，所以不去嘗試演奏中國音樂？」對於從事中國音樂的樂團與中國作曲家，這實在是一句使人鼓舞的一句話。

蕭先生就這問題總結性地指出：「我們希望香港年輕的音樂家能夠有經驗、有信心、有更廣闊的眼光去明瞭國際間的音樂水準，從而向更高的標準邁進。而達到上述的要求，最佳的方法是讓這些青年們到海外去學習與交流。這就是我們剛做完了的工作。」

蕭先生接著給記者看幾封團員寫來的信，表達一下他們的心情和觀感。取得他的同意之後，記者摘要轉載一部份

「我能夠參加到今次兩個青年樂團赴英行列之中感到非常光榮。主要原因有二：其一是我在這四十天內學會了不少東西，其二是我能用自己學會的演奏技術把我們自己的傳統文化介紹給別人——陳錦標(青年交響樂團)。

「完成了這次的訪英、法演出，回到香港第一句要說的：就是我們見識了許多。」——朱潤容(青年交響樂團)。

「自己覺得今次一萬八千七百三十八哩的音樂長征是值得的，並對香港青年樂手成長，有著極大的推動力。」——張作棟(青年交響樂團)。

「這次來英一個多月的巡迴演出，使我們每個團員都結下了單純而深厚的感情。對我本人來說，更通過了這多次的共同生活、學習、演奏，學到了很多的東西，結識了很多新的朋友，收穫是很大的。總之，這次的活動是十分有意義及值得紀念的。」

如你所知，我將於十月份前去波蘭參加國際青年小提琴家大賽(International Competition Of Young Violins)。我定於十一月一日前往波蘭。

聯校中樂音樂會

市政局將於十月十四日(星期日)晚上八時主辦一場聯校中樂演奏會，從而加強青少年對中樂的興趣及鼓勵他們多參與中樂活動。

參加演出學校包括：可立中學、裘錦秋書院、九龍工業中學、銘賢書院、培聖中學、思明英文中學及荃灣聖芳濟中學，為了發揚中樂，普及中樂活動，各校並成立了「聯校中樂活動籌委會」。

是次音樂會節目共十項，其中有以音色明亮清晰的揚琴獨奏「水鄉的春天」，二胡演奏富農村色彩的「送肥路上」及「豐收秧歌」，二胡獨奏「喜送公糧」、「賽馬」、笛子獨奏「今昔」一曲、小合奏：「春郊試馬」、「金蛇狂舞」、「馬鞍山序曲」、「武術」、「天山南北好風光」與「步步高」等，還有大合奏：「賽龍奪錦」、「鋼花四射」、「大渡河」及「錢塘江畔」，而各校更特以「聯校中樂活動序曲」(原名：「國樂樂」)作為音樂會的開始，足以表現各演出同學對中樂的熱愛。

此外，合奏樂曲中分別描寫了人們興奮喜悅的心情，雄心壯志與力爭上游的精神，好比各同學的活力和信心，希望各位愛好中樂人士能給他們的首次演出熱烈的支持和鼓勵。

音樂會門票分三元、七元及十元，在大會堂票房發售。

樂韻播萬千

音樂事務統籌處成立二週年有感

林霽翁

自從前年九月香港音樂事務統籌處成立以來，不經不覺又已兩年。在這兩年中，音統處表現是積極的，有建設性的，尤其是在政策的決定上，更是正確的。

以我看來，音統處的編制，是一樂韻播萬千。這也就是中國先賢孟子所說的：「獨樂樂不如與人樂樂」的音樂精神。與眾樂樂，化民成俗，說來容易，實行起來就不簡單。比方說，我們要提倡及推動的，是那一類音樂？中樂？西樂？歌樂？器樂？古典音樂？民族音樂？民俗音樂？流行歌曲？真是目為之眩，耳為之亂，更有顧此失彼之虞！而在上面所提及的各類音樂中，每一種與香港現實社會的關係與變化又如何？首先該引導那幾類才能說是與眾同樂，化民成俗而進一步更能移風易俗？這些事實，都關聯到「政策」的決定。這些事實，原則上大家都應該同意與擁護，否則各行其是，甚至越俎代庖，一定會引起混亂與笑話。古人有云：「不在其位，不謀其政」，也就是這個道理。

任何一個新成立的機構，即使領導當局如何精明幹練，由於一切工作，沒有前人訂立的規章，每每令致執行的人對事情的先、後、緩、急，不知如何適從的可能。以提倡音樂活動而言，首先該是學校音樂活動？抑或是社會音樂活動？首先成立樂團？抑或先辦合唱團？以合唱團而言，辦一個職業性的，或是輔導一個業餘性的呢？要做的事那麼多，而先、後、緩、急的執行次序，與人合力，財力，都息息相關，互相配合。所以，在執行的過程中，有些地方仍可作多方面的商榷，那是必然的。

以音統處過去兩年的工作表現而言，我覺得在全體工作人員的表現上，有點像正如孔子所說的「履歷忘餐」的精

馳譽世界鋼琴家傅聰

應邀參加亞洲藝術節

第四屆亞洲藝術節，演出兩場，樂迷萬勿錯失欣賞機會。

他將在十一月廿一日舉行的香港青年交響樂團演奏會中擔任獨奏，並在廿二日晚上舉辦一場個人鋼琴演奏會。

傅聰曾於本年四月在會堂音樂廳舉行的女皇壽辰音樂會中，與香港管弦樂團合作演出，觀眾反應異常熱烈，門票在開始發售後兩天已告售罄。

該次他並應邀回國訪問，這是在海外定居二十餘年，初次訪華。

市政局主辦斯義桂演唱會

第四屆亞洲藝術節中，斯義桂與香港管弦樂團同時演出俄國音樂家柴里普寧的作品，該次演出是世界性首演。

柴里普寧的清唱曲「欣悅與哀愁」，九十八號是特別為斯義桂而作，題材來自五首中國民歌。

柴里普寧生於著名音樂世家，二十五年時已揚名音樂界，有三十至四十首作品面世。

各地舉行演奏會達五百餘次

一九五八年傅聰定居倫敦，此後每年皆有數月到世界各地巡迴演奏。傅聰足跡遍及各大洲，去年曾訪問美國、香港、韓國、星加坡、曼谷及歐洲各主要城市，每次演出皆極受歡迎。

傅聰與香港青年交響樂團攜手演出之音樂會將於十月廿一日下午二時於分舉行，門票五元、十元及十五元。此外音樂會並設有三元學生票。現已開始發售。

傅聰鋼琴演奏會則定於十月廿二日晚上八時於大會堂音樂廳舉行。上述兩場演奏會由市政局及音樂統籌處聯合主辦。

樂韻播萬千

樂韻播萬千，被譽為世界偉大藝術家之一，和夏里亞平齊名。

但是斯氏在開始的時候卻遭遇過困難，但中國的第一小提琴的身份到歐陸演唱，並不易被西方人士所接受。

菲律賓牧歌合唱團牧歌演唱

即將來港參加第四屆亞洲藝術節演出的菲律賓牧歌合唱團，是菲律賓最出色的合唱團，在歐美、亞洲各地更享有極高聲譽。

牧歌在十六世紀的歐洲是非常流行，是貴族在晚餐後的一種娛樂，它是一種沒有伴奏的多聲部合唱，通常由五至六人組成，奏唱者的音樂修養與聲樂技巧對演出至為重要。

菲律賓牧歌合唱團成立於一九六二年，鑑於當時國內缺少了合唱音樂，故此決心致力推廣發揚，成員選自大學各學院及校友會中出色的獨唱者及歌唱者。

合唱團初時以演唱塔加拉族人宗教音樂為主，現時的演唱曲目已經大有增加，包括了拉丁、法國、意大利、西班牙、德國、荷蘭、波蘭及英國名曲。合唱團演唱達二十五個國家的民歌及菲律賓各部之民歌、情歌及現代族新的音樂作品，此外，尚有美國「靈歌」及流行歌曲。而部族歌謠更是合唱團另一重要演唱曲目。

菲律賓的本土音樂得以保存，主要是由於非教徒的部落少數民族，拒絕接受外來影響與同化，被迫逃入山林荒僻之處，傳統文化得以保留。

宗教歌曲、民謠、神話、史詩、小夜曲等都是他們口述的文學，大部份反映著他們本身的傳統宗教信仰。

型的合唱團在其他學校及社團成立。菲律賓牧歌合唱團將應市政局邀請，在十月廿二日假大會堂劇院演出兩場，屆時團員將穿著傳統服飾，演唱部族歌謠，並有傳統音樂伴奏。

薩爾斯堡音樂節漫談

奧地利的薩爾斯堡山明水秀，被稱為歐洲最美城市之一，但它為世人所熟悉却因為它是天才音樂家莫扎特的故鄉。在今天的薩爾斯堡可說是屬於莫扎特的城市。每年七月八日五個星期為紀念莫扎特的音樂節，集中了國際最著名指揮家、器樂演奏家及歌唱家在這裡作盛大的演出。全世界各地的人都湧到這個城市旅遊和聆聽第一流的音樂會和歌劇。

一九七九年薩爾斯堡音樂節從七月二十六日至八月三十一日連辦六天內。每天都有最少一場至四場的音樂會和歌劇演出。今年除了當地莫扎特音樂院的樂隊外，參加演出的還有維也納管弦樂團、奧爾夫交響樂及合唱團、蘇比亞國家歌劇合唱團、歐洲青年樂團、維也納合唱團、以色列管弦樂團、波士頓交響樂團、柏林愛樂樂團、名指揮家有卡拉揚、卡爾貝姆、古恩、哈格爾、阿巴多、占士里雲尼、伯恩斯、山澤、溫格爾、道南宜等。還有小提琴家史哲靈、鋼琴家韋生堡、伯爾羅夫、列希特爾、大提琴家哈雷爾。歌唱家有巨星菲沙迪斯科、彼得舒萊亞、列治亞雷里、柯拉林、彼得等。歌劇演出有費加羅、魔笛、鐵達時、亞伊達、玫瑰騎士等，琳瑯滿目，分別在薩爾斯堡節日音樂廳、騎術學校劇院及莫扎特音樂院舉行。

菲律賓牧歌合唱團定於十月廿一及廿二日假大會堂劇院演出。門票分五元、十元、十五元及二十元。

菲律賓牧歌合唱團並將於十月廿一日（星期日）下午在會堂演講廳主持講座及示範表演，對菲律賓各種樂器的使用及歷史有詳細的解釋。講座門票五元。九月九日起大會堂票房開始預售。

筆者在八月八日途次薩爾斯堡，獲知當日有莫扎特歌劇演出，連忙趕往撲票。但只有最貴門票，約合港幣七百元，實在驚人得很。結果只好改聽莫扎特女中音柯拉林及蘇娃獨唱會。最廉票價約港幣四十元，連節目單也要六七元港幣。節目音樂廳外表古樸，貌不驚人，但內部極為典雅壯觀。全廳有座位二千三百四十個。音響比香港大會堂音樂廳更好。筆者雖然坐在樓上最後的一飛機，但歌聲清晰直達耳際，當然歌唱家的深厚功力也起很大作用。該晚節目

漢城亞洲作曲家大會

第六屆亞洲作曲家同盟大會，於十月十日至十八日在韓國漢城舉行，參加國家達十餘個，本港前往參加此一亞洲音樂盛會的人士有林聲翁、林樂培、施金波、衛庭新、紐斯祺、鄧勤夫婦、香港作曲家作詞家協會的張小姐、一間唱片公司的負責人等。

林樂培的「天籟」，林敏怡的「旅程」，施金波的「速寫五首」，則被選取於這次大會中作示範演出。

五位發起人「亞盟」大會今年雖然是第六屆，但其體面却始於七一年十二月，由亞洲四個地區的五位樂界人士發起組織，他們是台灣的許常惠、日本的錫島吉郎、入野義郎、韓國的羅運榮，及香港的林聲翁。但首屆大會却到七三年四月十二日，才在本港召開。

三項目的「亞盟」的組成主要目的有三項：一、促使實施有效的音樂版權制度，維護音樂家權益；二、使亞洲各門各地的各民族互相透過音樂文化交流，相互了解；三、發展及推進傳統音樂與現代音樂。

為舒曼、柴可夫斯基及法雅的藝術歌曲。赴會的人無論男女均衣冠楚楚。唱完掌聲四起，歌者連續「安歌」四首歌劇咏嘆調及民歌。聽眾仍然依依不捨，繼續鼓掌不停，何其熱情也哉！

歌劇演出多在騎術學校劇院舉行，聽說該處有蓋座位共一千六百個，舞台是露天的，下雨時就得加上大蓬帳。可惜筆者沒有機會參觀。

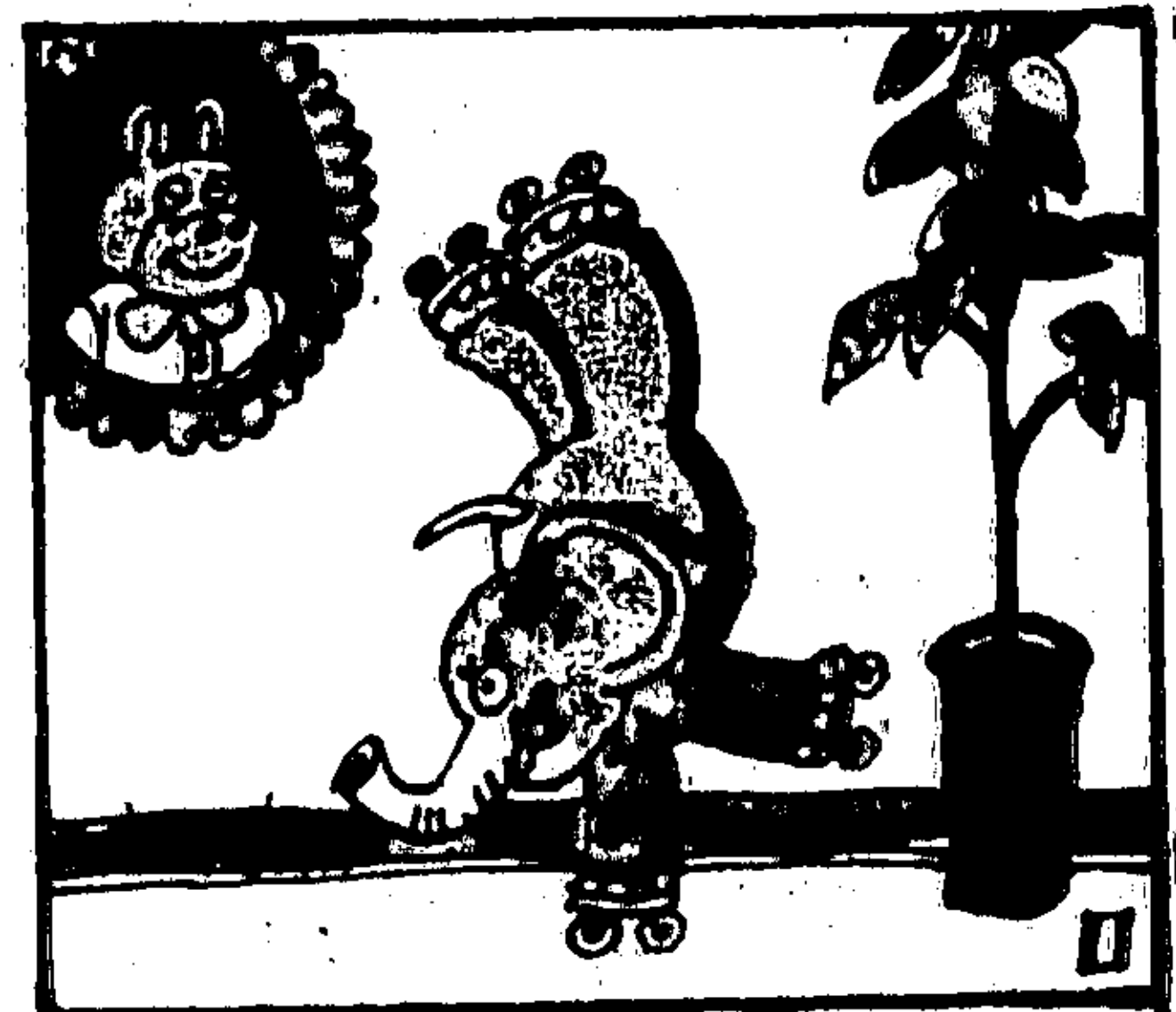
音樂節舉行期間，所有大小商店及餐室的廚窗，都陳列出各國知名音樂家的肖像。許多著名建築物及演出場所都是旗幟飄揚，倍增節日歡樂氣氛。莫扎特的出生地點是在購物中心的古老橫街。另外在馬克廣場的莫扎特故居。筆者都沒有時間參觀，只能在門前拍了照片，頗感遺憾。至於莫扎特音樂院却是一座很大的古雅樓房，筆者從正門拾級走上二樓，但見走廊掛滿音樂家畫像及塑像，音樂室內隱約傳出琴聲和歌聲。別有一番音樂氣氛，能夠在這裡學習的人是有福了。

薩爾斯堡音樂節的門票每年都在世界各地預售。據說六〇年代的票價最高不過是美金十數元，現在却漲得厲害了。照這樣看來，每年香港藝術節和市政局舉辦的音樂會票價，恐怕是目前世界上最廉宜的了。

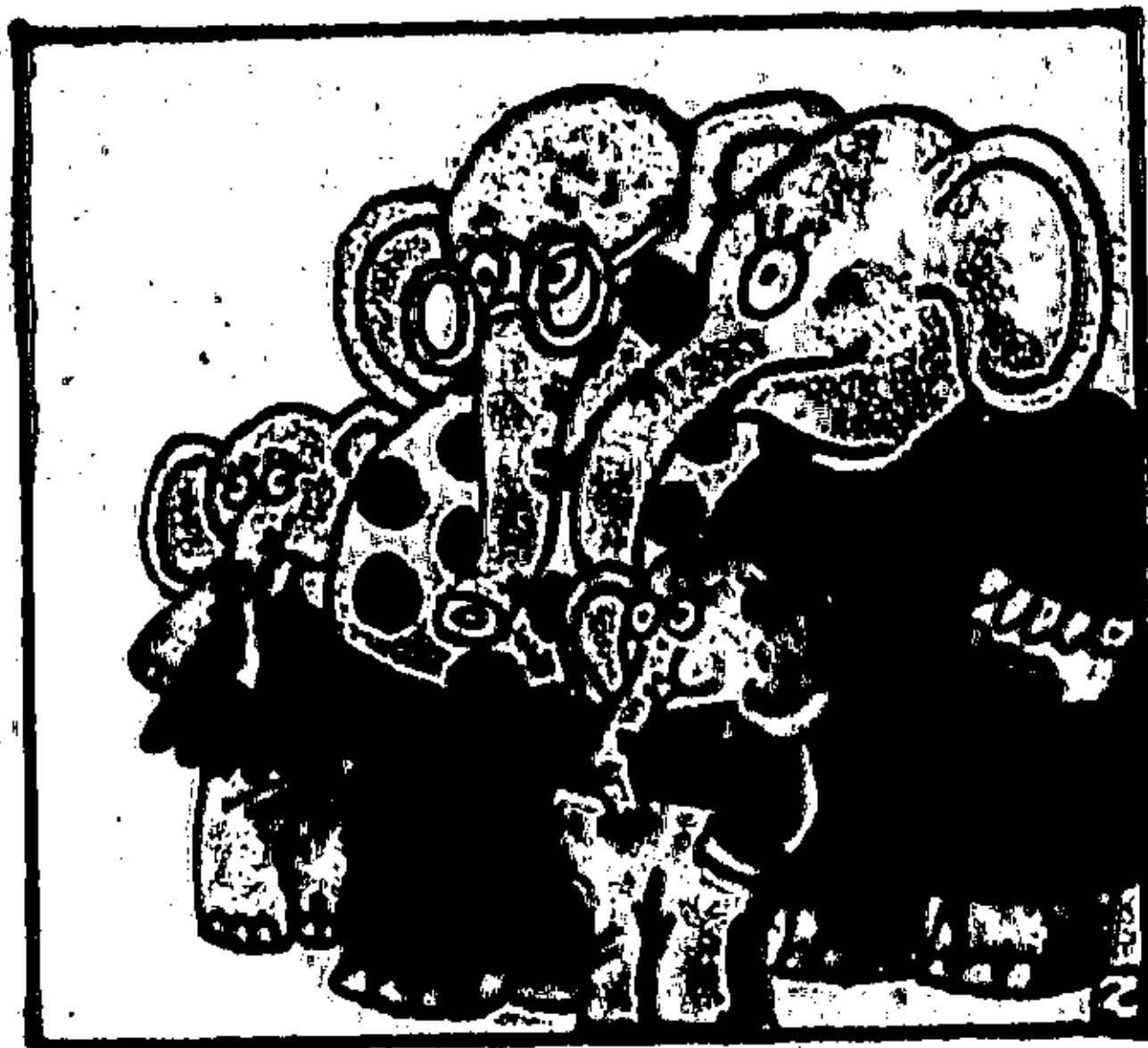


先童週刊

錢郭小葵 編主



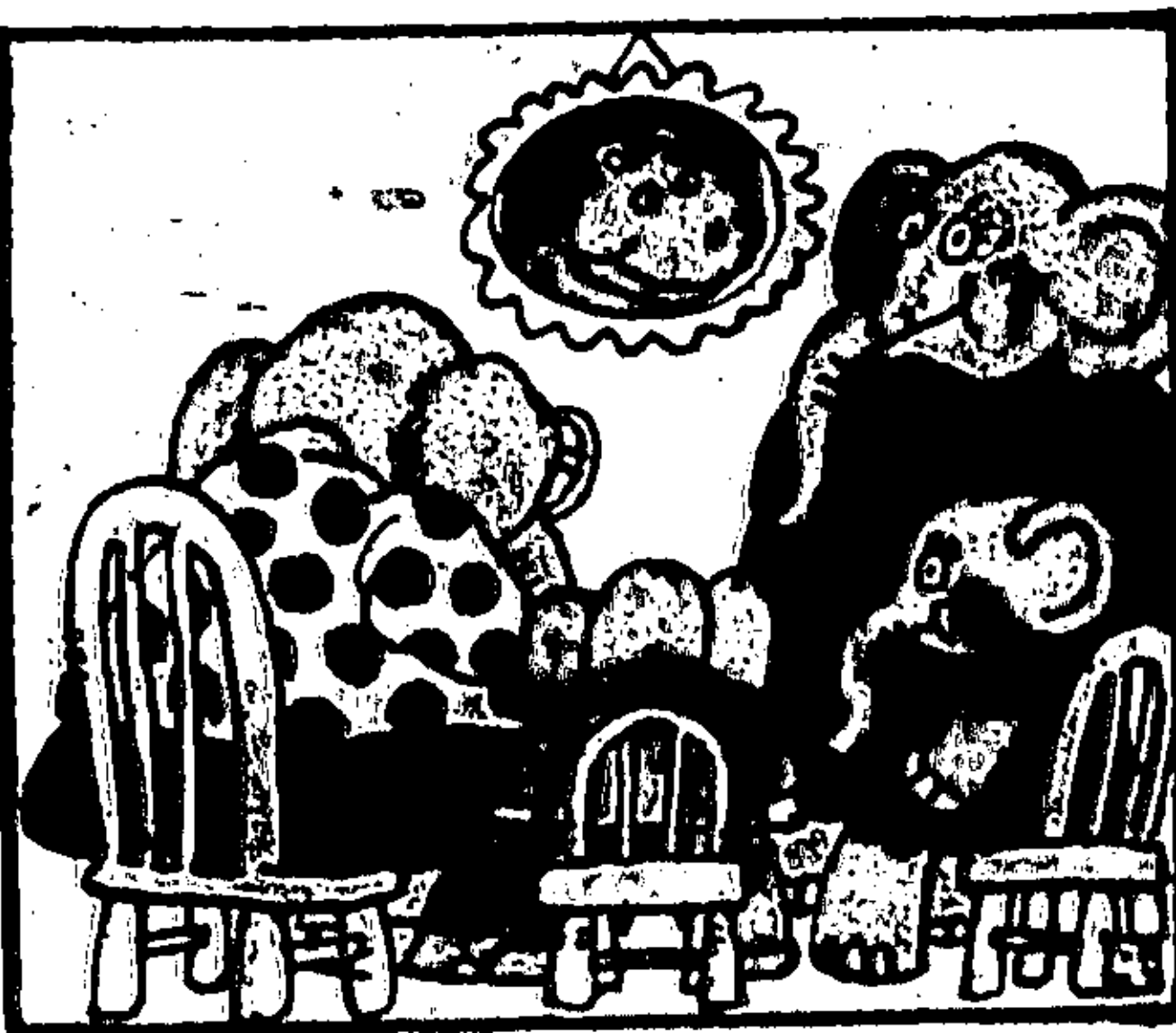
(七)小象就是那樣的愛溜冰，他的四隻腳都穿上了溜冰鞋，在家裏團團轉。



(八)爸爸媽媽哥哥姊姊齊聲說：「這怎麼行呢？大象溜冰，會把自己跌壞的，也會吵得左鄰右里不得安寧的。」



(九)小象也覺得不適宜在家裡溜冰，於是便到戶外去玩個痛快。



(十)爸爸媽媽哥哥姊姊開了一個家庭會議，設法阻止小象溜冰，他們總覺得溜冰不是他們象家族的玩意。



(十一)他們想到了一個辦法，便是當小象回家脫下他的溜冰鞋時……



(十二)爸爸偷偷地拿了牠的溜冰鞋，藏到一個非常秘密的地方。(未完)

梁大 衛画



在市鎮上，巴魯看到了國王出遊，國王也看到了巴魯。國王所以注意他，是因為他在國王面前仍然戴着他的小羽帽。

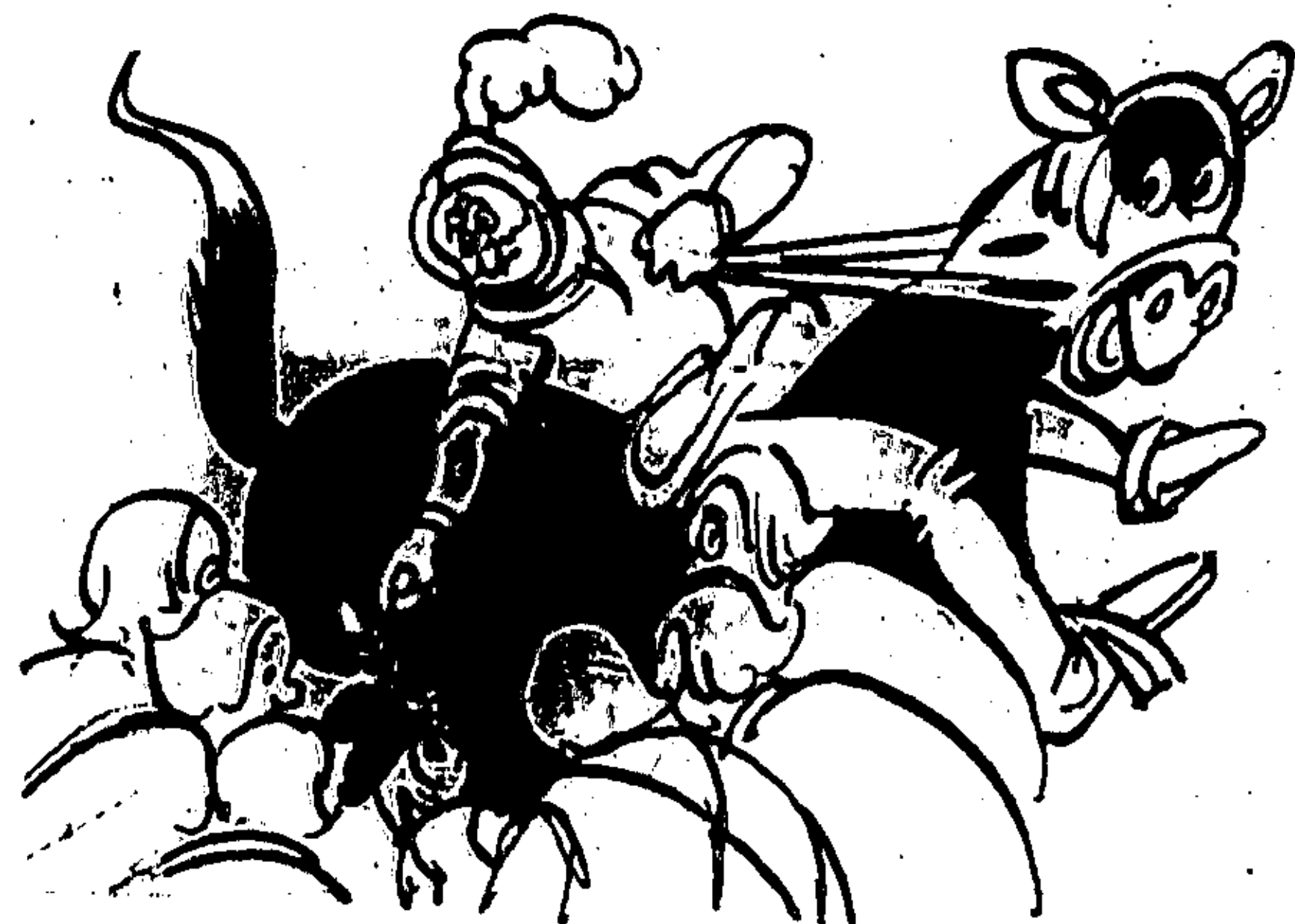
國王命令巴魯把帽脫下，因為在國王面前不脫帽，是不禮貌的表示。巴魯很奇怪，因為他早把帽脫下了。但當他往頭上一摸的時候，他忽然發覺頭上果然還戴着一頂帽，他急得漲紅了臉，對國王說：「我相信那不是我的帽，因為我的帽我早脫了。」他說着的時候，把手中的帽遞向國王。

「我不管是誰的帽，你必須把它脫下！」國王說完，坐回車廂裡去。

「是！」巴魯恭敬地應着，並迅速的把頭上的帽脫下。一看，他更驚訝了，因為他脫下的帽，和他的一模一樣！一樣的顏色，一樣的大小，還有那一式一樣的羽毛。

這時，國王再次從車廂裡探出頭來，他看來很高興，他說：

「我是否會命令你脫下你的羽帽？」
「對，陛下。我把它脫了，而且：而且脫了兩次。」



「胡說，你頭上仍然戴着一頂帽！」
「仍然戴着一頂帽？」巴魯往頭上一摸，果然有一頂帽。
「你到底在幹什麼？」國王咆哮着。

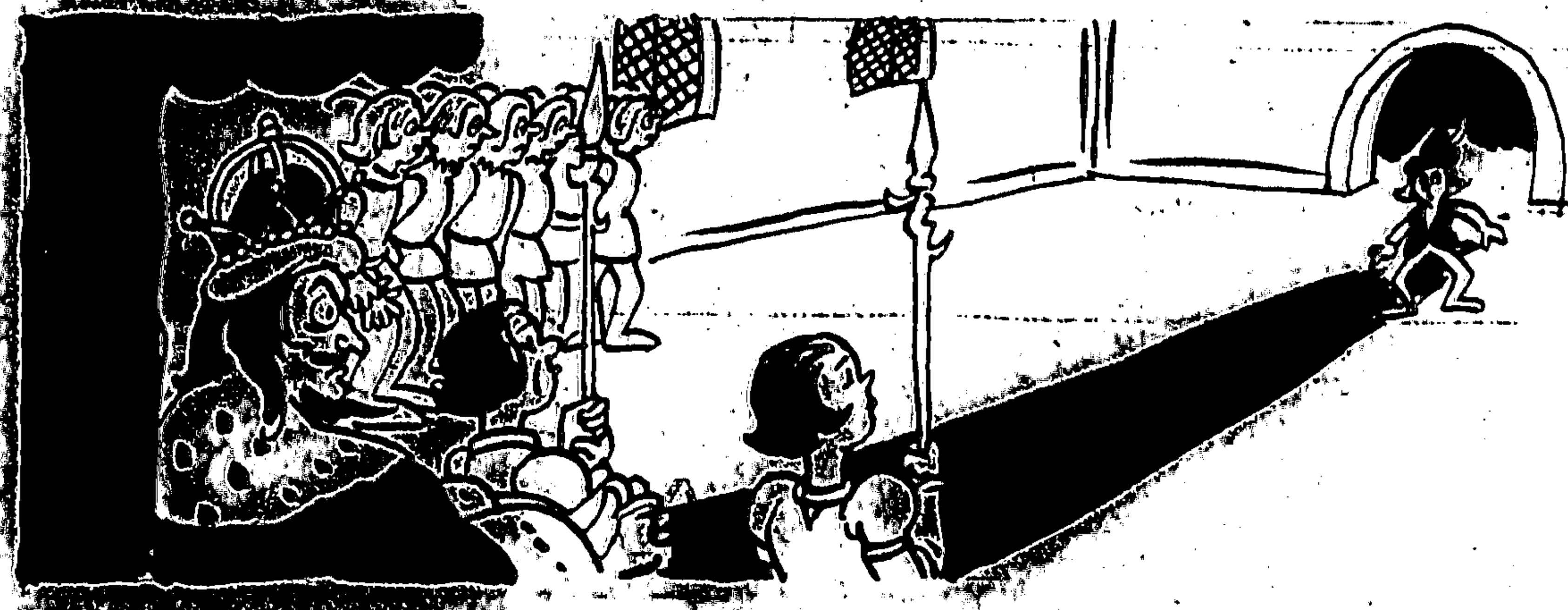


「我不知道，我真的不知道，那是以前從沒有發生過的。」
國王震怒起來了，他是那樣的震怒，使他的馬車廂也搖動着，他大聲說：

「衛兵，捉住他，捉住這會妖術的傢伙！」國王說完，下令衛隊立即回宮。

衛兵隊長奉命捉拿巴魯，他衝到巴魯身旁，一把抓住了巴魯，把他放在馬上，一同飛騎朝皇宮走去，巴魯的那一籃橘子，掉到地上來，橘子跌得一地都是。

巴魯坐在馬上，馬奔得很快，快得一陣陣風從他的身邊掠過，風把他的帽吹散了，一頂、兩頂、三頂……七頂，巴魯心中數着。最後，他來到了皇宮。
「國王命令巴魯立即去見他！」衛士傳來了命令，巴魯心中驚慌，他不知道會有什麼不幸的事會發生。
在皇宮裡，國王坐在王座上，面色很難看……
(三)



多采多姿的紙偶人

工作室今期為小朋友介紹一款紙偶人的做法。紙偶人可以用來講故事或擺設裝飾用。請預備以下材料：

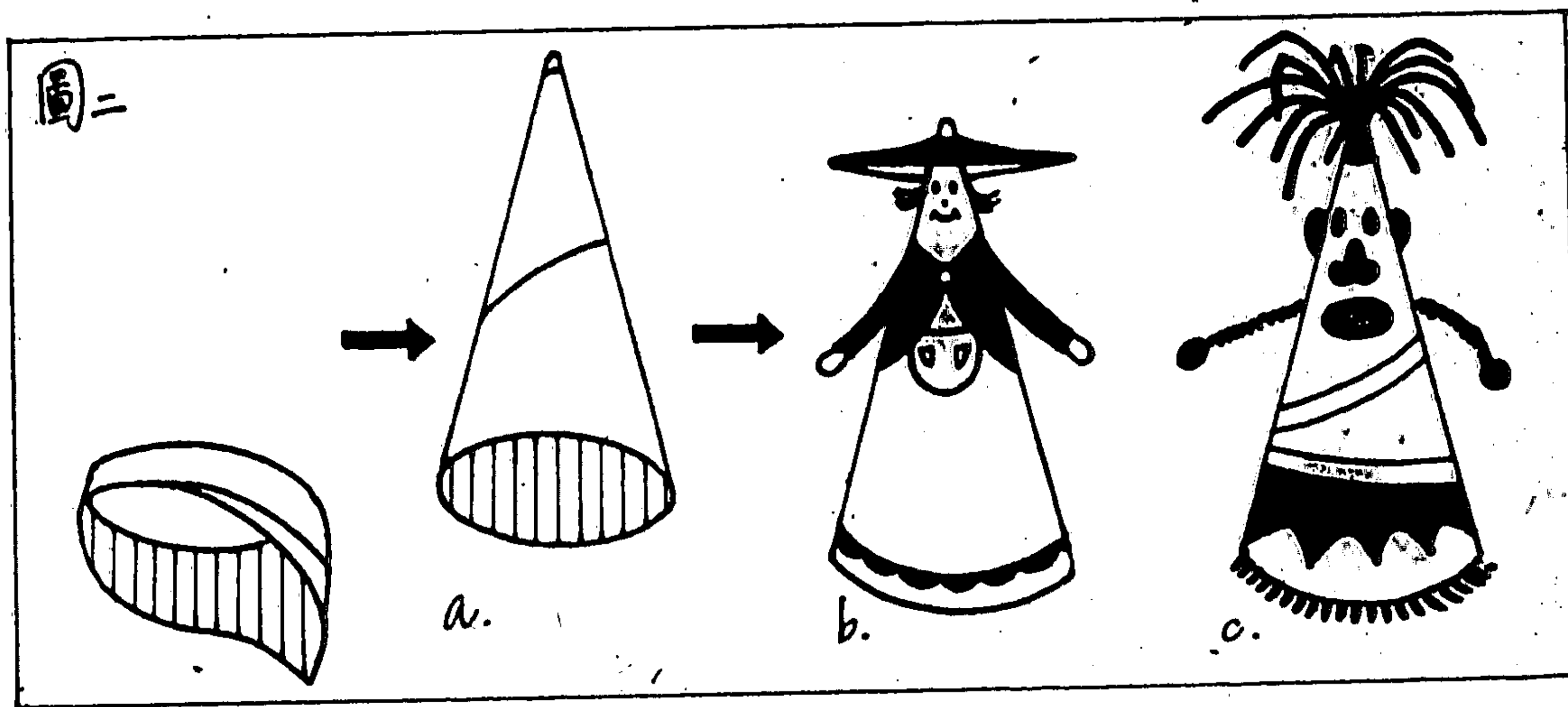
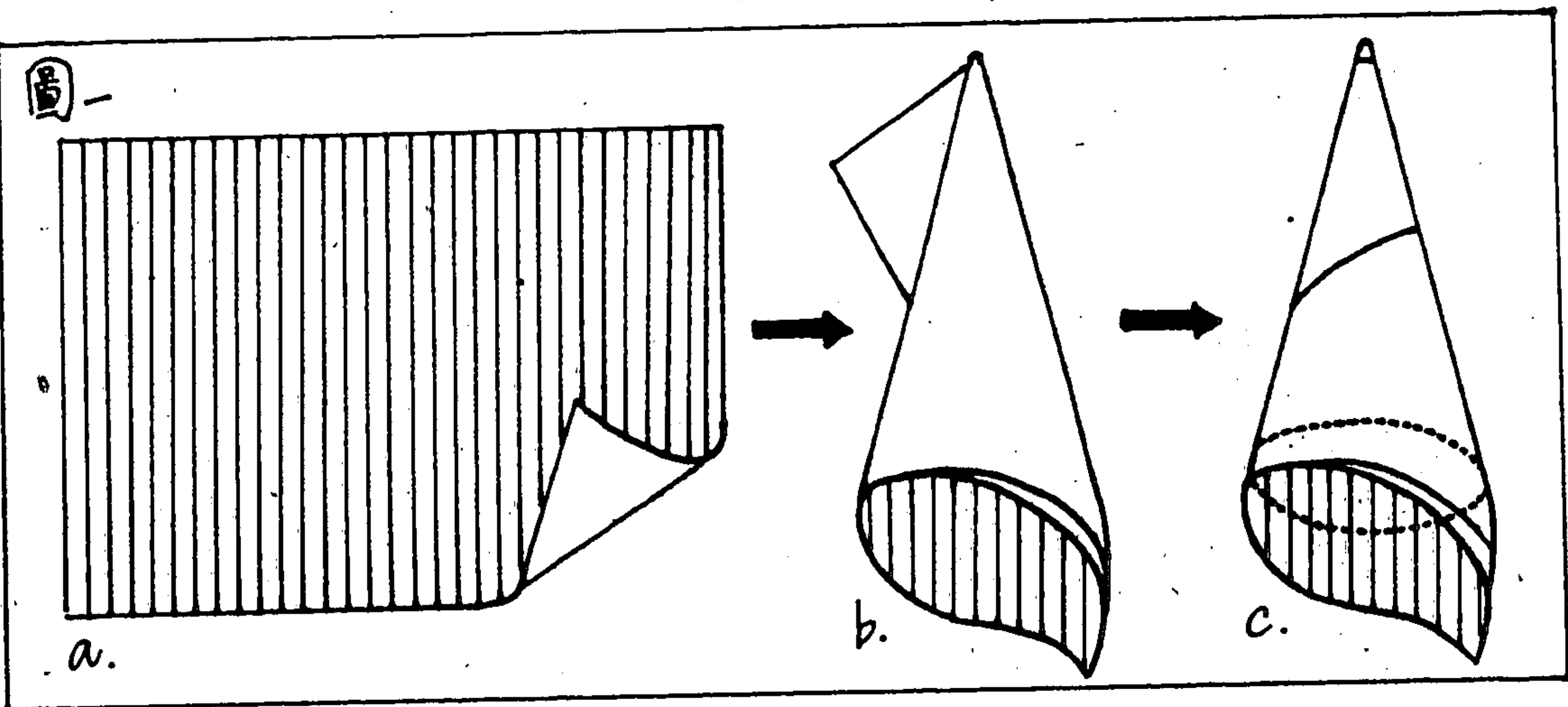
圖畫一張
漿糊一瓶
顏色筆一盒
彩色圖畫紙、碎布、毛冷

做法：
(一)普通面積的圖畫紙，約可分為兩張，每張可造紙偶人一個。圖畫紙的形狀為長方形。先將長方形的底角向上捲成圓錐形。(如圖①②③)

(二)圓錐形的下半部不十分整齊，可用剪刀將多餘部份剪去。(如圖一○所示)。

(三)將多餘的部份剪去後，圓錐形的底部便會十分整齊，且可企立起來。(如圖二○)

(四)只要在圓錐形上加上紙偶人的眼睛、耳朵、鼻子及口，以及適當的衣飾，即成。(如圖二○是一婦人的樣式，圖二○是非洲土人的樣式。)只要將手指插入紙偶人的底部，便可用作講故事的材料。





快樂園地

狄克主持

魔術遊戲：

剪不斷的幼繩

教你們玩個魔術。你留心看看下面的圖，你便明白大概了。

圖(一)：

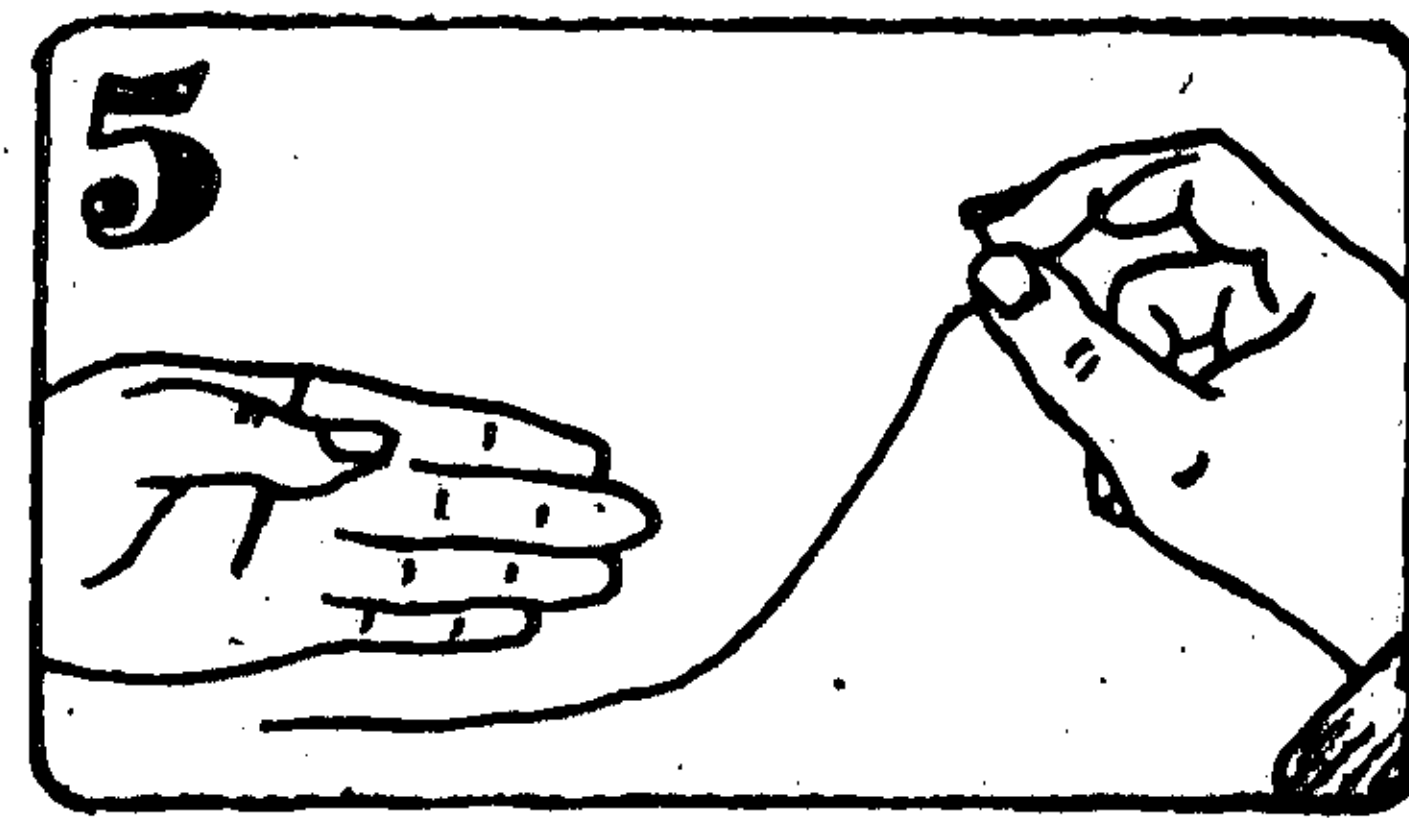
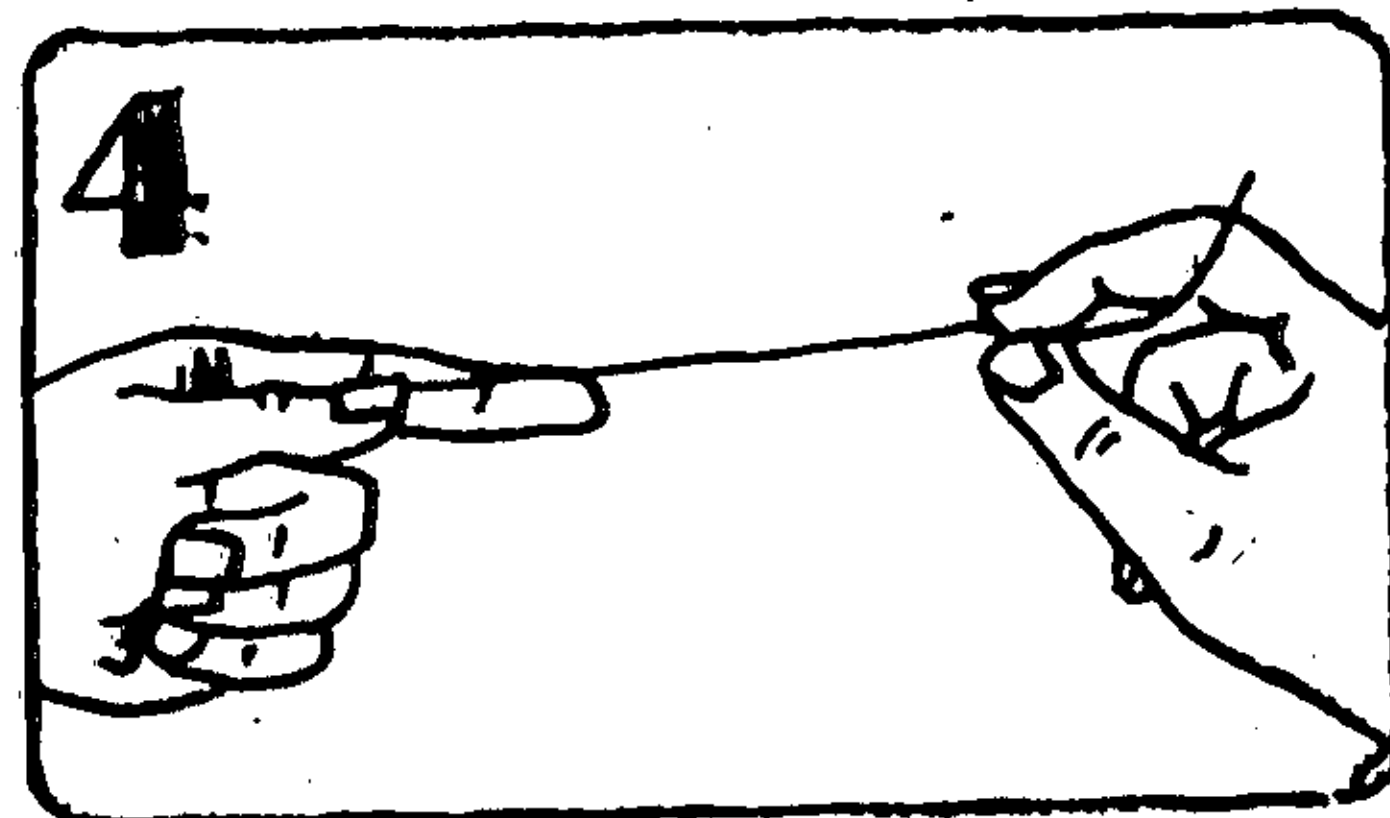
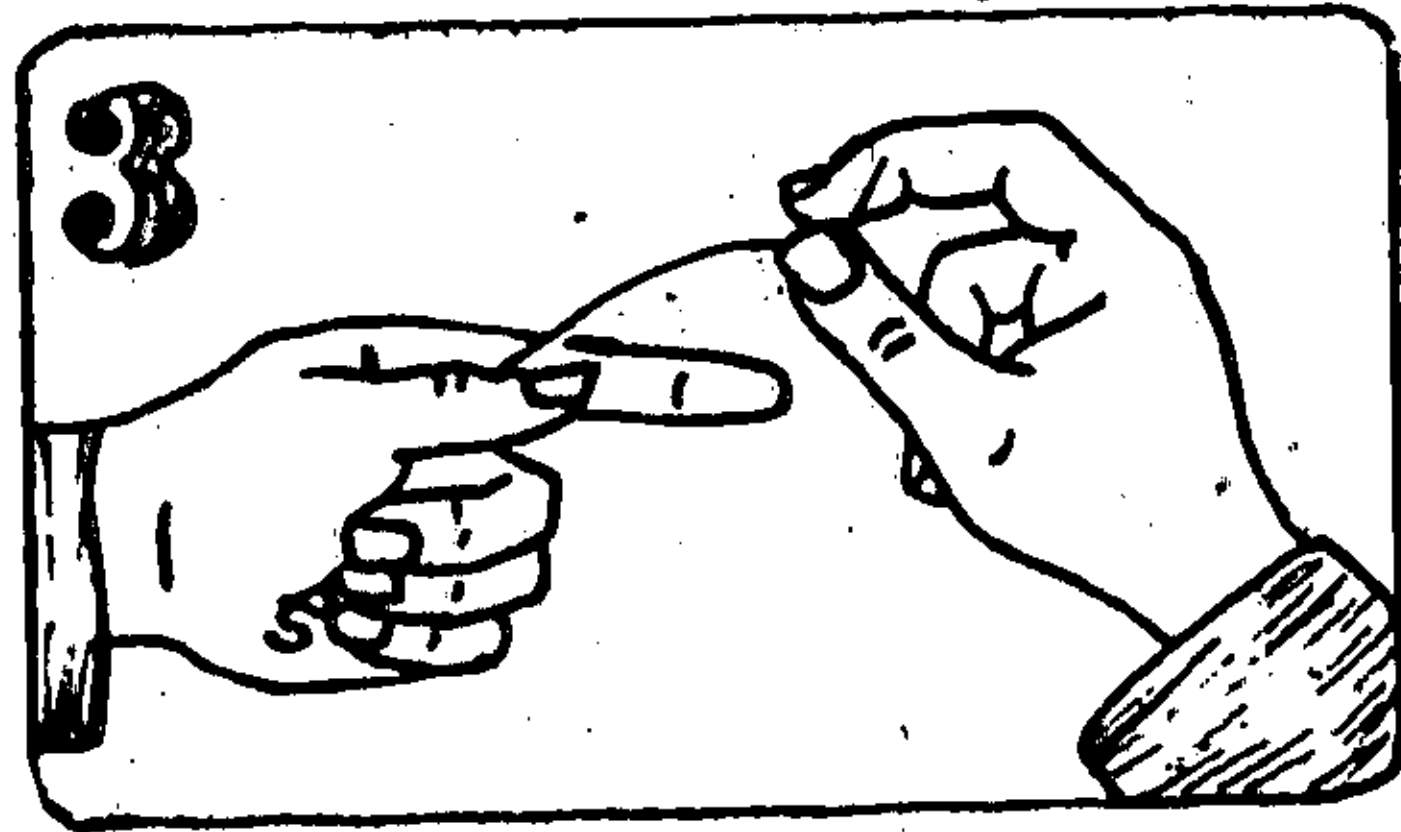
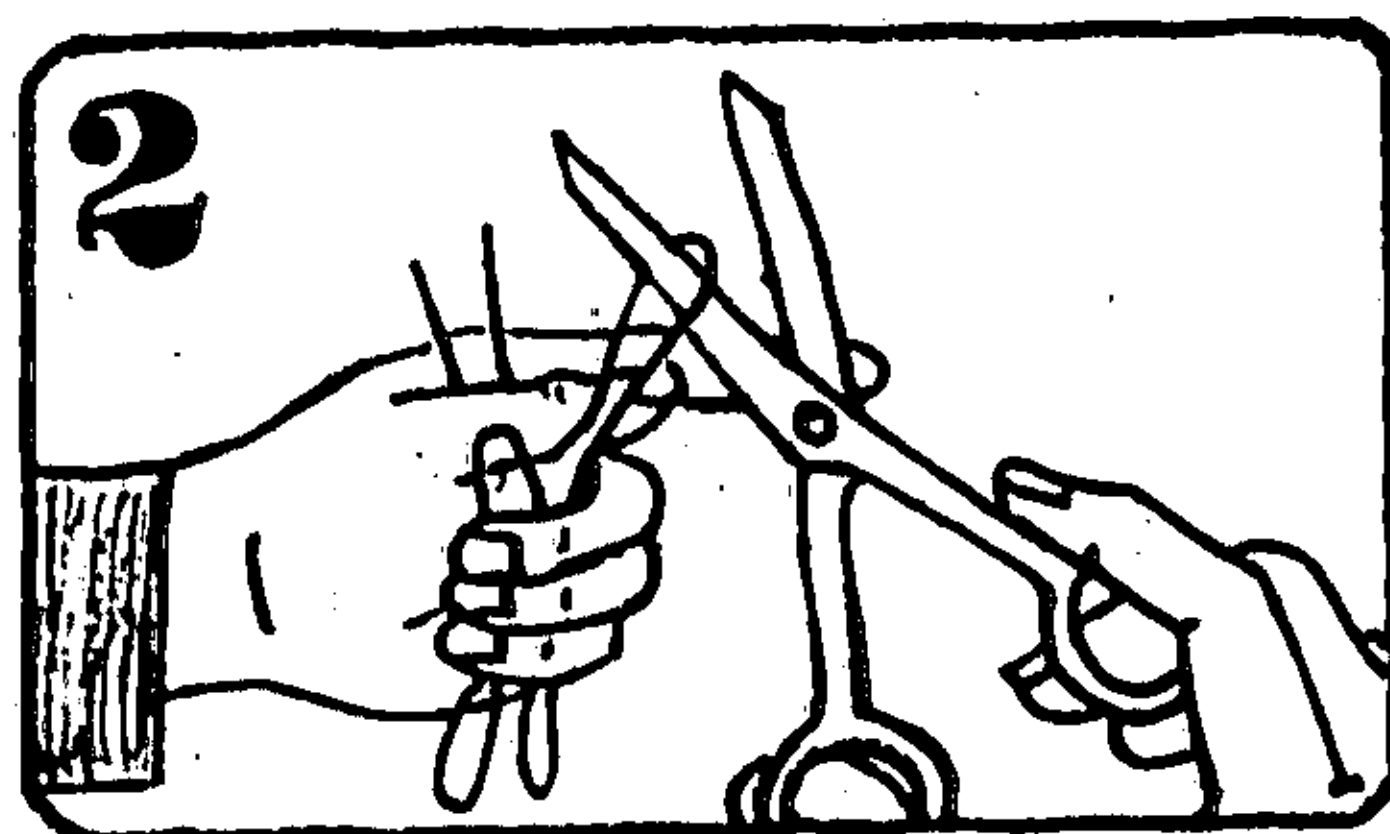
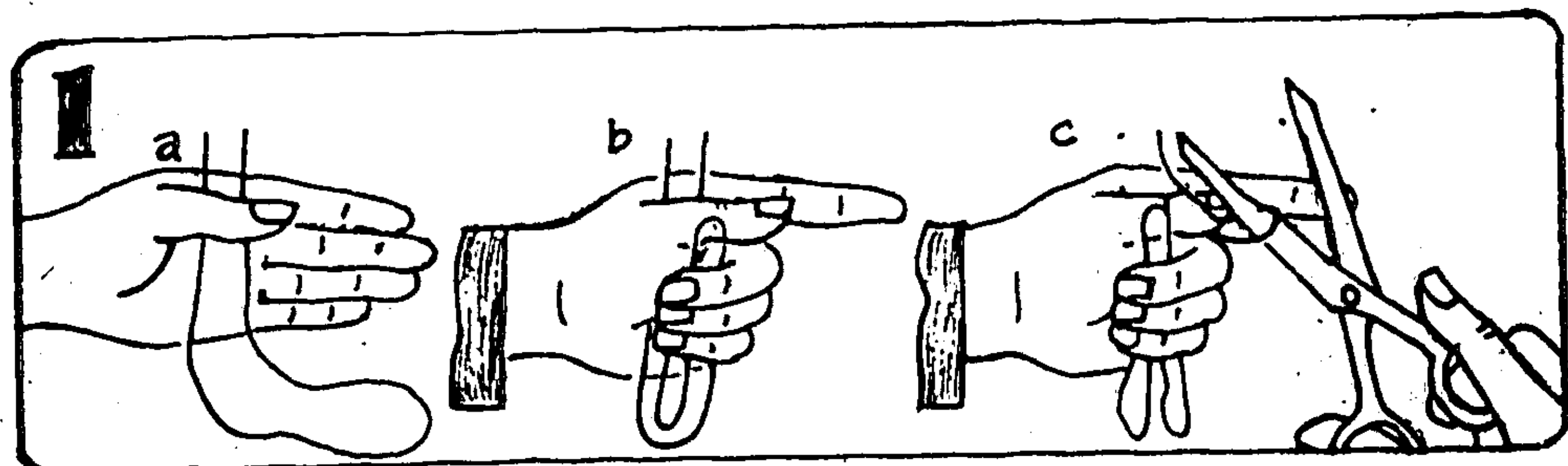
①把幼繩拿着如圖；②繩的下端向上屈，用三隻手指壓着；③用剪刀在近繩頭的地方挑出一個繩圈，觀眾看來像是剛才向上屈的那一個繩圈。

圖(二)把繩圈向上拉，讓觀眾看見，然後把它剪斷；

圖(三)迅速把剪下的短幼繩塞在手中，然後把另一條慢慢的拉。

圖(四)觀眾看到的是一條很未經剪斷的幼繩，於是為你的精彩表演喝采；

圖(五)其實，你剪下的，只是繩的一小截而已。



男女同學為什麼

麼會互相鬥氣

大怪主持

男女同學互相鬥氣，主要是爭論一個問題，那就是：大怪是男是女？男同學說：「大怪是女仔，她是可愛、天真、活潑又美麗的白雪公主。」但女的說：「大怪是男的，他是英俊、高大、強壯、聲音朗朗的白馬王子。」於是，你一句我一句的爭論，男女同學便鬥起氣來，都是為爭論大怪。

(大怪按：我竟又變成了白馬公主與白馬王子，真使我驚愕了，嘻嘻)

男同學因為有自卑感，因此不敢接近女同學，但在潛意識中，却希望較能接近，所以使用鬥氣作為說話的機會，希望能夠與女同學成為好友。

(「大怪」心理學家)

大怪按：各位怪男，事實是否如此？

男女同學為什麼會互相鬥氣？這是因為我們女同學寫的文章好，大怪一定登的。但男同學的文章很差，大怪不登他們的稿。所以他們懷恨在心，說我們女同學的壞話，我們不服氣所以以一句，我一句，成為了男女同學互相鬥氣的了。

因為女仔天生小器，長氣又「浸」氣。同佢地坐埋一齊，真係激氣。聽佢地成日吟吟嘖嘖，有佢地咁好氣，同佢地嘈喧吧閉，又嫌晒聲氣。惟有實行冷戰，樣樣好少理。重要時時激親吓佢地，一於同佢地鬥到死。若果唔係咁樣

男女同學

應否平等

點能夠出番啖氣。(大男人怪)

(大怪按：睇見你地咬交，重好過去睇大戲)

老師時常教導我們，同學之間要互相幫助，打成一片。天啊！男同學與女同學「打」成一片不是奇事，但是男同學與女同學會無端端「打」成一片呢？所以，男女同學應常常鬥氣，鬥得氣多就會發生口角，繼而動武，順理成章就可以「打」成一片。

大怪呀大怪，你真係無陰公咯，你真係黑心咯，你真係對唔住我呀！你係啲，你問呢一個問題，想到我要食八十個豬腦都補唔翻我個大腦，你……你……(斷了氣)。(大怪怪)

(大怪按：千祈唔好。樣樣可以，但千祈咪斷氣，否則真真對唔住你祖宗大人代咯)

大怪十分可惡，因為原本男女學生都很和平相處，但是自從大怪提出此題目，男女學生討論此問題時意見不同，這時開始男女生鬥氣了。(大怪)

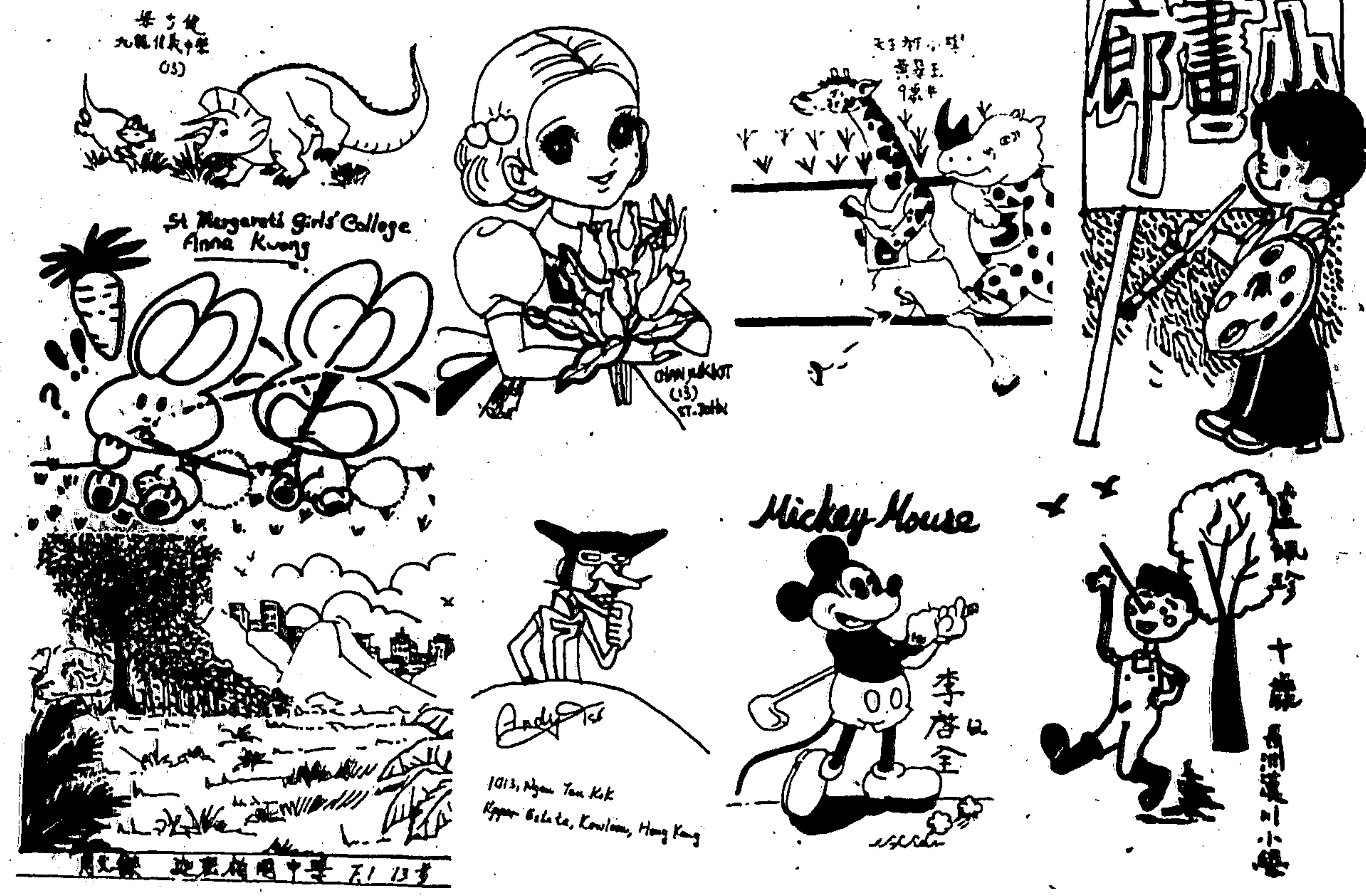
大怪，你想知道男女同學為什麼會互相鬥氣嗎？咁你就快啲讀番小學或者中學啦，咁你就知道點解男女同學會互相鬥氣啦！(哈哈怪)

如果想像男女同學平等就難咯，因為女同學成日在老師面前「賣口乘」，又話我哋成日吓佢，所以應該到男仔威番吓。

應該到男仔威番吓 (電腦怪)

大怪，你近來出埋D咁嘅題目，又話「男女同學點解鬥氣」，又話男女同學應否平等，其實問嘅都多餘，男女同學是否平等？世界上點有平等嘅？(不平怪)

(大怪按：男女同學應否平等一題，來稿少得可憐，可知你們這班怪友，根本不知平等為何物，故被我問到口啞。因冇稿，故一併在此期刊登)



青少年天地

專欄

由香港電台、青少年天地及華僑日報兒童周刊編輯部聯合編輯

人體的秘密

如果你不胖也不瘦，那麼你體內的脂肪大約正是你體重的五分之一，如果你是胖子，體內的脂肪就占了體重的一半了。

根據科學報導，媽媽中的小寶寶，在五個月大時，就能聽到媽媽的聲音啦！

我們身體內的骨骼重大約是體重的五分之一，體重三十公斤，骨骼就有六公斤。

身體上的毛有多少根？讓我來告訴你：有五十萬根，嚇人吧！其中頭髮有十萬根，不信你數數看。

一個人白天和晚上的身高略有不同。白天因運動的關係，脊椎骨的關節縮短一點三公分左右。

口風琴隊

梁日昭



鈴木口風琴在港提倡了十多年，漸漸引起音樂教師們的重視，因為口風琴轉調容易，和音合理，音韻美妙，學習亦易，不論在幼稚園、小學、中學，都可以成立口風琴隊，可以配成高音、中音、低音，組成樂隊合奏，又可以配合各種節奏樂，效果甚佳，對學生及青少年們將來進一步，運用手指按琴鍵的樂器，如鋼琴，電子琴，手風琴，風琴等，都能一理通，百理明，有顯明啟發作用，現在香港中小學校，約有一百間學校，有口風琴隊組織，每年音樂節，都有優良成績表現，口風琴將來對提倡普及音樂，必能負責很重要的任務，希望全港音樂老師，羣策羣力，發展此事業。

鈴木口風琴M36
樂隊C調口琴

總發售

華日樂器行

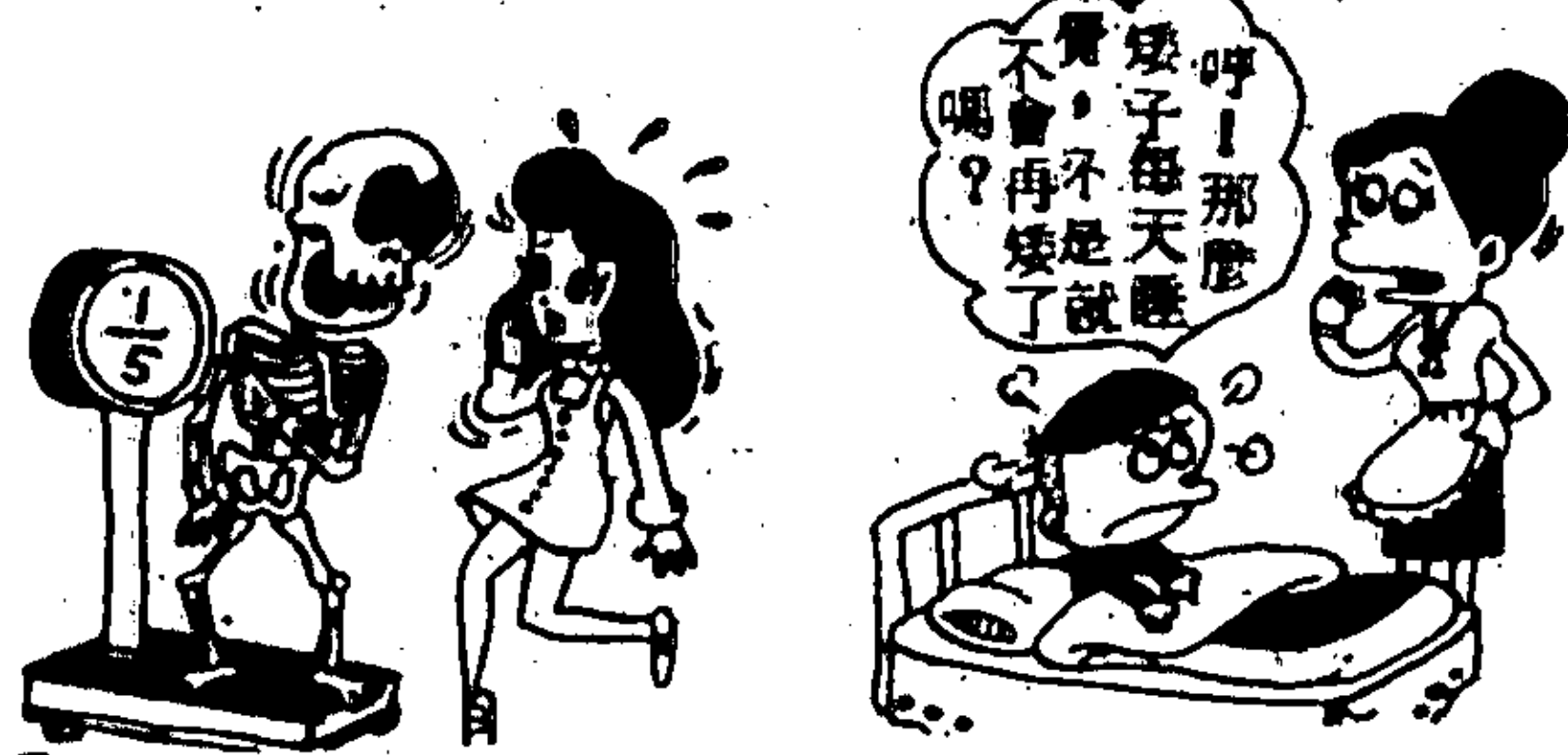
1-5-35 1-2-32 1-5-22 1-23-33-1

1-6-65 1-5-65 1-0-64-43-31 1-2-3-3-1

1-0-52-21-23 1-35 1-66-6-36 1-5-35

1-66-66 1-5-35 1-22-2-33 1-6-66

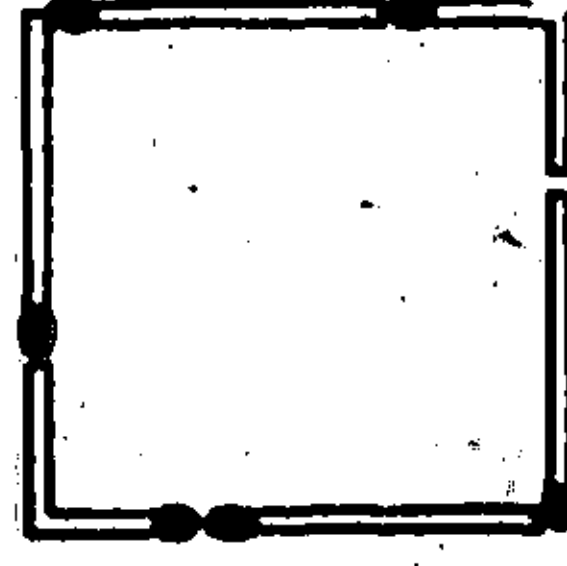
1-5-32 1-33 1-1-1



3	9	A	81
4	B	64	256
5	25	125	C



上期答案



這裡有三組數字，格內的A、B、C，分別代表每一組中的未知數，請你用推理方法找出A、B、C三個數，填在它們所屬的格內。

請把答案寫好，貼在信封背面，連同她名，地址寄來九龍中央郵政信箱200，號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，獲獎名單在節目中宣佈。

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

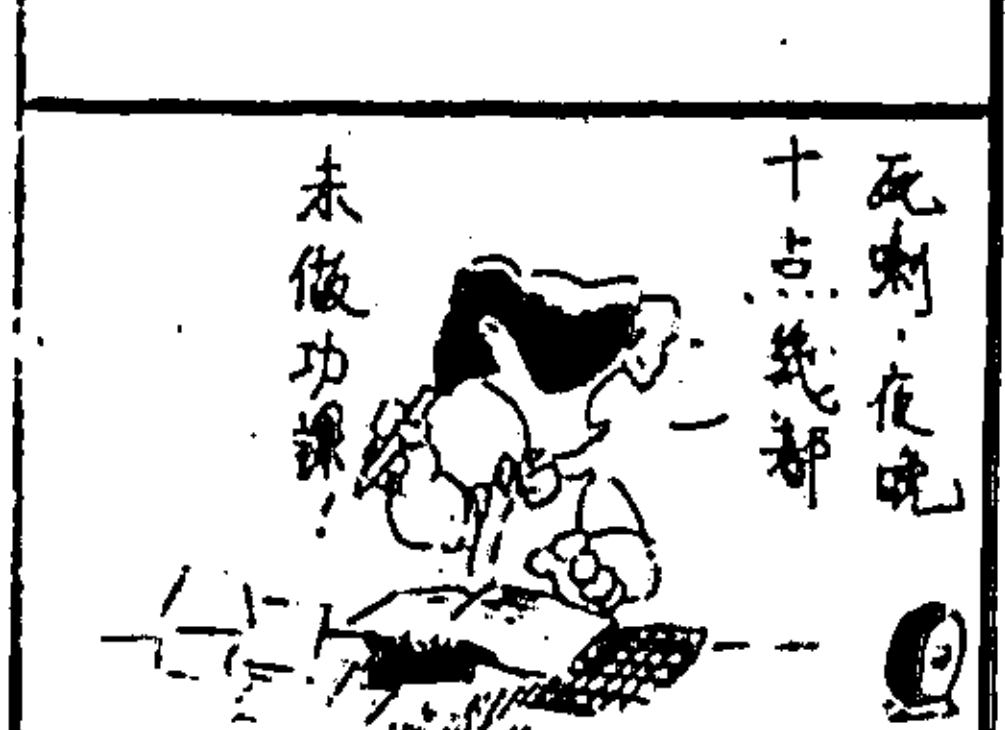
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



金仔週記



寺門口的管門和尚，聽到半山裡一聲巨響，就出來一望，只見魯智深一步一顛，走上山來。兩個守門和尚，連忙把山門關上，在門縫裡張望，魯智深走到門前，一看，關了山門，就在門上用拳頭像搗蒜一樣敲起來。守門人那裏還敢開門。魯智深敲了一會，敲不開山門，回頭一看，見有一尊金剛，大喝一聲：「你這大漢，不替我敲門，却握著拳頭來嚇我，我怎會怕你！」說著，跳上神台，折了一根木頭，往金剛眼上就打。金剛本是泥塑的，給他用力一打，簌簌連聲，金剛身上的泥和顏色都脫落下來。守門人在門縫看到，連聲叫苦，連忙

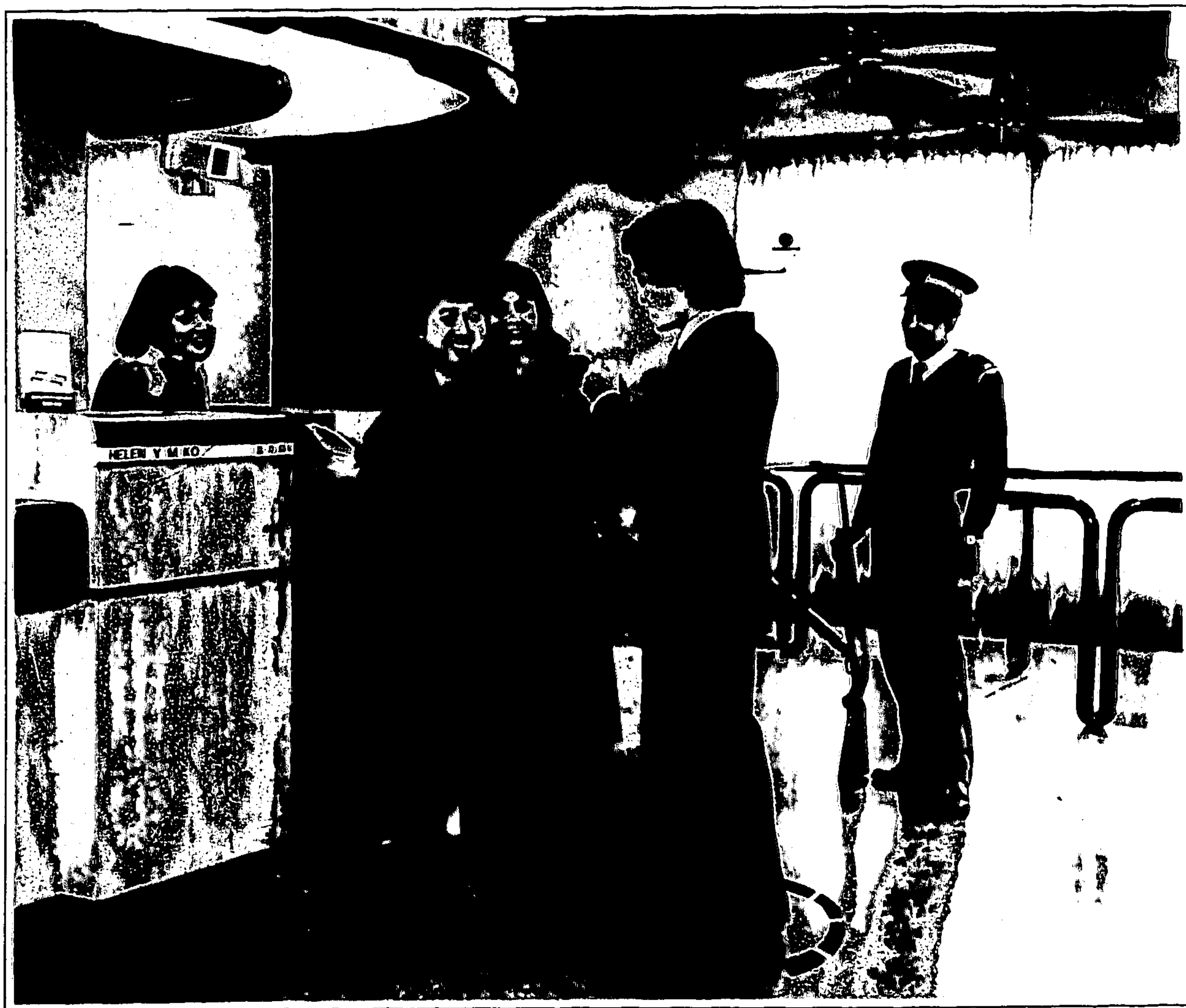
去報告長老。魯智深又轉過身來，望望右邊的金剛，大喝：「你這傢伙，張開大口，也來笑我！」便跳到右邊的神台，把那金剛踢了兩腳，只聽震天一聲響，那尊金剛從台上倒跌下來，魯智深握著木頭哈哈大笑。兩個守門和尚，到了方丈，把情形對長老說了，長老道：「你們不要惹他。」「幾個高級和尚很不服氣說：「可是他打半山亭和門口的兩個金剛都打壞了呢？我們怎能容得他如此放肆？」

ALICE 友：簡覆
謝謝你的書袋，它很美麗。你所說的朋友也太過份了，這樣下去是危險的。很多時，由於難為情，不敢開口，對方以為得到了你的默許，便得寸進尺。我覺得如果對方真的有不長企圖，你不妨直斥其非，不要顧慮到這樣做會損害感情，如果真的因此而影響感情，這種朋友是不值得結交的。請聽我的話，女孩子應學曉保護自己，要時時保持清醒的頭腦。
展媚友：謝謝你的來信，現簡覆你的問題如下：
(一)十二歲，四呎六吋高，重六十二磅，是稍矮和輕了些，若能有四呎十吋左右，重七十五至七十五磅便較為理想。但你现在才十二歲，還有好幾年的發育期，因此不必擔心，而且有些人早發育，有些則較遲，只要吸取適當營養，不要偏食，做適量運動，當能有更理想的發育。
(二)字體還可以，但却很難告訴你值多少分數。字體的好壞，和練習有關，但天賦也有多少影響。但求用心寫得端正就是了。
(三)不要緊，很多人都會這樣的。我當然不會笑你。
瑩姐姐

瑩姐姐信箱
ALICE 友：簡覆
謝謝你的書袋，它很美麗。你所說的朋友也太過份了，這樣下去是危險的。很多時，由於難為情，不敢開口，對方以為得到了你的默許，便得寸進尺。我覺得如果對方真的有不長企圖，你不妨直斥其非，不要顧慮到這樣做會損害感情，如果真的因此而影響感情，這種朋友是不值得結交的。請聽我的話，女孩子應學曉保護自己，要時時保持清醒的頭腦。
展媚友：謝謝你的來信，現簡覆你的問題如下：
(一)十二歲，四呎六吋高，重六十二磅，是稍矮和輕了些，若能有四呎十吋左右，重七十五至七十五磅便較為理想。但你现在才十二歲，還有好幾年的發育期，因此不必擔心，而且有些人早發育，有些則較遲，只要吸取適當營養，不要偏食，做適量運動，當能有更理想的發育。
(二)字體還可以，但却很難告訴你值多少分數。字體的好壞，和練習有關，但天賦也有多少影響。但求用心寫得端正就是了。
(三)不要緊，很多人都會這樣的。我當然不會笑你。
瑩姐姐

“恭喜你嘅做新郎哥囉囉!”

“係呀,我哋嘅婚禮籌備得咁輕鬆,全靠你哋美國銀行儲蓄咋!”



為了籌備婚禮,佈置新居,張仔和他的未來太太都忙個不了;不過,人逢喜事精神爽,越忙就越開心。張仔一向在美國銀行開有儲蓄戶口,這次擺喜酒、渡蜜月、租房子、買傢俬的費用,早已預備妥當,不必費神。張羅,於是辦起事來就輕鬆得多了。

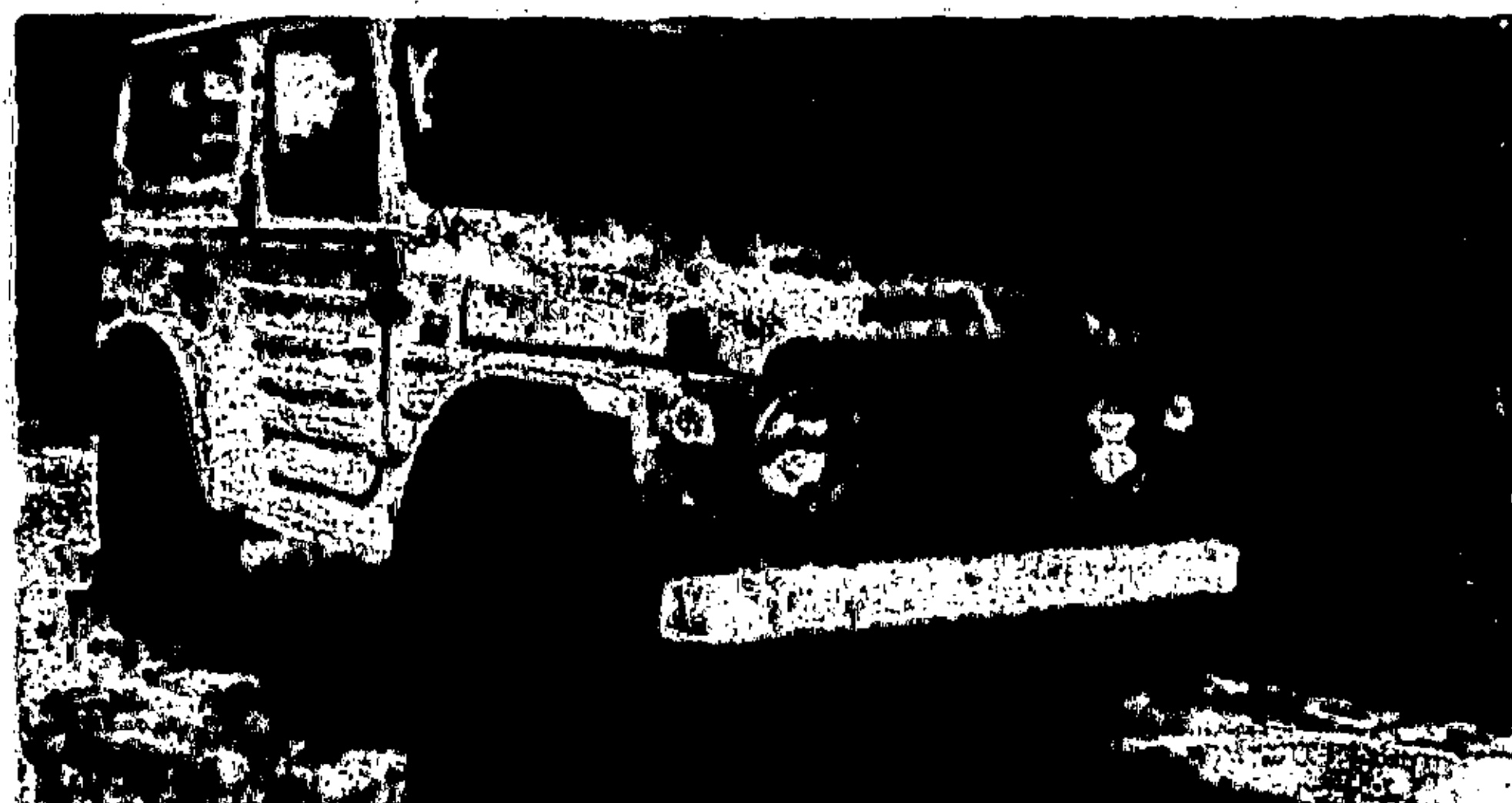
張仔在美國銀行儲蓄,為他新家庭的幸福作了保障。

美國銀行是世界最大的銀行,也是香港人的銀行,在本港已有二十年歷史,而且在本港就地取材,挑選優秀的人材為你服務,與你同聲同氣。無論儲蓄戶口、來往戶口、定期存款、

買樓貸款、私人貸款、工商借貸、出入口服務等,都同樣殷勤週到。

美國銀行
世界最大 熟識香港了解你

美國銀行 香港分行 香港中環皇后大道中 電話: 5-236181 西區分行 香港德輔道西73-79號 電話: 5-484123 九龍總行 九龍尖沙咀九龍公園徑一號美國銀行大廈 電話: 3-695432 旺角分行 九龍彌敦道655號 電話: 3-955131 官塘分行 九龍官塘康寧道57-61號 電話: 3-419271 荃灣分行 新界荃灣青山道210號富華中心 電話: 12-434241 美國財務(香港)有限公司 灣仔軒尼詩道一號熙信樓306室 電話: 5-271345 九龍彌敦道636號銀行中心603-604室 電話: 3-305281



鈴木L系列貨車

鈴木L J 車系,共有兩款輪距,四款車型。計為L J 80的帆布頂型、L J 80Q的軟蓬硬頂型、L J 80V的硬頂型、及L J 81的吉甫貨車型。L J 80、L J 80Q,及L J 80V三款的前後輪距相同,為76.0吋。L J 81的前後輪距長多10.6吋,為86.6吋。前三款車身長為125.4吋,而L J 81則為142.5吋。鈴木L J 吉甫車系列皆採用馬力相同的OHC引擎,但因車型各異,用途亦稍有不同。本港現時只有L J 80及L J 80V兩款出售,其他型號,代理商亦可代客訂購。

可靠及耐用是鈴木吉甫車的兩大宗旨。因此L J 車系的車架結構都可經得起扭動及彎曲的考驗。方形平行鋼通是車架的主要結構,然後再加上堅固度極高的橫樑。L J 吉甫車前後輪皆為葉型彈簧懸掛系統,配吸震筒。懸掛彈簧硬度高,適合越野等用途使用。

L J 吉甫車系,全部採用單盤頂凸輪軸的四汽缸直列式引擎,汽缸頂為鋁合金製造,凸輪軸以齒帶驅動,運轉十分寧靜,是吉甫車中少見的。分電器直接由凸輪軸驅動,故此位置十分高,高壓點火線圈位在車輪罩之上,位置亦高,受水花濺到的機會甚少,高壓線圈頭若有膠蓋封閉,防水效果就會更好。分電器已裝有透氣膠喉管,防潮作用佳。化油系統作為Mikuni旁流式化油器與鈴木腳踏車設計相同,採用對流式進排氣門系統,引擎呼吸得以更為暢順,無怪乎以汽缸797cc的容積,便有如此充沛的馬力表現。引擎5500轉/分鐘的最大馬力為41匹。3500轉/分鐘的最大扭力為44.1磅呎。

轉向系統為迴旋走珠式,沒有動力輔助轉向系統,軟環為軟膠製造,配兩支跑車軟輻,無阻銀板的視線。最小迴旋半徑為16.1呎,極左極右需要3手軚。

煞制系統前後輪皆為鼓型,沒有真空輔助動力器。配石橋6.00-16車

胎。

鈴木吉甫車的車廂,配備了兩張人造皮座位,座位可前後調整位置,一旦適用,便用螺絲上隱固定之。座墊厚,對付吉甫車的傳統式硬懸掛裝置,十分適宜,吸收了車輪傳來之震盪力。鈴木吉甫車的車門開關容易,不似其他吉甫車粗糙的製作。前座位雖然乘坐舒適,但關上車門後,則稍覺狹窄了一點,後座部份,地台十分平坦,適宜放置行李及運載貨物或工具,後輪罩凸起部份,可以加裝附加座位,乘載同伴,亦甚適宜。後座兩邊配有活動玻璃窗,可以向後微啟。車尾以單門開啓,角度大,取放行李,皆甚方便,後備車胎裝在尾門之上,可以上鎖,防止盜竊。

鈴木車身不算闊,加上座位高,前後視野皆十分清晰。裝置兩幅式跑車軟盤,駕者更覺威武。雖然沒有動力輔助轉向系統的裝設,慢車時轉向反應亦覺輕盈,石橋車胎亦時有傳來路面的感覺,但因為懸掛系統硬,加上1731磅的車身,走過崎嶇的路面時,彈跳頗多,以吉甫車而言,是正常的反應,若然懸掛彈簧太過柔軟,便會有車底撞地的危險。鈴木座墊設計厚,已經吸去部份車身的彈跳,增加了不少乘坐的舒適度。

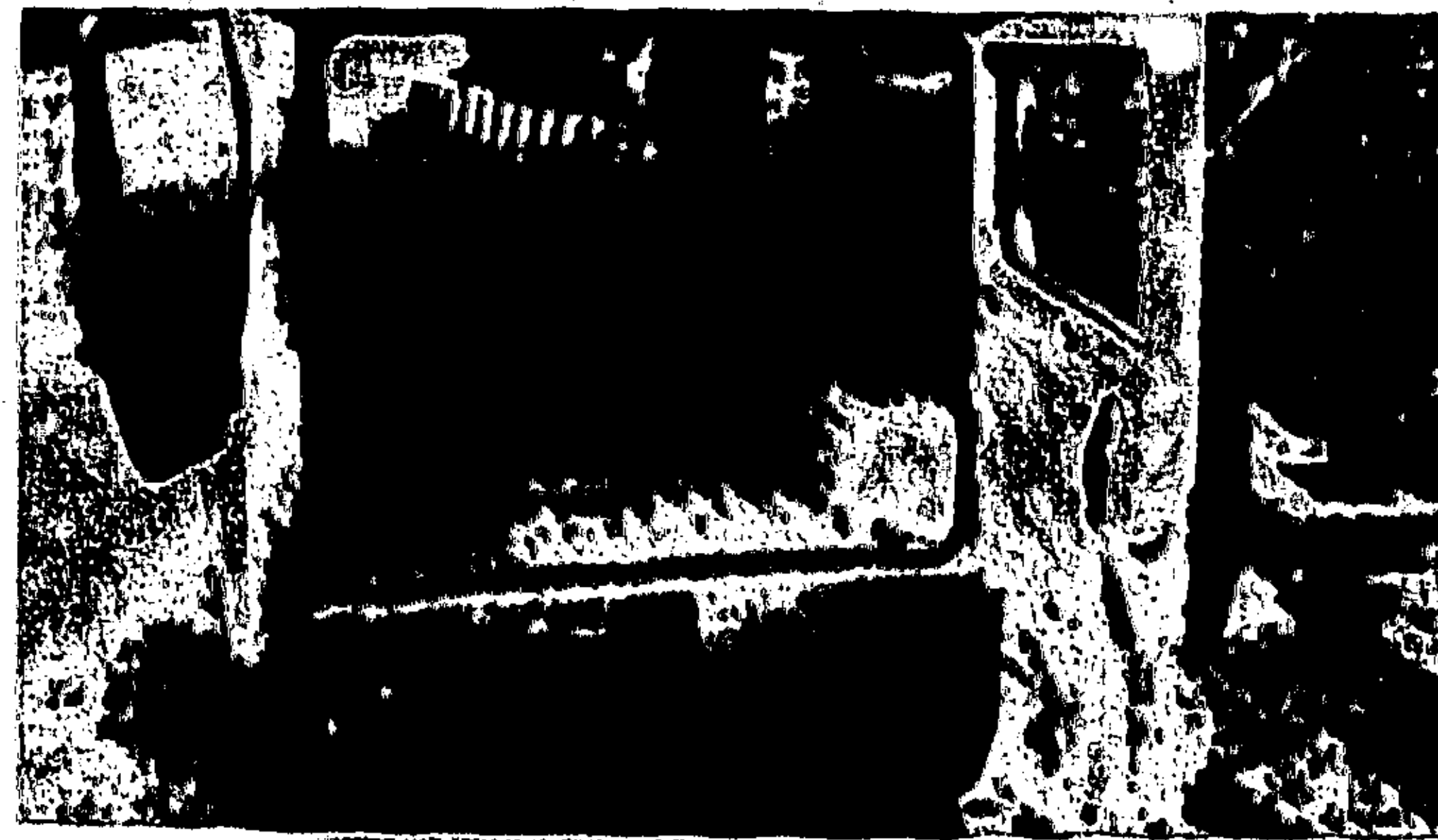
三個脚踏板的反應,均甚輕盈,如履無物,波檔亦十分暢順,駕駛操作,女士們亦會有輕描淡寫的感覺。鈴木起步快,這點與車身輕盈關係甚大,頭段中段衝力足夠,直路快車,車身循跡亦算中規中矩。煞制踏板反應似海棉,為漸進式,雖然沒有動力輔助系統,初時駕駛,若不留神,用力太猛,反而會覺得它反應過於靈敏,有若一般動力輔助過多的汽車一樣,習慣之後,煞制系統便會給你更大的信心。

波檔之後,還置有一個傳送波箱,以短棍操作,控制兩輪(後輪)或四輪驅動,四輪驅動時,亦有高比數及低比數齒輪之分。若要轉換行車驅動形式,一定要把車完全停下,入空檔,才可轉換傳送波箱的波檔。鈴木吉甫車,行車波檔及傳送波箱是分體設計的,故此傳送波箱的操作十分順滑,選擇行車驅動形式時,特覺容易。

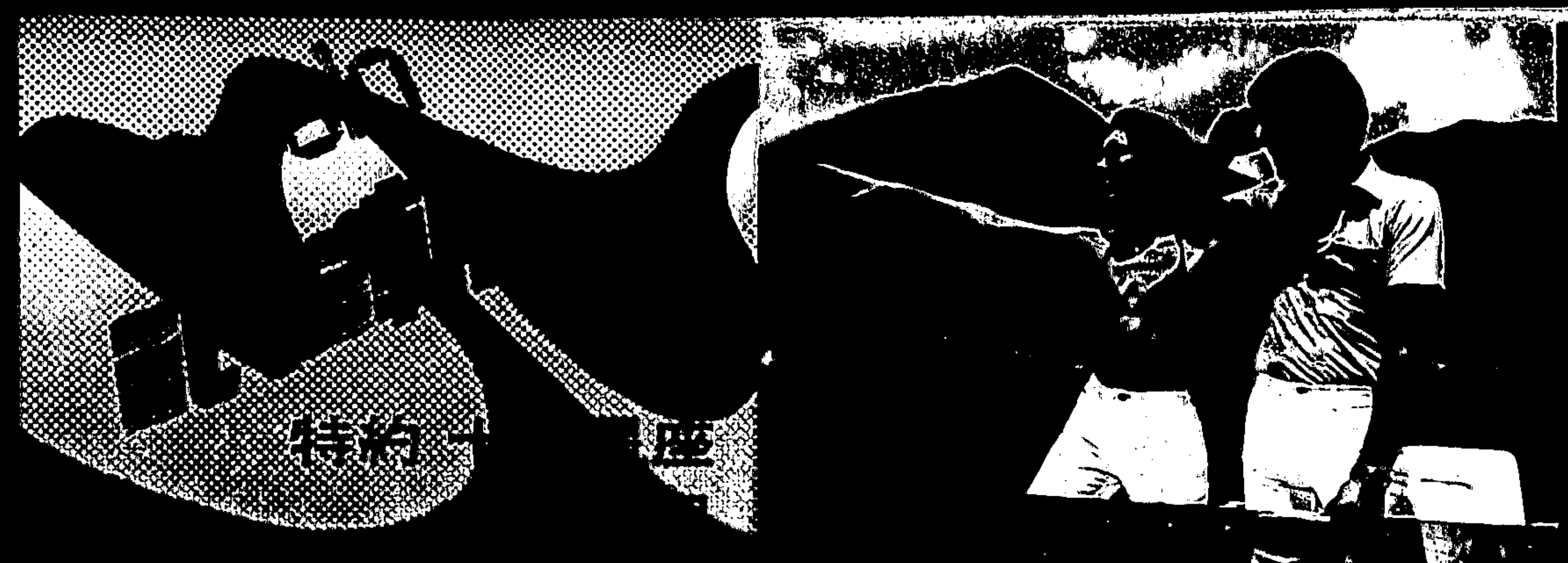
市區行車,後輪推動,已足夠應付。在郊野及傾斜度高的爛地區,四輪驅動,則十分適宜。鈴木懸登能力甚強,扭力足夠。手掣的位置,放在波箱槽乘客那一面,與駕駛者距離較遠,操作時,要彎腰探手,是稍為不方便之處。

結論

鈴木吉甫車,車身輕盈,馬力充沛,反應有如一千至二千cc引擎般勇猛,此為其最特出之優點。其他操作順滑輕盈,亦是芸芸吉甫車中少見的。非常適合工地地盤使用,而且後座地台平坦,對工具的存放,亦十分方便。翻山越嶺,適應能力強,亦是年青人郊遊玩樂之必備工具。鈴木的附加設備項目非常多,包括有翻車保護架,後座座位、車燈保護罩、香煙點火器、白色輪圈、及暖氣機等等,任君選擇。鈴木L J 80V硬頂型售價為29,000元,帆布頂型的則只售28,900元。實為地盤一項甚有價值的投資。



浪朝 **浪朝** **浪朝** **浪朝**



 **養浪潮** 快樂逍遙

白羊座

3月21日—4月20日

期望的事情細細來延，使你心急萬分，不妨採用數星期前擬好的方針去處理。本週你的重點應放於觀察、聽聽及學習方面。廿三及廿四日是發揮獨立的時機，採取大公無私的態度，走中間路線較為適合，切勿與人合股。

金牛座

4月21日—5月21日

利用本週時間計劃幕後工作，可能有一件未能控制的事出現挫折。由於各方面的壓力，使你被置於困難當中，一時想不出對策。宜忍耐和冷靜，集中精神於能夠發號司令的地方去。廿一日的社交不宜捲入漩渦。

雙子座

5月22日—6月21日

減少社交活動，改向一種比較少見的路好，或一項秘密的計劃上，最好不要讓太多人知道，不妨跟愛侶或合夥人相商計劃的步驟。週中可能出現緊張局面，敵對派系，法律事情困擾着你，切勿表現出畏懼和不冷靜。

巨蟹座

6月22日—7月23日

週初的家庭事件使你人感頭痛，最好收集足夠資料，才作出決定。房產、契約及簽署文件宜加倍小心。某些不明確的事項可能是問題的根源。週末要注意健康，奇異食物和飲品皆不適宜，消化問題可能影响工作。

獅子座

7月24日—8月23日

本週宜穩定下來，多觀察業務上的進展，運用你敏銳的頭腦去解決難題。週初大利通訊，文字創作及個人的發展。盡量改善別人對你的形象，廿三及廿四日適宜安排跟孩子們尋樂，益智電影，參觀博物館最好不過。

處女座

8月24日—9月23日

本週你發現自己進步神速，業務上的處理頭頭是道，信件的內容使對方信服，大利未來的發展。某位朋友的幫助，不要忘記向他道謝，身體的小毛病不容忽視，要立刻治理為上，盡量減少應酬，爭取時間休息。

天秤座

9月24日—10月23日

本週充滿朝氣，你有較多他權力去支配一切，有欲能不能之勢。本週內生日的人，會因工作表現佳，得到上司的讚賞。週中遇上的財政上問題，不宜聽取朋友的意見，重新編配工作和人手是必須的。週末社交愉快。

天蠍座

10月24日—11月22日

本週甚為忙碌，你可能遇上一些爽朗的新朋友，也許某些人情古怪一點，卻增添了生活情趣。複雜的問題是一項挑戰，憑你的想像力及精密的觀察，不難找出答案。你有下週的計劃嗎？它將會是多麼多采的。

人馬座

11月23日—12月21日

因工作上的需要，你可能得到許多旅遊的機會。不然，你也會被邀請參加演講會，談及有關你的職務範圍。宜添置新裝，適當的選購給你帶來美滿的成果。不要忘記抽空跟愛侶相聚，切勿讓她有被冷落的感觉。

山羊座

12月22日—1月20日

你雖然厭倦忙碌的工作，欲寧靜下來，但目前不宜改變生活方式。許多計劃需要重新考慮，實行時切勿操之過急，準備應付財政、法律、學校及私人事項吧！它們將會接踵而來的。旅行計劃可能需要延期實行。

水瓶座

1月21日—2月19日

本週要特別小心責任上的問題，倘若出席商業的社交場合，表着言行均要留意。廿三日可能跟一位有權勢的人發生磨擦，你的提議也許會被推翻，不宜與他爭權。廿五日你會面臨新的環境，與新朋友結交帶來愉快。

雙魚座

2月20日—3月20日

你的理想似乎脫離現實，若要成功，必須改向腳踏實地。商業上的競爭頗為劇烈，你有可能被置於較佳的位置，這是表現才華的時刻。家人對你的計劃不表贊成，不宜固執己見。一位天蠍座的朋友對你大力支持。

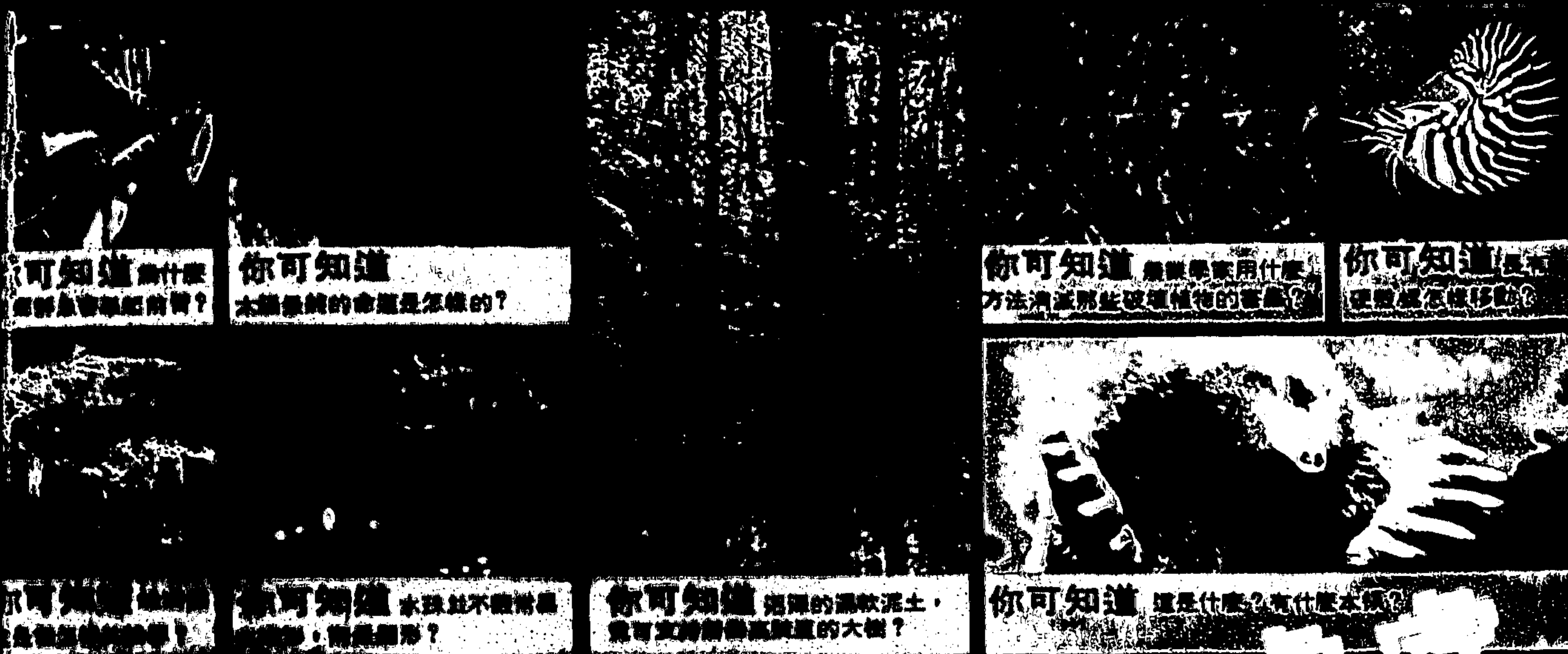


甜夢思
甜夢與健康的保障

請寄美商吉時洋行有限公司總郵政信箱532號
請免費寄給我一份
（怎樣選購及保養床褥）精美小冊一本

姓名： _____
地址： _____

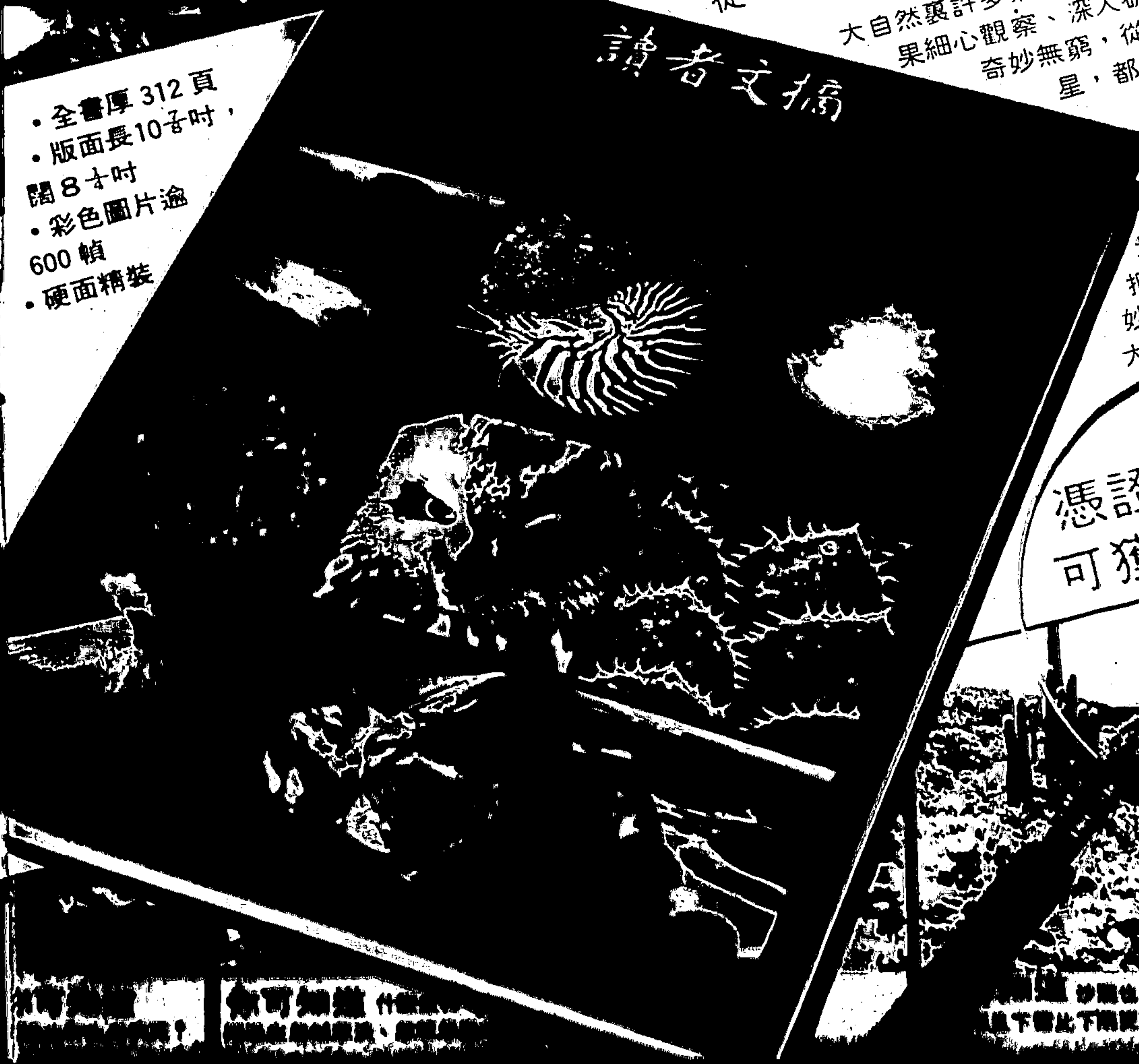
lagoon 浪潮 lagoon 浪潮 lagoon 浪潮 lagoon 浪潮 lagoon



大自然裏，奇案處處

你可知
冰川
怎樣向前移動?

- 全書厚 312 頁
- 版面長 10 吋，闊 8 吋
- 彩色圖片逾 600 幀
- 硬面精裝



憑證立刻訂購
可獲多重優待

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

你可知
什麼?
沙灘也會下雨，
且下得比下雨更有好處?

憑證訂購
「大自然之趣」



同時可獲
小冊

「戶外生活」

這是讀者文摘精心編撰的小冊，市面上無法買到。全冊 48 頁，版面長 5 吋，闊 4 吋，內容實用，為你提供攝影、遠足、露營、爬山等戶外活動的指南，圖文並茂，趣味濃厚。

特價優惠 七五折

致讀者文摘：
請即把「大自然之趣」寄上，本人可獲列明的特價優待，且暫時毋須付款。請隨書把「戶外生活」及帳單寄上。

姓名：_____ (請用正楷)
地址：_____ (請用正楷)
電話：_____ 簽名：_____

暫時毋須付款 此證只限在香港通用，十一月三十日後此證無效

CJON-HK-14

「標奧」4400——

它的漂亮並不全在表面



「標奧」4400收音放大器像其他「標奧」產品一樣，有著瀟灑漂亮的外形，但除此之外作為一件高質的音響器材，它的性能水準亦是十分漂亮的。

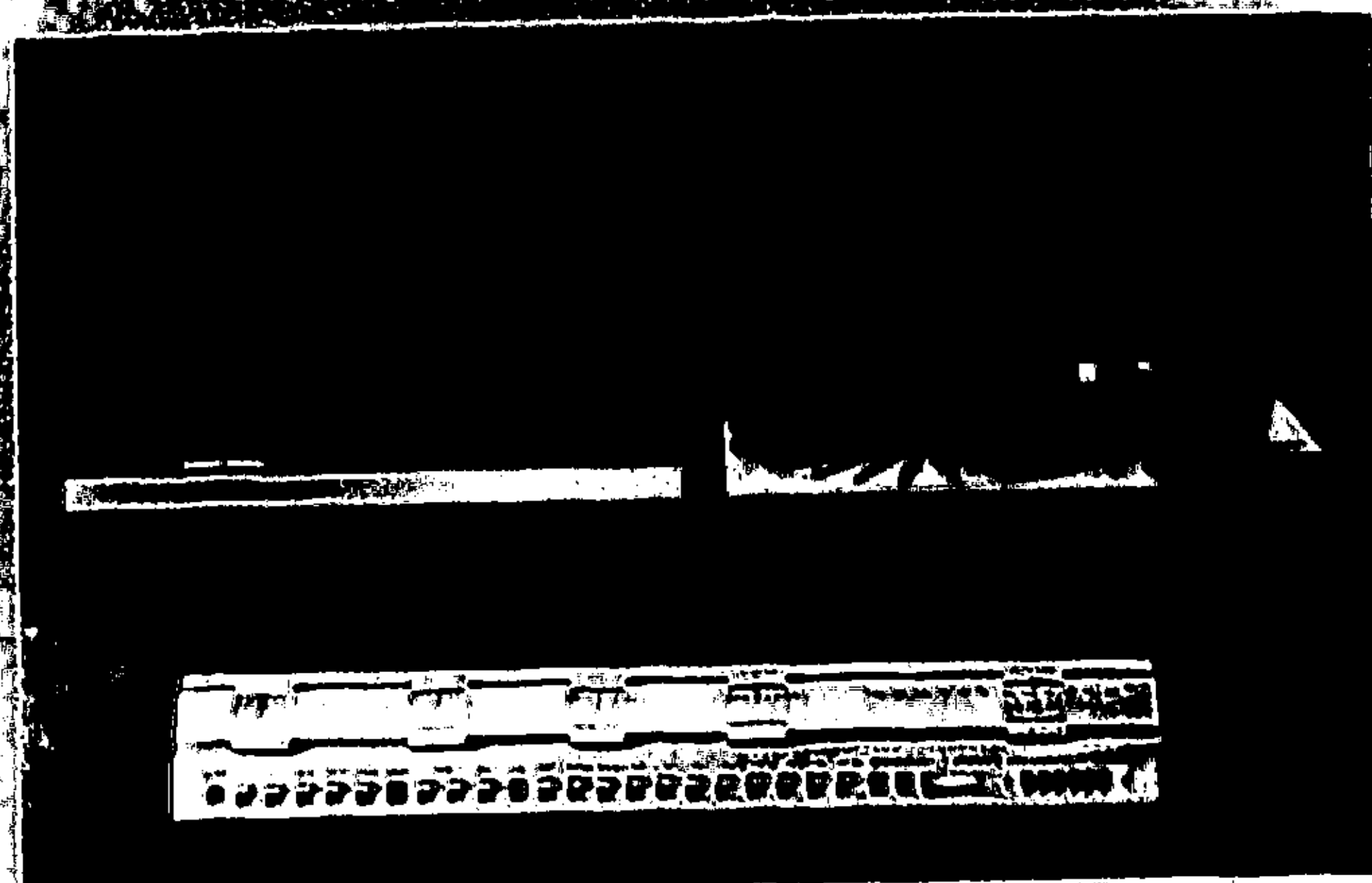
從功率放大部份說起，TID(瞬態互調失真)通過使用特別設計、相位轉移幾等于零的元件而獲得解決。左右獨立的供電組保證各聲道的工作不受另一聲道影響。功率輸出在4歐負載時是2X75瓦Rms.而且在不不論是單純的電阻性或複雜的電抗性負載情況下都保持穩定。諧波失真低於0.05%

，而且主要為無害的偶次諧波。設計獨到的過荷指示燈在放大器有真實的過荷情況而使失真達到0.1%時亮起。

前置放大器的磁頭部份為低噪聲設計，它本身的噪聲祇比唱頭本身的熱噪聲高2分貝。其輸入容額足夠應付任何現存的「爆棚」唱片有餘。而且失真率極低，在音頻中任何頻率都不超過0.05%。

FM調諧器電路的設計繼承了從別的「標奧」收音放大器積聚的心得，使用經得起時間考驗的FET前級和相鎖迴路，對分隔鄰近的廣播訊道、減低檢波失真及保持綫性相位等等都具有優良的表現，可與昂貴的調諧器比拚而不見遜色。

「標奧」4400的控制調節器的排列，是別具匠心的，使用上得心應手，而且調節位置一目了然，與漂亮的外形配合得天衣無縫。



- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. BEOMASTER 4400 | FM收音放大器 |
| 2. BEOGRAM 4002 | 直臂唱盤 |
| 3. BEOCORD 5000 | 卡式錄音座 |
| 4. BEOVOX M75 | 「統一相位」鑑聽揚聲器 |



愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

總公司：九龍海運大廈商場120C
 總行陳列室：九龍漆咸道25號
 港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：③676844
 電話：③690217
 電話：⑤223638

如在本港投寄
 毋須貼上郵票

商業回郵
 牌照編號：5

香港
 七姊妹郵政局
 郵政信箱130號
 讀者文摘遠東有限公司

持
 郵費由
 牌
 人支付

倍感滋潤。
倍覺嬌美欲滴。
夢仙滋潤唇膏，含83%滋潤成份，
十全十美，俏麗迷人。

朱唇柔潤 艷色生輝

蜜絲佛陀

